



Compressed Air Technologies.
Built to Deliver Value.



CHAMPION

Juni 2025

ChampionAirtech.com

CHAMPION FERTIGUNGSSTANDARDS

Mit mehr als 55 Jahren Erfahrung im Bereich Schraubenkompressoren liefert Champion entscheidendes Know-how und eine Leidenschaft für Spitzenleistungen. Um Qualitätsprozesse und Leistung auf dem höchstmöglichen Niveau zu bieten, konzentrieren wir uns auf fünf Hauptbereiche:

Der Prozess: Der Herstellungsprozess für jeden Kompressor umfasst dreißig Qualitätskontrollen, bevor das Prüfverfahren beginnt. Alle Qualitätskontrollen beruhen auf den Erwartungen und Anforderungen der Kunden, um einen perfekten Montageprozess zu gewährleisten.

Leistungstests: Alle Kompressoren durchlaufen genaue Leistungstestverfahren, um die Montagegenauigkeit zu gewährleisten. Sie erfüllen und übertreffen die Anforderungen von ISO 1217 Volumenstrom und IEC 60204 für elektrische Geräte.

Rückverfolgbarkeit: Alle Leistungs- und kritischen Komponentenparameter werden während des Leistungstests erfasst und in einer speziellen Datenbank gespeichert. Anhand dieser Informationen können wir Kompressor-ID-Prüfberichte erstellen, die jederzeit für Kundenanfragen zur Verfügung stehen – die Datenbank ermöglicht seit 2014 die Rückverfolgbarkeit von Leistung und kritischen Komponenten.

Außergewöhnliche Aufmerksamkeit für Details: Nach der Prüfung muss jeder Kompressor eine Endkontrolle durchlaufen, bei der engagierte Mitarbeiter ihn säubern, Mängel beseitigen und anhand der genehmigten Spezifikationen überprüfen.

Verfügbarkeit und prompte Lieferung: Um die Produktion auf dem erforderlichen Niveau zu halten, betreibt das Werk in Lonate Pozzolo, Italien eine Montagelinie für Kompressoren gemischter Bauart und verfügt über ein 600 m² großes Lager, das ausschließlich für Fertigprodukte bestimmt ist.

Champion ist nach ISO 9001, ISO 14001 und ISO 45001 zertifiziert, um die europäische Norm für Qualität, Gesundheit und Sicherheit im SO-Prozess zu gewährleisten.

5 Jahre erweiterte Gewährleistung

Die kostenlose 5-Jahres-Garantieerweiterung* von Champion spricht Bände über die Qualität unserer Produkte und gibt Ihnen ein Gefühl der Sicherheit. Unsere Garantie- und Servicepläne bieten die kosteneffizienteste Lösung und qualitativ hochwertige Ergebnisse, während Sie sich auf Ihr Kerngeschäft konzentrieren und uns die Betreuung Ihres Druckluftsystems überlassen. Unsere Garantie- und Servicepläne tragen dazu bei, ungeplante Ausfallzeiten und kostspielige Produktionsunterbrechungen zu verringern, und sorgen dafür, dass Ihr System stets optimal funktioniert.



Sie können sich wirklich auf Champion verlassen.

*Ausführliche Informationen finden Sie in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

INHALT

SCHRAUBENKOMPRESSOREN 2,2 - 132kW	4 - 37
FM- Baureihe 2,2 - 7,5kW	6 - 9
FM Baureihe - feste Drehzahl, FM-RS Baureihe - variable Drehzahl 7 - 22kW	10 - 24
FM Baureihe - feste Drehzahl, FM-RS Baureihe - variable Drehzahl 30 - 75kW	26 - 32
FM Baureihe - feste Drehzahl, FM-RS Baureihe - variable Drehzahl 90 - 132kW	34 - 37
KOMPRESSORSTEUERUNGEN	38 - 40
AIRINSITE	42 - 43
DREHSCHIEBER-LUFTKOMPRESSOREN	44 - 51
FAHRBARE SCHRAUBENKOMPRESSOREN	52 - 57
DRUCKLUFTAUFBEREITUNG	58 - 87
Druckluftfilter	62 - 67
Filterelemente	68
Kälte-Drucklufttrockner	70 - 71
Modulare Adsorptionstrockner	72 - 73
Doppelturm-Adsorptionstrockner	74
Luftgekühlte Nachkühler	76
Wassergekühlt	77
Aktivkohle-Türme	78 - 79
Vertikale Druckluftbehälter	81
Kondensatableiter	82 - 85
Öl-/Wasserabscheider	86 - 87
KUNDENDIENST	88 - 98
Wartungsplan Für FM02 - FM06	91
Wartungsplan Für FM07 - FM22+	92
Wartungsplan Für FM30 - FM132	93
Kompressor-Service-Sätze	94
Wartungsplan Für Fahrbare Kompressoren	94
Trockner-Service-Kits	95 - 96
Sätze Für Ch-Tac Aktivkohle-Türme	97
OWS-Öl-/Wasserabscheider-Service-Kits	97
Filteranleitung	98



SCHRAUBEN- KOMPRESSOREN 2,2 BIS 132KW

- Einstufig, ölgeschmiert
- Modelle mit fester und variabler Drehzahl
- Riemen- und Direktantrieb
- Stern-Dreieck-Start
- Druckbereich 5 bis 13 bar
- Elektromotor 2,2 kW bis 132 kW – IE3
- Modulares Design einschließlich Behältern und Trocknern
- C-PRO 1.0+, C-PRO 2.0 & Pilot TS
- Erweiterte Garantien als Standard





Auf einen Blick...



Nenndruck
10 bar g



Motorleistung
2,2 bis 7,5kW



Volumenstrom
0,18 bis 0,9 m³/min



INTELLIGENTES KOMPRESSOR-DESIGN FM BAUREIHE

Die für hohe Zuverlässigkeit bekannte Schraubenkompressor-Serie wird von Champion kontinuierlich weiterentwickelt und erzielt beste Leistung und Effizienz.

Dank der zahlreichen verschiedenen Modelle und Ausführungen ermöglicht die Baureihe FM02-FM06 eine hohe Flexibilität.

Ingenieurskunst

Kompressoren stellen für Hersteller und Betreiber eine wichtige Energiequelle dar, deren Verfügbarkeit und Wirtschaftlichkeit von hoher Bedeutung ist. Die wichtigste Komponente des Kompressors ist die Verdichterstufe, weshalb Champion größten Wert auf die eigene Entwicklung und Fertigung legt. Sie werden unter Verwendung der neuesten CNC-Rotor-Schleiftechnik, gekoppelt mit Online-Lasertechnologie gefertigt.

Die hiermit erworbene Zuverlässigkeit und Leistungsfähigkeit der Anlagen resultiert in dauerhaft niedrigen Betriebskosten.



Technologie, auf die Sie sich verlassen können

Dank ihres benutzerfreundlichen Designs sind diese Kompressoren einfach zu bedienen, leicht zu installieren und unmittelbar einsatzbereit für „Plug and Play“. Das durchdachte Design mit einer minimierten Anzahl beweglicher Teile macht die Anlagen besonders robust und zuverlässig. Das neue Haubendesign der Kompressoren garantiert eine schnelle und einfache Wartung, minimiert die Ausfallzeiten und maximiert die Zuverlässigkeit.



Maximale Flexibilität

Um den individuellen Kundenanforderungen gerecht zu werden, können die Kompressoren mit verschiedenen Optionen kombiniert werden und sind vom Einzelgerät über die Montage auf Druckluftbehältern bis hin zu einer kompletten Kompressorstation einschließlich Kältetrockner in beliebiger Konfiguration erhältlich.

Übersicht Optionen:



Kompressor auf Grundrahmen



Kompressor auf Druckluftbehälter



Vollständige Airstation mit Kompressor, Trockner und Druckluftbehälter



Die neue benutzerfreundliche Steuerung C-Pro1.0+

Die neue Kompressor-Steuerung C-Pro1.0+ gehört zum Standard bei allen Modellen und liefert Informationen über Druck, Öltemperatur und Kompressor-Status in einem Display. Zu den weiteren nützlichen Funktionen gehören:

- Kommunikationsanschluss RS485 mit Modbus-Unterstützung
- Grundlastwechsel zur einfachen Steuerung von zwei Kompressoren
- Kunststoffgehäuse für höheren IP-Schutzgrad
- Automatischer Neustart nach Stromausfall
- Passwortschutz
- Luft- und Ölfilterwechsel
- Abscheiderfilterwechsel und Ölwechsel
- Einfache Druckeinstellung und Anpassung
- Entlade-Timer für DOL & SDS

Optionales Zubehör

- Druckluftbehälter erhältlich mit 270L und 500L für FM04 - FM06
- Kombination aus Vor- und Mikrofilter
- Zeitgesteuerter oder Schwimm-Ablass für auf Behälter montierte Modelle sowie Airstations



flexiDry

Kältetrockner der CHR Serie

Das moderne Design und die innovative Technologie der Kältetrockner der CHR Serie bietet eine optimierte Leistung sowie eine effizientere Art des Managements. Die bedienerfreundliche elektronische Steuerung wurde vereinfacht und konzentriert auf die Hauptbedienfunktionen und Regulierungen einschließlich der neuartigen Lüftersteuerung (CHR6 - CHR167).

Ein einfaches Design, unübertroffene Zuverlässigkeit und ein erstklassiges Prei-/Leistungsverhältnis sind die Stärken dieser neuen Produktfamilie.



Kompakt & flexibel

Zuverlässiger Elektromotor

IP55, Isolationsklasse F, Klasse IE 3

Sicherheitseinrichtungen für

- Übertemperatur Motor
- Übertemperatur des Kompressors, Auslösung bei 110°C
- Stufenrotation

Montage auf Druckluftbehälter

Hochwertiger, dem Standard (EN87/404 (AD2000)) entsprechender Druckluftbehälter.

Airstation

Ausgestattet mit leistungsstarkem Kältetrockner und intelligentem Steuersystem für minimalen Druckverlust.

- Drucktaupunkt +3 °C (ISO 7183, A)
- Umweltfreundliches Kältemittel R134a
- Digitale Steuerung mit folgenden Anzeigen:
 - Taupunkt
 - Zusätzlicher Energiesparmodus
 - Wartungsanzeige
 - Fehlerspeicher

Geringer Platzbedarf

Mit einer Grundfläche von 62 x 60 cm ist der Kompressor selbst bereits sehr kompakt. Die behältermontierten Versionen sind gegenüber der Kombination aus Einzelgeräten enorm platzsparend.

Weitere Features bei den Modellen von 4 - 7,5kW

- Stern dreieck Starter serienmäßig von 4 bis 7,5 kW
- 5,5 + 7,5 kW Varianten haben einen optionalen Nachkühler verfügbar, der die Luftqualität optimiert und die benötigte Aufbereitung minimiert



Die Wartungen ist so einfach wie nie zuvor

Schnelle und einfache Wartung

Diese Kompressoren sind so entworfen, dass einfacher Zugang zu Wartungspunkten besteht. Alle Abdeckbleche lassen sich einfach entfernen, sodass ohne Probleme auf alle Wartungspunkte zugegriffen werden kann. Darüber hinaus reduziert die geringe Zahl beweglicher Teile Wartungskosten.

Technische Daten

Reihe FM 2bis6: Schraubenkompressoren



Design: Ölgeschmierter, einstufiger Schraubenkompressor, Riemenantrieb, Start DOL oder Stern-Dreieck
Druckbereich: 10 bar
Elektromotor: 2,2 bis 7,5kW – IE3

FM SERIE CODE	EINHEIT	FM2 230V RSCCP020601	FM2 RSCCP020602	FM3 RSCCP020603	FM4 RSCCP020604	FM5 RSCCP020605	FM6SDS RSCCP020608
Maximaldruck	bar	10	10	10	10	10	10
Kapazität bei Maximaldruck	m³/min	0,18	0,21	0,35	0,45	0,66	0,92
Antriebsmotor IP 55 / Klasse F – IE3	kW	2,2	2,2	3	4	5,5	7,5
Betriebsspannung, 50Hz, 60Hz	400V	-	-	-	-	-	-
C-Pro 1.0+ Elektronische Steuerung		-	-	-	-	-	-
Schalldruckpegel	dB(A)	63	63	64	67	68	70
Luftgekühlt		-	-	-	-	-	-
Gewicht	kg	151	151	151	154	168	174
Abmessungen [L x B x H]	mm	622 x 599 x 1106					
Auslassanschluss		1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
STANDARD KOMPRESSOR SDS							
Code		-	-	-	RSCCP020606	RSCCP020607	-
Stern-Dreieck-Starter		-	-	-	-	-	-
Schalldruckpegel	dB(A)	-	-	-	70	68	-
MONTIERT AUF 270LT TANK							
Code		RSCCP020610	RSCCP020611	RSCCP020612	RSCCP020613	RSCCP020614	-
Gewicht	kg	242	242	242	245	258	-
Abmessungen [L x B x H]	mm	1539 x 720 x 1604					
MONTIERT AUF 270LT TANK SDS							
Code		-	-	-	RSCCP020615	RSCCP020616	RSCCP020617
Gewicht	kg	-	-	-	245	258	264
Abmessungen [L x B x H]	mm	-	-	-	1539 x 720 x 1604		
MONTIERT AUF 500LT TANK							
Code		-	-	-	RSCCP020620	RSCCP020621	-
Gewicht	kg	-	-	-	314	318	-
Abmessungen [L x B x H]	mm	-	-	-	1885 x 720 x 1700		
MONTIERT AUF 500LT TANK SDS							
Code		-	-	-	RSCCP020622	RSCCP020623	RSCCP020624
Gewicht	kg	-	-	-	314	318	334
Abmessungen [L x B x H]	mm	-	-	-	1885 x 720 x 1700		
KOMBIVERSION, FM / CT / 270							
Code		RSCCP020630	RSCCP020631	RSCCP020632	RSCCP020633	RSCCP020634	-
Gewicht	kg	261	261	261	270	284	-
Abmessungen [L x B x H]	mm	1539 x 720 x 1604					
KOMBIVERSION, FM / CT / 270 / SDS							
Code		-	-	-	RSCCP020635	RSCCP020636	RSCCP020637
Gewicht	kg	-	-	-	270	284	290
Abmessungen [L x B x H]	mm	-	-	-	1539 x 720 x 1604		
KOMBIVERSION, FM / CT / 500							
Code		-	-	-	RSCCP020640	RSCCP020641	-
Gewicht	kg	-	-	-	339	353	-
Abmessungen [L x B x H]	mm	-	-	-	1885 x 720 x 1700		
KOMBIVERSION, FM / CT / 500 / SDS							
Code		-	-	-	RSCCP020642	RSCCP020643	RSCCP020644
Gewicht	kg	-	-	-	339	353	359
Abmessungen [L x B x H]	mm	-	-	-	1885 x 720 x 1700		
OPTIONAL							
Alternative Spannung 230/3/50-60Hz		CONFIG_F0_F1_230_VOLT					
Alternative Spannung 380/3/60Hz		CONFIG_F0_F4_380_VOLT					
Filter Kit mit Bypass 2,2-3kW		CONFIG_F0_FILT1					
Filter Kit mit Bypass 4-5,5kW		CONFIG_F0_FILT2					
Filter Kit mit Bypass 7,5kW		CONFIG_F0_FILT3					
Nachrüstset Filter mit Bypass 2,2-3kW		CC1219584					
Nachrüstset Filter mit Bypass 4-5,5kW		CC1219585					
Nachrüstset Filter mit Bypass 7,5kW		CC1219586					
Werkseitig montierter automatischer Ableiter (nur mit optionalem werkseitig montiertem Filterkit)		CONFIG_F0_F2_DRAIN					
Werkseitig montierter Nachkühler		CONFIG_F0_COOLER					
AD2000 (interner Ölabscheidebehälter)		CONFIG_F0_F4_AD2000					
Lebensmittelverträgliches Öl		CONFIG_F0_FOODGRADE					
KUNDENDIENST & ERSATZTEILE							
Servicepaket FM2-6 (2000 Stunde)		CC1219905					
Servicepaket FM2-6 (4000 Stunde)		CC1219906					
Servicepaket FM2-4 (8000 Stunde)		CC1224708					
Servicepaket FM5-6 (8000 Stunde)		CC1219907					
ChampLUBE-Schraubenschmiermittel, 4 x 4 Liter		CC1180019					

Modelle mit Nachkühler Option haben 5kg Zusatzgewicht.

* Die Wartungsintervalle richten sich nach Kalendermonaten oder Betriebsstunden, je nachdem, was zuerst eintritt. Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 88–98

Auf einen Blick...



Nenndruck
5 - 13 bar ü



Motorleistung
7 - 22kW



Volumenstrom
0,45 - 3,50 m³/min



FM SERIE - NEUE GENERATION VON SCHRAUBENKOMPRESSOREN

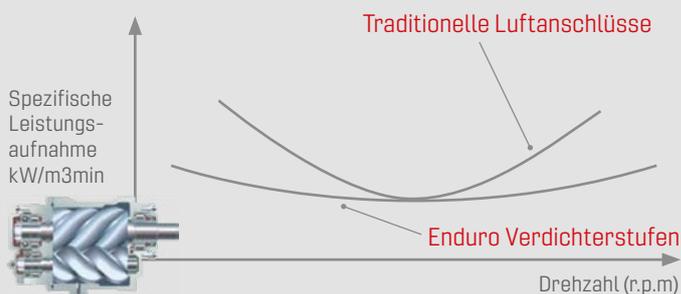
FM & FM RS Schraubenkompressoren
bis zu 45 °C Umgebungstemperatur

Das großzügige Lüftungssystem
sorgt für optimale Kühlung, niedrige
Luft-Austrittstemperatur, beste
Leistung und Zuverlässigkeit unter
anspruchsvollen Bedingungen

Hochwertige Verdichterstufe

Die FM-Serie verfügt über hochwertige Verdichterstufen,
mit modernsten Fertigungstechniken hergestellt werden.
Das Designkonzept basiert auf Zuverlässigkeit und Effizienz.
Die Rotoren werden präzise durch ein computergestütztes

Kontrollsystem geprüft und gemessen. Die Modelle FM
15-22 verfügen über eine Verdichterstufe mit integriertem
Ölabscheider, wodurch die Wartung vereinfacht wird.

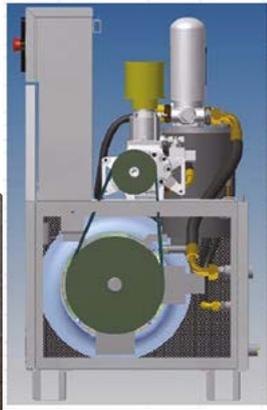




FM & FM RS-Kombilösung mit Kältetrockner und Behälter

Je nach individuellen Kundenanforderungen ist die Standardausführung mit verschiedenen Optionen bis hin zu einem Komplettpaket kombinierbar.

- Auf Grundrahmen montierter Kompressor
- Auf Behälter montierter Kompressor
- Komplettpaket einschließlich Kompressor, Trockner und Tank



Einfache Wartung

FM- Kompressoren sind konzipiert, um einen einfachen Zugang zu gewährleisten. Die Gehäuseteile können einfach entfernt werden, um vollen Zugriff auf alle Wartungspunkte zu erhalten. Zudem werden durch die geringe Anzahl beweglicher Teile, die Servicekosten reduziert.

Das automatische Spannen des Riemens gewährleistet eine lange Lebensdauer, reduziert den Aufwand und die Geräuschbelastung.

Einfache Installation am Einsatzort

Das kompakte Design mit einer Aufstellfläche von weniger als 0,5 m² bietet viele Vorteile in Bezug auf die Installation. Dank des geringen Geräuschpegels können die Geräte direkt am Einsatzort aufgestellt werden.

Hocheffiziente Motoren

- ✓ Internationale Effizienzklasse 2 (IE3) als Standard.
- ✓ IP 55 Gehäuse
- ✓ Volle Leistung bis zu 46°C Umgebungstemperatur

NEU FM22+ "MIT DEM PLUS AN VOLUMENSTROM"

SCHRAUBENKOMPRESSOREN MIT FESTER UND VARIABLER DREHZAHL

Auf einen Blick...



Nenndruck
7,8 und 10 bar



Motorleistung
22kW



Volumenstrom
3,40 - 3,79m³/min

**Gesteigerte
Liefermenge
bis zu 10%!**



Die neu hinzugekommenen Modelle FM22+ und FM22+RS bieten einen um bis zu 10% höheren Volumenstrom.

Die kompakten Schraubenkompressoren sind mit fester und variabler Drehzahl erhältlich und eignen sich auch bei anspruchsvollen Bedingungen.

Ein hocheffizienter Elektromotor sowie ein IP55 Gehäuse zählen zum Standard. Die Schraubenkompressoren sind sehr platzsparend konstruiert. Sie sind zudem einschließlich

500l Behälter oder auch zusätzlich mit Kältetrockner verfügbar. Das flexible Design dieser Kompressoren wird durch die zahlreichen verfügbaren Optionen noch verstärkt. Das flexible und innovative Design sorgt außerdem für eine einfache und kostengünstige Installation (und Wartung) am Einsatzort. Die automatische Riemenspannung sorgt für eine lange Lebensdauer der Riemen, weniger Wartungsaufwand und eine deutliche Geräuschreduzierung.

FM RS



= Energieeinsparungen und damit geringere CO₂-Emissionen.

Der Kompressor mit variabler Drehzahl: Eine intelligente Lösung

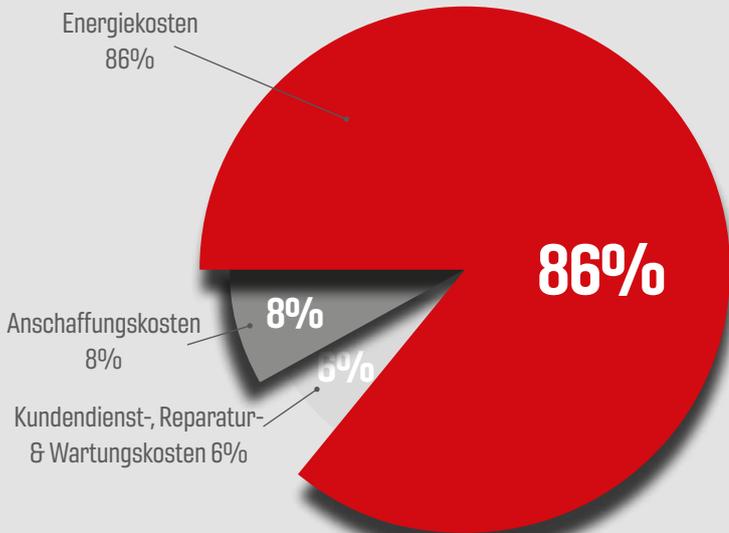
Kompressoren mit variabler Drehzahl können den unterschiedlichen Luftbedarf der meisten Anlagenluftsysteme effizient und zuverlässig bewältigen. Diese Kompressoren beschleunigen und verlangsamen sich, um die Luftzufuhr an den Luftbedarf anzupassen, wenn dieser schwankt. Der richtige Kompressor mit variabler Drehzahl in der richtigen Anwendung sorgt für beträchtliche Energieeinsparungen und eine stabile, konstante Luftversorgung.

Beispiel für Energiekosten des Kompressors

NENN-KW	BETRIEBSKOSTEN PRO JAHR (5000 STUNDEN) BEI KOSTEN PRO KILOWATTSTUNDE (€)					
	0,06	0,08	0,10	0,12	0,14	0,16
15	4.495	5.990	7.490	8.985	10.483	11.980
18	5.540	7.390	9.235	11.080	12.930	14.775
22	6.590	8.785	10.980	13.180	15.375	17.570

Hinweis: Die Betriebsstunden beruhen auf zwei Acht-Stunden-Schichten an sechs Tagen pro Woche. Berechnungen beruhen auf Nenn-kW.

Druckluftkosten über fünf Jahre



Die intelligente C-PRO 2.0 Steuerung

Einfachheit

Die C-PRO 2.0 Steuerung wurde entwickelt, um die Daten speziell bei der Geschwindigkeitsregelung transparent zu machen. Die Steuerung der neuen Generation verfügt über zusätzliche Funktionen für drehzahlgeregelte Kompressoren, wie zum Beispiel den Motorstatus und die bedarfsflexible Druck-Einstellung. Sie müssen kein Experte sein, um die drehzahlgeregelten Kompressoren optimal zu betreiben. Die Steuerung regelt die Anpassung an Ihren schwankenden Druckluftbedarf. Die Druckänderung erfolgt ganz einfach per Knopfdruck.



Die FM-RS Serie verfügt über ein Power Drive Systeme, welches die Anforderungen der Klasse IES2 EN61800-9 übertrifft und einen hohen Wirkungsgrad und hohe Energieeinsparungen gewährleistet.



Erlaubt erhebliche Energieeinsparungen von mindestens 25 %.

FM Kombi - Lösungen

Mit Trockner, Filter und Behälter

Die FM-Paket-Systeme können einfach und schnell, für jede Anwendung installiert werden.



ELITE-SERIE DAS KOMPLETTPAKET

Auf einen Blick...



Nenndruck
10 bar



Motorleistung
7,5 und 11kW



Volumenstrom
0,97 bis 1,39m³/min



Die **Champion ELITE-Serie** ist eine echte "Plug & Play"-Druckluftstation, die saubere, trockene Luft in einem Komplettpaket liefert.

Die **ELITE-Serie** umfasst einen Schraubenkompressor, der auf einem horizontalen Tank montiert ist, einen Kältetrockner, ein Filterpaket, einen automatischen Kondensatablass und einen Öl-/Wasserabscheider.

Damit Sie sich keine Sorgen machen müssen, wurden alle wichtigen Komponenten, einschließlich eines wartungsfähigen Öl-/Wasserabscheiders, in einer einzigen Einheit zusammengefasst. So sparen Sie nicht nur Platz und Installationskosten, sondern müssen sich auch nicht um die verantwortungsvolle Entsorgung von ölhaltigem Kondensat kümmern.

Diese Schraubenkompressoren sind mit einem effizienten IE3-Motor (7,5 kW oder 11 kW) und der neuen elektronischen Steuerung C-Pro-2 erhältlich und bieten eine Druckleistung von 10 bar in einem horizontalen 270-Liter-Behälter. Beide Modelle wurden mit dem Schwerpunkt auf Zuverlässigkeit und Effizienz entwickelt und basieren auf den hochwertigen, in Finnland entwickelten und hergestellten Verdichterstufen. Die Verkleidungen lassen sich leicht abnehmen, um Zugang zu allen Wartungsteilen zu erhalten, was den Service erleichtert.



ELITE – "plug & play" von Champion.



Kältetrockner der CHR-Serie

- Optimierte Leistung und effizientes Management
- Benutzerfreundliche elektronische Steuerung
- Separate Stromversorgung
- Einfaches Design und hohe Zuverlässigkeit



Öl-/Wasserabscheider

- Umweltfreundliche Entsorgung von Kondensat - unter Einhaltung der lokalen Umweltgesetze
- Mehrstufige Trennung
- Außergewöhnliche Leistung und störungsfreier Betrieb
- Vollständig wartbar



CHF Filter-Paket

- CHF Zyklonabscheider - Entfernung von Wasser und Öl
- CHF Grade M Filter - Partikel bis 0,1 Mikron und Ölaerosol bis 0,03mg/m³
- CHF Grade S Filter - Partikel bis 0,01 Mikron und Ölaerosol bis 0,01mg/m³



Kondensatabflüsse

- Zuverlässiges Abflusssystem
- Robust und für langlebige industrielle Anwendungen konzipiert
- Direktwirkende Ventilkonstruktion mit großer Blende
- Bewegliche Teile aus Edelstahl bieten eine verlängerte Lebensdauer

Technische Daten

FM 7: Schraubenkompressoren

Design: Einstufiger, ölgeschmierter Schraubenkompressor
Druckbereich: 7 bis 13 bar
Elektromotor: 7,5 kW - IE3



FM SERIE CODE	EINHEIT	FM7			
		CC1184130	CC1184131	CC1183626	CC1184132
Maximaldruck	bar	7	8	10	13
Kapazität bei Maximaldruck	m³/min	1,14	0,99	0,97	0,80
Antriebsmotor IP 55/Klasse F – IE3	kW	7,5	7,5	7,5	7,5
Betriebsspannung, 50 Hz	400 V	.	.	.	.
Steuerspannung	24 V	.	.	.	.
C-Pro 2,0 Elektronische Steuerung		.	.	.	.
Schalldruckpegel	db(A)	70	70	70	70
Nachkühler		.	.	.	.
Gewicht	kg	205	205	205	205
Abmessungen [L x B x H]	mm	667x630x1050	667x630x1050	667x630x1050	667x630x1050
Anschluss EN 10266 (DIN 23999)		3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
MONTIERT AUF 270 LT TANK					
Code		RSCCP0709	RSCCP0710	RSCCP0711	RSCCP0712
Gewicht	kg	300	300	300	300
Abmessungen [L x B x H]	mm	1600x700x1600	1600x700x1600	1600x700x1600	1600x700x1600
MONTIERT AUF 500 LT TANK					
Code		RSCCP0713	RSCCP0714	RSCCP0715	RSCCP0716
Gewicht	kg	365	365	365	365
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x700x1700	2000x700x1700	2000x700x1700	2000x700x1700
KOMBIVERSION FM / CT / 270					
Code		RSCCP0725V4	RSCCP0726V4	RSCCP0727V4	RSCCP0728V4
Gewicht	kg	340	340	340	340
Abmessungen [L x B x H]	mm	1600x700x1600	1600x700x1600	1600x700x1600	1600x700x1600
KOMBIVERSION FM / CT / 500					
Code		RSCCP0729V4	RSCCP0730V4	RSCCP0731V4	RSCCP0732V4
Gewicht	kg	405	405	405	405
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x700x1700	2000x700x1700	2000x700x1700	2000x700x1700
OPTIONAL					
Alternative Spannung, 230V / 50-60 Hz		CONFIG_F0_F1_230_VOLT			
Alternative Spannung, 380V / 60 Hz		CONFIG_F0-F4_380_VOLT			
Filter Kit mit Bypass 7.5kW		CONFIG_F1_FILT1			
Filter Kit mit Bypass 11kW		CONFIG_F1_FILT2			
Nachrüstset Filter mit Bypass 7,5 kW für 270 Liter Behälter		CC1219375			
Nachrüstset Filter mit Bypass 7,5 kW für 500 Liter Behälter		CC1219376			
Automatischer Kondensatablass		CONFIG_F0_F2_DRAIN			
AD2000 (interner Ölabscheidebehälter)		CONFIG_F0-F4_AD2000			
Lebensmittelverträgliches Öl		CONFIG_F1_FOODGRADE			
KUNDENDIENST & ERSATZTEILE					
Servicepaket FM07-11 Fest und RS 2000 Stunden		CC1221491			
Servicepaket FM07-11 4000 Stunden		CC1180671			
Servicepaket FM07-11 8000 Stunden		CC1180677			
ChampLube Schraube Comp. Lubr. n.4 x 4 L		CC1180019			

* Die Wartungsintervalle richten sich nach Kalendermonaten oder Betriebsstunden, je nachdem, was zuerst eintritt. Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 88–98.

FM 11: Schraubenkompressoren

Design: Einstufiger, ölgeschmierter Schraubenkompressor
Druckbereich: 7 bis 13 bar
Elektromotor: 11 kW - IE3



FM SERIE CODE	EINHEIT	FM11			
		CC1184133	CC1184154	CC1183627	CC1184155
Maximaldruck	bar	7	8	10	13
Kapazität bei Maximaldruck	m³/min	1,59	1,58	1,39	1,14
Antriebsmotor IP 55/Klasse F – IE3	kW	11	11	11	11
Betriebsspannung, 50 Hz	400 V	.	.	.	.
Steuerspannung	24 V	.	.	.	.
C-Pro 2,0 Elektronische Steuerung		.	.	.	.
Schalldruckpegel	db(A)	70	70	70	70
Nachkühler		.	.	.	.
Gewicht	kg	219	219	219	219
Abmessungen [L x B x H]	mm	667x630x1050	667x630x1050	667x630x1050	667x630x1050
Anschluss EN 10266 (DIN 2999)		3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
MONTIERT AUF 270 LT TANK					
Code		RSCCP1109	RSCCP1110	RSCCP1111	RSCCP1112
Gewicht	kg	314	314	314	314
Abmessungen [L x B x H]	mm	1600x700x1600	1600x700x1600	1600x700x1600	1600x700x1600
MONTIERT AUF 500 LT TANK					
Code		RSCCP1113	RSCCP1114	RSCCP1115	RSCCP1116
Gewicht	kg	379	379	379	379
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x700x1700	2000x700x1700	2000x700x1700	2000x700x1700
KOMBIVERSION FM / CT / 270					
Code		RSCCP1125V4	RSCCP1126V4	RSCCP1127V4	RSCCP1128V4
Gewicht	kg	354	354	354	354
Abmessungen [L x B x H]	mm	1600x700x1600	1600x700x1600	1600x700x1600	1600x700x1600
KOMBIVERSION FM / CT / 500					
Code		RSCCP1129V4	RSCCP1130V4	RSCCP1131V4	RSCCP1132V4
Gewicht	kg	419	419	419	419
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x700x1700	2000x700x1700	2000x700x1700	2000x700x1700
OPTIONAL					
Alternative Spannung, 230V / 50-60 Hz		CONFIG_F0_F1_230_VOLT			
Alternative Spannung, 380V / 60 Hz		CONFIG_F0-F4_380_VOLT			
Filter Kit mit Bypass 7.5 kW		CONFIG_F1_FILT1			
Filter Kit mit Bypass 11kW		CONFIG_F1_FILT2			
Nachrüstset Filter mit Bypass 11 kW für 270 Liter Behälter		CC1220830			
Nachrüstset Filter mit Bypass 11 kW für 500 Liter Behälter		CC1220831			
Automatischer Kondensatablass		CONFIG_F0_F2_DRAIN			
AD2000 (interner Ölabscheidebehälter)		CONFIG_F0-F4_AD2000			
Lebensmittelverträgliches Öl		CONFIG_F1_FOODGRADE			
KUNDENDIENST & ERSATZTEILE					
Servicepaket FM07-11 Fest und RS 2000 Stunden		CC1221491			
Servicepaket FM07-11 4000 Stunden		CC1180671			
Servicepaket FM07-11 8000 Stunden		CC1180677			
ChampLube Schraube Comp. Lubr. n.4 x 4 L		CC1180019			

* Die Wartungsintervalle richten sich nach Kalendermonaten oder Betriebsstunden, je nachdem, was zuerst eintritt. Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 88–98.

FM 7 RS: Schraubenkompressoren

Design: Einstufiger, ölgeschmierter Schraubenkompressor, variable Drehzahl, luftgekühlt
Druckbereich: 5 bis 13 bar
Elektromotor: 7,5 kW - IE3



FM SERIE CODE	EINHEIT	FM7RS			
		CC1184156	CC1184157	CC1184158	CC1184159
Maximaldruck	bar	7	8	10	13
Kapazität bei Maximaldruck	m³/min	1,13	0,98	0,95	0,80
Antriebsmotor IP 55 / Klasse F – IE3	kW	7,5	7,5	7,5	7,5
Betriebsspannung, 50Hz	400 V	.	.	.	.
Steuerspannung	24 V	.	.	.	.
C-Pro 2,0 Elektronische Steuerung		.	.	.	.
Schalldruckpegel	db(A)	67	67	67	67
Nachkühler		.	.	.	.
Gewicht	kg	225	225	225	225
Abmessungen [L x B x H]	mm	667x630 x1050	667x630x1050	667x630x1050	667x630x1050
Anschluss EN 10266 (DIN 2999)		3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
MONTIERT AUF 270 LT TANK					
Code		RSCCP0717	RSCCP0718	RSCCP0719	RSCCP0720
Gewicht	kg	320	320	320	320
Abmessungen [L x B x H]	mm	1600x700x1600	1600x700x1600	1600x700x1600	1600x700x1600
MONTIERT AUF 500 LT TANK					
Code		RSCCP0721	RSCCP0722	RSCCP0723	RSCCP0724
Gewicht	kg	385	385	385	385
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x700x1700	2000x700x1700	2000x700x1700	2000x700x1700
KOMBIVERSION, FM / CT / 270					
Code		RSCCP0733V4	RSCCP0734V4	RSCCP0735V4	RSCCP0736V4
Gewicht	kg	360	360	360	360
Abmessungen [L x B x H]	mm	1600x700x1600	1600x700x1600	1600x700x1600	1600x700x1600
KOMBIVERSION, FM / CT / 500					
Code		RSCCP0737V4	RSCCP0738V4	RSCCP0739V4	RSCCP0740V4
Gewicht	kg	425	425	425	425
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x700x1700	2000x700x1700	2000x700x1700	2000x700x1700
OPTIONAL					
Alternative Spannung, 230V / 50-60 Hz		CONFIG_F0_F1_230_VOLT			
Alternative Spannung, 380V / 60 Hz		CONFIG_F0-F4_380_VOLT			
Filter Kit mit Bypass 7.5kW		CONFIG_F1_FILT1			
Filter Kit mit Bypass 11 kW		CONFIG_F1_FILT2			
Nachrüstset Filter mit Bypass 7,5 kW für 270 Liter Behälter		CC1219375			
Nachrüstset Filter mit Bypass 7,5 kW für 500 Liter Behälter		CC1219376			
Automatischer Kondensatablass		CONFIG_F0_F2_DRAIN			
AD2000 (interner Ölabscheidebehälter)		CONFIG_F0-F4_AD2000			
Lebensmittelverträgliches Öl		CONFIG_F1_FOODGRADE			
KUNDENDIENST & ERSATZTEILE					
Servicepaket FM07-11 Fest und RS 2000 Stunden		CC1221491			
Servicepaket FM07-11 (RS) 4000 Stunden		CC1180672			
Servicepaket FM07-11 (RS) 8000 Stunden		CC1180678			
ChampLube Schraube Comp. Lubr. n.4 x 4 L		CC1180019			

* Die Wartungsintervalle richten sich nach Kalendermonaten oder Betriebsstunden, je nachdem, was zuerst eintritt. Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 88–98.

FM 11 RS: Schraubenkompressoren

Design: Einstufiger, ölgeschmierter Schraubenkompressor, variable Drehzahl, luftgekühlt
Druckbereich: 5 bis 13 bar
Elektromotor: 11 kW - IE3



FM SERIE CODE	EINHEIT	FM11RS			
		CC1184160	CC1184161	CC1184162	CC1184163
Maximaldruck	bar	7	8	10	13
Kapazität bei maximalem Druck und 100% Belastung	m ³ /min	1,58	1,56	1,39	1,07
Antriebsmotor IP 55 / Klasse F – IE3	kW	11	11	11	11
Betriebsspannung, 50Hz	400 V	.	.	.	.
Steuerspannung	24 V	.	.	.	.
C-Pro 2,0 Elektronische Steuerung		.	.	.	.
Schalldruckpegel bei 70 % Auslastung	db(A)	67	67	67	67
Nachkühler		.	.	.	.
Gewicht	kg	234	234	234	234
Abmessungen [L x B x H]	mm	667x630x1050	667x630x1050	667x630x1050	667x630x1050
Anschluss EN 10266 (DIN 2999)		3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
MONTIERT AUF 270 LT TANK					
Code		RSCCP1117	RSCCP1118	RSCCP1119	RSCCP1120
Gewicht	kg	329	329	329	329
Abmessungen [L x B x H]	mm	1600x700x1600	1600x700x1600	1600x700x1600	1600x700x1600
MONTIERT AUF 500 LT TANK					
Code		RSCCP1121	RSCCP1122	RSCCP1123	RSCCP1124
Gewicht	kg	394	394	394	394
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x700x1700	2000x700x1700	2000x700x1700	2000x700x1700
KOMBIVERSION, FM / CT / 270					
Code		RSCCP1133V4	RSCCP1134V4	RSCCP1135V4	RSCCP1136V4
Gewicht	kg	369	369	369	369
Abmessungen [L x B x H]	mm	1600x700x1600	1600x700x1600	1600x700x1600	1600x700x1600
KOMBIVERSION, FM / CT / 500					
Code		RSCCP1137V4	RSCCP1138V4	RSCCP1139V4	RSCCP1140V4
Gewicht	kg	434	434	434	434
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x700x1700	2000x700x1700	2000x700x1700	2000x700x1700
OPTIONAL					
Alternative Spannung, 230V / 50-60 Hz (dreiphasig)		CONFIG_F0_F1_230_VOLT			
Alternative Spannung, 380V / 60 Hz		CONFIG_F0-F4_380_VOLT			
Filter Kit mit Bypass 7.5 kW		CONFIG_F1_FILT1			
Filter Kit mit Bypass 11kW		CONFIG_F1_FILT2			
Nachrüstset Filter mit Bypass 11 kW für 270 Liter Behälter		CC1220830			
Nachrüstset Filter mit Bypass 11 kW für 500 Liter Behälter		CC1220831			
Automatischer Kondensatablass		CONFIG_F0_F2_DRAIN			
AD2000 (interner Ölabscheidebehälter)		CONFIG_F0-F4_AD2000			
Lebensmittelverträgliches Öl		CONFIG_F1_FOODGRADE			
KUNDENDIENST & ERSATZTEILE					
Servicepaket FM07-11 Fest und RS 2000 Stunden		CC1221491			
Servicepaket FM07-11 (RS) 4000 Stunden		CC1180672			
Servicepaket FM07-11 (RS) 8000 Stunden		CC1180678			
ChampLube Schraube Comp. Lubr. n.4 x 4 L		CC1180019			

* Die Wartungsintervalle richten sich nach Kalendermonaten oder Betriebsstunden, je nachdem, was zuerst eintritt. Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 88–98.

Elite-Serie 7 & 11: Schraubenkompressoren

Design: Schraubenkompressor, montiert auf einem horizontalen Tank, Kältetrockner, Filtersystem, automatischem Kondensatablass und einem Öl-/Wasserabscheider.

Druckbereich: 10 bar

Elektromotor: 7,5 - 11kW - IE3



ELITE SERIE CODE	EINHEIT	ELITE 7 RSCCP0741V4	ELITE 11 RSCCP1141V4
Behälter	Liter	270	270
Antriebsmotor	kW	7,5	11
Spannung	V	400/50	400/50
Kapazität bei Maximaldruck	m³/min	0,97	1,39
Maximaldruck	bar	10	10
Schalldruckpegel	dB (A)	70	70
Verbindung	Zoll	3/4"	3/4"
Abmessungen	mm	1539 x 1535 x 787	1539 x 1535 x 787
Gewicht	kg	364	378

OPTIONAL

Alternative Spannung 230V/50-60 Hz	CONFIG_F0_F1_230_VOLT
Alternative Spannung 380/3/60 Hz	CONFIG_F0-F4_380_VOLT
AD2000 (interner Ölabscheidebehälter)	CONFIG_F0-F4_AD2000
Lebensmittelverträgliches Öl	CONFIG_F1_FOODGRADE

KUNDENDIENST & ERSATZTEILE

Servicepaket FM07-11 Fest und RS 2000 Stunden	CC1221491
Servicepaket FM07-11 4000 Stunden	CC1180671
Servicepaket FM07-11 8000 Stunden	CC1180677
Servicepaket 2000/12 H/M Elite-Reihe	CC1239925

* Die Wartungsintervalle richten sich nach Kalendermonaten oder Betriebsstunden, je nachdem, was zuerst eintritt. Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 88-98.

FM 15: Schraubenkompressoren

Design: Einstufiger, ölgeschmierter Schraubenkompressor, Riemenantrieb, luftgekühlt

Druckbereich: 7 bis 13 bar

Elektromotor: 15 kW - IE3



FM SERIE CODE	EINHEIT	FM15			
		CC1184171	CC1184172	CC1184173	CC1184264
Maximaldruck	bar	7	8	10	13
Kapazität bei Maximaldruck	m³/min	2,64	2,46	2,20	1,79
Antriebsmotor IP 55 / Klasse F - IE3	kW	15	15	15	15
Betriebsspannung, 50Hz	400 V	.	.	.	.
Steuerspannung	24 V	.	.	.	.
C-Pro 2.0 Elektronische Steuerung		.	.	.	.
Schalldruckpegel	db(A)	73	73	73	73
Nachkühler		.	.	.	.
Gewicht	kg	335	335	335	335
Abmessungen [L x B x H]	mm	787x698x1202	787x698x1202	787x698x1202	787x698x1202
Anschluss EN 10266 (DIN 2999)		1"	1"	1"	1"
MONTIERT AUF 500 LT TANK					
Code		RSCCP1509	RSCCP1510	RSCCP1511	RSCCP1512
Gewicht	kg	495	495	495	495
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850

* Service intervals are on calendar months or operating hours, whichever occurs first. Please see pages 88-98 for more details.

FM 15: Schraubenkompressoren Fortsetzung

OPTIONAL	
Alternative Spannung 380/3/60 Hz	CONFIG_F0-F4_380_VOLT
Filter Kit mit Bypass 15-22kW	CONFIG_F2_FILT1
Nachrüstset Filter Kit mit Bypass 15-18kW	CC1221356
Automatischer Kondensatablass	CONFIG_F0_F2_DRAIN
Lebensmittelverträgliches Öl	CONFIG_F2_FOODGRADE
KUNDENDIENST & ERSATZTEILE	
Servicepaket FM15-22 Fest und RS 2000 Stunden	CC1221492
Servicepaket FM15-22 4000 Stunden	CC1180685
Servicepaket FM15-22 8000 Stunden	CC1180689
ChampLube Schraube Comp. Lubr. n.4 x 4 L	CC1180019

* Die Wartungsintervalle richten sich nach Kalendermonaten oder Betriebsstunden, je nachdem, was zuerst eintritt. Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 88–98.

FM 18: Schraubenkompressoren

Design: Einstufiger, ölgeschmierter Schraubenkompressor, Riemenantrieb, luftgekühlt
Druckbereich: 7 bis 13 bar
Elektromotor: 18,5 kW - IE3



FM SERIE CODE	EINHEIT	FM18			
		CC1184265	CC1184266	CC1184267	CC1184268
Maximaldruck	bar	7	8	10	13
Kapazität bei Maximaldruck	m³/min	3,15	2,96	2,71	2,38
Antriebsmotor IP 55 / Klasse F – IE3	kW	18,5	18,5	18,5	18,5
Betriebsspannung, 50Hz	400 V	.	.	.	.
Steuerspannung	24 V	.	.	.	.
C-Pro 2.0 Elektronische Steuerung		.	.	.	.
Schalldruckpegel	db(A)	73	73	73	73
Nachkühler		.	.	.	.
Gewicht	kg	361	361	361	361
Abmessungen [L x B x H]	mm	787x698x1202	787x698x1202	787x698x1202	787x698x1202
Anschluss EN 10266 (DIN 2999)		1"	1"	1"	1"
MONTIERT AUF 500 LT TANK					
Code		RSCCP1809	RSCCP1810	RSCCP1811	RSCCP1812
Gewicht	kg	521	521	521	521
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850
KOMBIVERSION, FM / CT / 500					
Code		RSCCP1817V4	RSCCP1818V4	RSCCP1819V4	RSCCP1820V4
Gewicht	kg	571	571	571	571
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x850x1850	2000x850x1850	2000x850x1850	2000x850x1850

OPTIONAL	
Alternative Spannung 380/3/60 Hz	CONFIG_F0-F4_380_VOLT
Filter Kit mit Bypass 15-22kW	CONFIG_F2_FILT1
Nachrüstset Filter Kit mit Bypass 15-18kW	CC1221356
Automatischer Kondensatablass	CONFIG_F0_F2_DRAIN
Lebensmittelverträgliches Öl	CONFIG_F2_FOODGRADE
KUNDENDIENST & ERSATZTEILE	
Servicepaket FM15-22 Fest und RS 2000 Stunden	CC1221492
Servicepaket FM15-22 4000 Stunden	CC1180685
Servicepaket FM15-22 8000 Stunden	CC1180689
ChampLube Schraube Comp. Lubr. n.4 x 4 L	CC1180019

* Die Wartungsintervalle richten sich nach Kalendermonaten oder Betriebsstunden, je nachdem, was zuerst eintritt. Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 88–98.

FM 22: Schraubenkompressoren

Design: Einstufiger, ölgeschmierter Schraubenkompressor, Riemenantrieb, luftgekühlt

Druckbereich: 7 bis 13 bar

Elektromotor: 22 kW - IE3



FM SERIE CODE	EINHEIT	FM22			
		CC1184269	CC1184270	CC1184169	CC1184271
Maximaldruck	bar	7	8	10	13
Kapazität bei Maximaldruck	m³/min	3,50	3,23	3,06	2,59
Antriebsmotor IP 55 / Klasse F – IE3	kW	22	22	22	22
Betriebsspannung, 50Hz	400 V	.	.	.	.
Steuerspannung	24 V	.	.	.	.
C-Pro 2.0 Elektronische Steuerung		.	.	.	.
Schalldruckpegel	db(A)	74	74	74	74
Nachkühler		.	.	.	.
Gewicht	kg	367	367	367	367
Abmessungen [L x B x H]	mm	787x698x1202	787x698x1202	787x698x1202	787x698x1202
Anschluss EN 10266 (DIN 2999)		1"	1"	1"	1"
MONTIERT AUF 500 LT TANK					
Code		RSCCP2209	RSCCP2210	RSCCP2211	RSCCP2212
Gewicht	kg	527	527	527	527
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850
KOMBIVERSION, FM / CT / 500					
Code		RSCCP2217V4	RSCCP2218V4	RSCCP2219V4	RSCCP2220V4
Gewicht	kg	577	577	577	577
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x850x1850	2000x850x1850	2000x850x1850	2000x850x1850
OPTIONAL					
Alternative Spannung 380/3/60 Hz		CONFIG_F0-F4_380_VOLT			
Filter Kit mit Bypass 15-22kW		CONFIG_F2_FILT1			
Nachrüstset Filter Kit mit Bypass 22kW		CC1219448			
Automatischer Kondensatablass		CONFIG_F0_F2_DRAIN			
Lebensmittelverträgliches Öl		CONFIG_F2_FOODGRADE			
KUNDENDIENST & ERSATZTEILE					
Servicepaket FM15-22 Fest und RS 2000 Stunden		CC1221492			
Servicepaket FM15-22 4000 Stunden		CC1180685			
Servicepaket FM15-22 8000 Stunden		CC1180689			
ChampLube Schraube Comp. Lubr. n.4 x 4 L		CC1180019			

* Die Wartungsintervalle richten sich nach Kalendermonaten oder Betriebsstunden, je nachdem, was zuerst eintritt. Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 88–98.

FM 15 RS: Schraubenkompressoren

Design: Einstufiger, ölgeschmierter Schraubenkompressor, variable Drehzahl, luftgekühlt
Druckbereich: 5 bis 13 bar
Elektromotor: 15 kW - IE3



FM SERIE CODE	EINHEIT	FM15RS			
		CC1184272	CC1184273	CC1184274	CC1184275
Maximaldruck	bar	7	8	10	13
Kapazität bei maximalem Druck und 100% Belastung	m ³ /min	2,64	2,46	2,20	1,73
Antriebsmotor IP 55 / Klasse F – IE3	kW	15	15	15	15
Betriebsspannung, 50Hz	400 V	.	.	.	.
Steuerspannung	24 V	.	.	.	.
C-Pro 2.0 Elektronische Steuerung		.	.	.	.
Schalldruckpegel bei 70 % Auslastung	db(A)	70	70	70	70
Nachkühler		.	.	.	.
Gewicht	kg	360	360	360	360
Abmessungen [L x B x H]	mm	787x698x1202	787x698x1202	787x698x1202	787x698x1202
Anschluss EN 10266 (DIN 2999)		1"	1"	1"	1"
MONTIERT AUF 500 LT TANK					
Code		RSCCP1513	RSCCP1514	RSCCP1515	RSCCP1516
Gewicht	kg	520	520	520	520
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850
KOMBIVERSION, FM / CT / 500					
Code		RSCCP1521V4	RSCCP1522V4	RSCCP1523V4	RSCCP1524V4
Gewicht	kg	570	570	570	570
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x850x1850	2000x850x1850	2000x850x1850	2000x850x1850
OPTIONAL					
Alternative Spannung 380/3/60 Hz		CONFIG_F0-F4_380_VOLT			
Filter Kit 15-22kW mit Bypass für Trockner		CONFIG_F2_FILT1			
Nachrüstset Filter Kit 15-18kW mit Bypass		CC1221356			
Automatischer Kondensatablass		CONFIG_F0_F2_DRAIN			
Lebensmittelverträgliches Öl		CONFIG_F2_FOODGRADE			
KUNDENDIENST & ERSATZTEILE					
Servicepaket FM15-22 Fest und RS 2000 Stunden		CC1221492			
Servicepaket FM15-22 RS 4000 Stunden		CC1180686			
Servicepaket FM15-22 RS 8000 Stunden		CC1180690			
ChampLube Schraube Comp. Lubr. n.4 x 4 L		CC1180019			

* Die Wartungsintervalle richten sich nach Kalendermonaten oder Betriebsstunden, je nachdem, was zuerst eintritt. Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 88–98.

FM 18 RS: Schraubenkompressoren

Design: Einstufiger, ölgeschmierter Schraubenkompressor, variable Drehzahl, luftgekühlt
Druckbereich: 5 bis 13 bar
Elektromotor: 18,5 kW - IE3



FM SERIE CODE	EINHEIT	FM18RS			
		CC1184277	CC1184278	CC1184279	CC1184280
Maximaldruck	bar	7	8	10	13
Kapazität bei Maximaldruck	m³/min	3,15	2,96	2,66	2,25
Antriebsmotor IP 55 / class F – IE3	kW	18,5	18,5	18,5	18,5
Betriebsspannung, 50Hz	400 V	.	.	.	.
Steuerspannung	24 V	.	.	.	.
C-Pro 2.0 Elektronische Steuerung		.	.	.	.
Schalldruckpegel	db(A)	71	71	71	71
Nachkühler		.	.	.	.
Gewicht	kg	380	380	380	380
Abmessungen [L x B x H]	mm	787x698x1202	787x698x1202	787x698x1202	787x698x1202
Anschluss EN 10266 (DIN 2999)		1"	1"	1"	1"
MONTIERT AUF 500 LT TANK					
Code		RSCCP1813	RSCCP1814	RSCCP1815	RSCCP1816
Gewicht	kg	540	540	540	540
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850
KOMBIVERSION, FM / CT / 500					
Code		RSCCP1821V4	RSCCP1822V4	RSCCP1823V4	RSCCP1824V4
Gewicht	kg	590	590	590	590
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x850x1850	2000x850x1850	2000x850x1850	2000x850x1850
OPTIONAL					
Alternative Spannung 380/3/60 Hz		CONFIG_F0-F4_380_VOLT			
Filter Kit 15-22kW mit Bypass für Trockner		CONFIG_F2_FILT1			
Nachrüstset Filter Kit 15-18kW mit Bypass		CC1221356			
Automatischer Kondensatablass		CONFIG_F0_F2_DRAIN			
Lebensmittelverträgliches Öl		CONFIG_F2_FOODGRADE			
KUNDENDIENST & ERSATZTEILE					
Servicepaket FM15-22 Fest und RS 2000 Stunden		CC1221492			
Servicepaket FM15-22 RS 4000 Stunden		CC1180686			
Servicepaket FM15-22 RS 8000 Stunden		CC1180690			
ChampLube Schraube Comp. Lubr. n.4 x 4 L		CC1180019			

* Die Wartungsintervalle richten sich nach Kalendermonaten oder Betriebsstunden, je nachdem, was zuerst eintritt. Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 88–98.

FM 22 RS: Schraubenkompressoren

Design: Einstufiger, ölgeschmierter Schraubenkompressor, variable Drehzahl, luftgekühlt
Druckbereich: 5 bis 13 bar
Elektromotor: 22 kW - IE3



FM SERIE CODE	EINHEIT	FM22RS			
		CC1184281	CC1184282	CC1183666	CC1184283
Maximaldruck	bar	7	8	10	13
Kapazität bei maximalem Druck und 100% Belastung	m ³ /min	3,50	3,23	3,06	2,59
Antriebsmotor IP 55 / class F – IE3	kW	22	22	22	22
Betriebsspannung, 50Hz	400 V	.	.	.	.
Steuerspannung	24 V	.	.	.	.
C-Pro 2.0 Elektronische Steuerung		.	.	.	.
Schalldruckpegel bei 70 % Auslastung	db(A)	71	71	71	71
Nachkühler		.	.	.	.
Gewicht	kg	395	395	395	395
Abmessungen [L x B x H]	mm	787x698x1202	787x698x1202	787x698x1202	787x698x1202
Anschluss EN 10266 (DIN 2999)		1"	1"	1"	1"
MONTIERT AUF 500 LT TANK					
Code		RSCCP2213	RSCCP2214	RSCCP2215	RSCCP2216
Gewicht	kg	555	555	555	555
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850
KOMBIVERSION, FM / CT / 500^{*)}					
Code		RSCCP2221V4	RSCCP2222V4	RSCCP2223V4	RSCCP2224V4
Gewicht	kg	605	605	605	605
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x850x1850	2000x850x1850	2000x850x1850	2000x850x1850
OPTIONAL					
Alternative Spannung 380/3/60 Hz		CONFIG_F0-F4_380_VOLT			
Filter Kit 15-22kW mit Bypass für Trockner		CONFIG_F2_FILT1			
Nachrüstset Filter Kit 22kW mit Bypass		CC1219448			
Automatischer Kondensatablass		CONFIG_F0_F2_DRAIN			
Lebensmittelverträgliches Öl		CONFIG_F2_FOODGRADE			
KUNDENDIENST & ERSATZTEILE					
Servicepaket FM15-22 Fest und RS 2000 Stunden		CC1221492			
Servicepaket FM15-22 RS 4000 Stunden		CC1180686			
Servicepaket FM15-22 RS 8000 Stunden		CC1180690			
ChampLube Schraube Comp. Lubr. n.4 x 4 L		CC1180019			

* Die Wartungsintervalle richten sich nach Kalendermonaten oder Betriebsstunden, je nachdem, was zuerst eintritt. Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 88–98.



FM 22+ Serie: Schraubenkompressoren

Design: Einstufiger, ölgeschmierter Schraubenkompressor, variable Drehzahl, luftgekühlt

Pressure Range: 5 bis 13 bar

Electric motor: 22 kW - IE3

FM 22+ SERIE CODE	EINHEIT	FM22+			FM22+ RS		
		CC1249505	CC1249506	CC1249507	CC1249508	CC1249509	CC1249510
Nenndruck	bar	7	8	10	7	8	10
Kapazität bei Maximaldruck	m³/min	3,79	3,55	3,4	3,76	3,53	3,36
Betriebsspannung, 50Hz	V	400	400	400	400	400	400
Schalldruckpegel	db(A)	74	74	74	71/74	71/74	71/74
Nachkühler		.	.	.	.	.	.
Gewicht	kg	367	367	367	395	395	395
Abmessungen [L x B x H]	mm	787x698x1202	787x698x1202	787x698x1202	787x698x1202	787x698x1202	787x698x1202
Anschluss EN 10266 (DIN 2999)		1"	1"	1"	1"	1"	1"
MONTIERT AUF 500 LT BEHÄLTER							
Code		RSCCP2225V4	RSCCP2226V4	RSCCP2227V4	RSCCP2228V4	RSCCP2229V4	RSCCP2230V4
Gewicht	kg	527	527	527	555	555	555
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850
FM / CT / 500 LT BEHÄLTER							
Code		RSCCP2231V4	RSCCP2232V4	RSCCP2233V4	RSCCP2234V4	RSCCP2235V4	RSCCP2236V4
Gewicht	kg	577	577	577	605	605	605
Abmessungen [L x B x H]	mm	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850	2000x800x1850

OPTIONAL

Filter Kit mit Bypass 15-22kW	CONFIG_F2_FILT1
Nachrüstset Filter mit Bypass 22kW	CC1219448
Werkseitig montierter automatischer Ableiter	CONFIG_F0_F2_DRAIN
Lebensmittelverträgliches Öl	CONFIG_F2_FOODGRADE

KUNDENDIENST & ERSATZTEILE 22+

Servicepaket FM15-22 Fest und RS 2000 Stunden	CC1221492
Servicepaket FM15-22 4000 Stunden	CC1180685
Servicepaket FM15-22 8000 Stunden	CC1180689
ChampLube Schraube Comp. Lubr. n.4 x 4L	CC1180019

KUNDENDIENST & ERSATZTEILE FM 22+ RS

Servicepaket FM15-22 Fest und RS 2000 Stunden	CC1221492
Servicepaket FM15-22 RS 4000 Stunden	CC1180686
Servicepaket FM15-22 RS 8000 Stunden	CC1180690
ChampLube Schraube Comp. Lubr. n.4 x 4L	CC1180019

* Die Wartungsintervalle richten sich nach Kalendermonaten oder Betriebsstunden, je nachdem, was zuerst eintritt. Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 88–98.

Auf einen Blick...



Nenndruck
5 - 13 bar ü



Motorleistung
30 - 75kW



Volumenstrom
1,19 - 13,5 m³/min



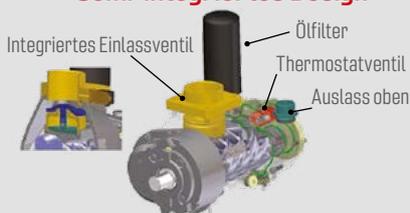
EFFIZIENTE SCHRAUBEN- KOMPRESSOREN DER NEUESTEN GENERATION

Verdichterstufe mit hoher Leistungsfähigkeit

Die neue FM-Reihe mit 30 bis 75 kW verfügt über hochwertige, im eigenen Werk entwickelte und hergestellte Verdichterstufen.

Diese werden mit Hilfe modernster CNC-Rotorschleifmaschinen und Online-Lasertechnologie gefertigt, um die Einhaltung genauester Fertigungstoleranzen zu gewährleisten. Unsere hochmodernen Verdichterstufen sind auf hohe Effizienz und Zuverlässigkeit ausgelegt. Das integrierte Design bietet eine äußerst kompakte Lösung, die die Wartung vereinfacht und das Leckagerisiko minimiert.

Semi-integriertes Design



stattdessen Rohre aus korrosionsbeständigem Edelstahl und passivem, verzinktem Kohlenstoffstahl verwenden. Zur Vereinfachung der Wartung wird die Verbindung mit einer genuteten Kupplung mit Viton-Dichtung und selbstdichtenden Hochdruck-Klemmverschraubungen vervollständigt.

Auf Wartungsfreundlichkeit ausgelegt

Das Wartungspersonal wird die Kompressoren der FM-Reihe besonders zu schätzen wissen. Alle Abdeckungen können innerhalb weniger Sekunden entfernt werden, was einen schnellen und einfachen Zugang für Wartungsarbeiten bedeutet. Ersatzteile und Filter sind leicht zugänglich, und es müssen keine Rohrleitungen entfernt werden, um den Abscheider zu warten.



Hocheffizientes Kühlsystem

Dank des optimierten Kühlsystems kann der Kompressor bei hohen Umgebungstemperaturen von bis zu 46 °C arbeiten.

Maximale Lebensdauer

Wir verlängern die Lebensdauer und Haltbarkeit auf ein Maximum, indem wir auf Rohre und Leitungen aus Elastomer und Thermoplast in Systemdruckleitungen verzichten und

Optimiertes Antriebskonzept

Die mit Direktantrieb oder Zahnradkupplung erhältlichen Kompressoren der FM-Reihe mit 30 bis 75 kW überzeugen nicht nur durch reduzierte Übertragungsverluste, sondern bieten auch einen höheren Wirkungsgrad und leiseren Betrieb. Zudem zeichnen sie sich durch höhere Zuverlässigkeit und reduzierte Wartungskosten aus.



Energieeffizienter Motor

Die FM-Kompressoren mit 30 bis 75 kW verfügen serienmäßig über TEFC IE3-Elektromotoren mit hohem Wirkungsgrad, was nicht nur den Energieverbrauch reduziert, sondern auch weniger CO₂-Emissionen bedeutet.



Neue erweiterte Steuerung C-PRO 2.0 gewährleistet einen zuverlässigen Betrieb und schützt ihre Investitionen durch kontinuierliche Überwachung der Betriebsparameter

- ✓ 3 analoge Eingänge
- ✓ Mehrsprachig: Englisch/Deutsch/Französisch/Italienisch/Spanisch
- ✓ Standard - Sequenzsteuerung bis zu 8 Einheiten (bis zu 7 Einheiten mit fester Drehzahl und einer Einheit mit variabler Drehzahl)
- ✓ Standard Modbus
- ✓ 15 Fehlerprotokolle im Speicher
- ✓ Kontinuierliche Systemüberwachung



iConn Industrie 4.0-Option

Die C-PRO 2.0 kann mit einem iConn-fähigen Überwachungssystem verbunden werden.

iConn ist die intelligente, proaktive Überwachungslösung, die in Echtzeit umfassende Anlagendaten an unsere Druckluftanwender überträgt.

iConn ermöglicht eine präzise Produktionsplanung und sorgt für maximale Betriebssicherheit.

Es informiert Bediener über die Anlagenleistung und weist sie auf potenzielle Probleme hin, bevor sie zu einer Störung führen.

- Zustandsbasierte Überwachung
- Anzeige bei fälliger vorbeugender Wartung
- Optimierte Steuerung der druckluftbasierten Fertigung
- Integration von externen Datenmustern



FM RS



= Energieeinsparungen
und damit geringere
CO₂-Emissionen

Der Kompressor mit variabler Drehzahl: Eine intelligente Lösung

Kompressoren mit variabler Drehzahl können den unterschiedlichen Luftbedarf der meisten Anlagenluftsysteme effizient und zuverlässig bewältigen. Diese Kompressoren beschleunigen und verlangsamen sich, um die Luftzufuhr an den Luftbedarf anzupassen, wenn dieser schwankt. Der richtige Kompressor mit variabler Drehzahl in der richtigen Anwendung sorgt für beträchtliche Energieeinsparungen und eine stabile, konstante Luftversorgung.

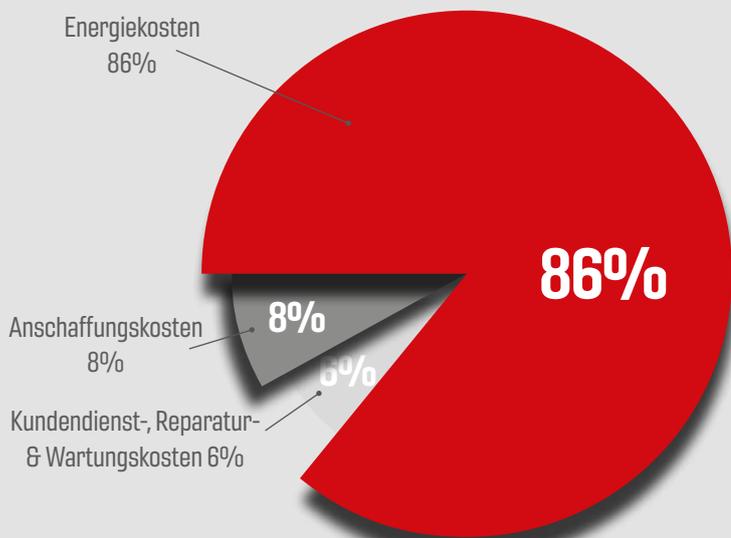
Beispiel für Energiekosten des Kompressors

NENN KW	BETRIEBSKOSTEN PRO JAHR (5000 STUNDEN) BEI KOSTEN PRO KILOWATTSTUNDE (€)					
	0,06	0,08	0,10	0,12	0,14	0,16
55	16.500	22.000	27.500	33.000	38.500	44.000
75	22.500	30.000	37.500	45.000	52.500	60.000

Hinweis: Die Betriebsstunden beruhen auf zwei Acht-Stunden-Schichten an sechs Tagen pro Woche. Berechnungen beruhen auf Nenn-kW.



Druckluftkosten über fünf Jahre



Die FM-RS Serie verfügt über ein Power Drive Systeme, welches die Anforderungen der Klasse **IES2 EN61800-9** übertrifft und einen hohen Wirkungsgrad und hohe Energieeinsparungen gewährleistet.



Erlaubt erhebliche Energieeinsparungen
von mindestens 25 %.

Die intelligente C-PRO 2.0 Steuerung Einfachheit

Die C-PRO 2.0 Steuerung wurde entwickelt, um die Daten speziell bei der Geschwindigkeitsregelung transparent zu machen. Die Steuerung der neuen Generation verfügt über zusätzliche Funktionen für drehzahlgeregelte Kompressoren, wie zum Beispiel den Motorstatus und die bedarfsflexible Druck-Einstellung. Sie müssen kein Experte sein, um die drehzahlgeregelten Kompressoren optimal zu betreiben. Die Steuerung regelt die Anpassung an Ihren schwankenden Druckluftbedarf. Die Druckänderung erfolgt ganz einfach per Knopfdruck.



Technische Daten

FM 30 – 45 Serie: Schraubenkompressoren, Feste Drehzahl

Design: Einstufiger, ölgeschmierter Schraubenkompressor, Direktantrieb, Stern-Dreieck-Start
Druckbereich: 8 bis 13 bar
Elektromotor: 30 - 45kW - IE3



FM SERIE CODE	EINHEIT	FM 30			FM 37			FM 45		
		CC1195721	CC1195722	CC1195723	CC1195342	CC1195734	CC1195735	CC1195736	CC1195737	CC1195738
Max. Druck	bar	8	10	13	8	10	13	8	10	13
Kapazität bei Maximaldruck	m³/min	4,87	4,67	4,08	6,4	5,49	5,05	7,52	6,75	5,4
Antriebsmotor IP55 / Klasse IE3	kW	30	30	30	37	37	37	45	45	45
Betriebsspannung, 50 Hz	400 V	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Steuerspannung	24V	•	•	•	•	•	•	•	•	•
C-PRO 2.0 Steuerung		•	•	•	•	•	•	•	•	•
Schalldruckpegel	dB(A)	71	71	71	71	71	71	72	72	72
Gewicht	kg	700			780			850		
Abmessungen [L x B x H]	mm	1554 x 894 x 1405			1554 x 894 x 1405			1554 x 894 x 1405		
Druckluftanschluss		EN 10226 G1 1/4 (DIN 2999-G1 1/4) Innengewinde								

OPTIONAL	
Wechsel-spannung 380/3/60Hz	CONFIG_F0-F4_380_VOLT
iConn ab Werk integriert	CONFIG_iConn
iConn Nachrüstset	ZS1216381
Internes Druckgefäß gemäß AD 2000	CONFIG_F0-F4_AD2000
Lebensmittel-verträgliches Öl 30-45kW	CONFIG_F3_FOODGRADE
FM/FMRS 30-45 HRC - ab Werk integriert **	CONFIG_HRC_F3
FM/FMRS 30-45 HRC - Nachrüstbar	CC1232558
KUNDENDIENST & ERSATZTEILE	
Jährliches Servicepaket FM30 (4000 Stunden)	CC1198084
Erweitertes Servicepaket FM30 (8000 Stunden)	CC1198090
Jährliches Servicepaket FM37-45 (4000 Stunden)	CC1198085
Erweitertes Servicepaket FM37-45 (8000 Stunden)	CC1198091
ChampLUBE Schrauben-schmiermittel 20Liter	CC1180020

* Die Wartungsintervalle sind nach Kalendermonaten oder Betriebsstunden angegeben (der frühere Zeitpunkt gilt). Beim Betrieb in Umgebungen mit hohem Schmutzaufkommen ist das Wartungsintervall zu halbieren.

** Bitte beachten Sie, dass es sich hierbei um den internen Anschlusssatz handelt, der den Anschluss des Kompressors an die externen CH-Airwatt Wärmerückgewinnungsgeräte.

Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 88-89

FM 30 – 45RS Serie: Schraubenkompressoren, Variable Drehzahl

Design: Einstufiger, ölgeschmierter Schraubenkompressor, Direktantrieb, Stern-Dreieck-Start
Druckbereich: 5 bis 13 bar
Elektromotor: 30 - 45kW - IE3



FMRS SERIE CODE	EINHEIT	FM30RS CC1195739	FM37RS CC1195740	FM45RS CC1195741
Druckbereich	bar	5 - 13		
Min./max. Durchflussrate	m³/min	1,19 - 5,60	1,41 - 6,69	1,41 - 7,84
Antriebsmotor mit Schutzart IP55, Klasse IE3	kW	30	37	45
Betriebsspannung, 50 Hz	400V	•	•	•
Steuerspannung	24V	•	•	•
C-PRO 2.0-Steuerung		•	•	•
Schalldruckpegel bei 70 % Last	dB(A)	70	70	71
Gewicht	kg	750	830	900
Abmessungen [L x B x H]	mm	1554 x 894 x 1405		
Druckluftanschluss		EN 10226 G1 1/4 (DIN 2999-G1 1/4) Innengewinde		

OPTIONAL

Wechselspannung 380/3/60Hz	CONFIG_F0-F4_380_VOLT
iConn ab Werk integriert	CONFIG_iConn
iConn Nachrüstatz	ZS1216381
Internes Druckgefäß gemäß AD 2000	CONFIG_F0-F4_AD2000
Lebensmittelverträgliches Öl 30-45kW	CONFIG_F3_FOODGRADE
FM/FMRS 30-45 HRC - ab Werk integriert **	CONFIG_HRC_F3
FM/FMRS 30-45 HRC - Nachrüstbar	CC1232558

KUNDENDIENST & ERSATZTEILE

Jährliches Servicepaket FMRS30 (4000 Stunden)	CC1198086
Erweitertes Servicepaket FMRS30 (8000 Stunden)	CC1198092
Großes Servicepaket FM30 RS	CC1198098
Jährliches Servicepaket FMRS37-45 (4000 Stunden)	CC1198087
Erweitertes Servicepaket FMRS37-45 (8000 Stunden)	CC1198093
ChamPLUBE Schraubenschmiermittel 20 Liter (2 x 20 Liter erforderlich)	CC1180020

* Die Wartungsintervalle sind nach Kalendermonaten oder Betriebsstunden angegeben (der frühere Zeitpunkt gilt). Beim Betrieb in Umgebungen mit hohem Schmutzaufkommen ist das Wartungsintervall zu halbieren.

** Bitte beachten Sie, dass es sich hierbei um den internen Anschlusssatz handelt, der den Anschluss des Kompressors an die externen CH-Airwatt Wärmerückgewinnungsgeräte.

Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 88-98

FM 55 – 75 Serie: Schraubenkompressoren, Feste Drehzahl

Design: Einstufiger, ölgeschmierter Schraubenkompressor, Direktantrieb, Stern-Dreieck-Start
Druckbereich: 8 bis 13 bar
Elektromotor: 55 - 75kW - IE3



FM SERIE CODE	EINHEIT	FM55			FM75		
		CC1195745	CC1195747	CC1195748	CC1195749	CC1195750	CC1195751
Druckbereich	bar	8	10	13	8	10	13
Kapazität bei Maximaldruck	m³/min	10,55	9,14	7,9	12,15	10,26	8,91
Antriebsmotor mit Schutzart IP55, Klasse IE3	kW	55	55	55	75	75	75
Betriebsspannung, 50 Hz	400V	•	•	•	•	•	•
Steuerspannung	24V	•	•	•	•	•	•
C-PRO 2.0-Steuerung		•	•	•	•	•	•
Schalldruckpegel bei 70 % Last	dB(A)	73	73	73	74	74	74
Gewicht	kg	1150			1210		
Abmessungen [L x B x H]	mm	2004 x 1179 x 1505			2004 x 1179 x 1505		
Druckluftanschluss		EN 10226 G2 (DIN 2999-G2) Innengewinde					

OPTIONAL

Wechselspannung 380/3/60Hz	CONFIG_F0-F4_380_VOLT
iConn ab Werk integriert	CONFIG_iConn
iConn Nachrüstset	ZS1216381
Internes Druckgefäß gemäß AD 2000	CONFIG_F0-F4_AD2000
Lebensmittelverträgliches Öl 55-75kW	CONFIG_F4_FOODGRADE
FM/FMRS 55-75 HRC - ab Werk integriert **	CONFIG_HRC_F4
FM/FMRS 55-75 HRC - Retro Fit (benötigt Thermostatisches Element für feste Geschwindigkeit 8 und 10 bar)	CC1232559
Thermostatisches Element für Nachrüstung HRC_F4	A11175374

KUNDENDIENST & ERSATZTEILE

Jährliches Servicepaket FM55-75 (4000 Stunden)	CC1198088
Erweitertes Servicepaket FM55-75 (8000 Stunden)	CC1198094

* Die Wartungsintervalle sind nach Kalendermonaten oder Betriebsstunden angegeben (der frühere Zeitpunkt gilt). Beim Betrieb in Umgebungen mit hohem Schmutzaufkommen ist das Wartungsintervall zu halbieren.

** Bitte beachten Sie, dass es sich hierbei um den internen Anschlusssatz handelt, der den Anschluss des Kompressors an die externen CH-Airwatt Wärmerückgewinnungsgeräte.

Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 88-98

FM 55 – 75RS Serie: Schraubenkompressoren, Feste Drehzahl

Design: Einstufiger, ölgeschmierter Schraubenkompressor, Direktantrieb, Stern-Dreieck-Start
Druckbereich: 5 bis 13 bar
Elektrikmotor: 55 - 75kW - IE3



FM SERIE CODE	EINHEIT	FM55RS CC1195752	FM75RS CC1195753
Druckbereich	bar	5 - 10	5 - 13
Min./max. Durchflussrate	m ³ /min	2,24 - 10,43	1,65 - 13,57
Antriebsmotor mit Schutzart IP55, Klasse IE3	kW	55	75
Betriebsspannung, 50 Hz	400V	.	.
Steuerspannung	24V	.	.
C-PRO 2.0-Steuerung		.	.
Schalldruckpegel bei 70 % Last	dB(A)	71	74
Gewicht	kg	1220	1280
Abmessungen [L x B x H]	mm	2004 x 1179 x 1505	
Druckluftanschluss		EN 10226 G2 (DIN 2999-G2) Innengewinde	
OPTIONAL			
Wechselspannung 380/3/60Hz	CONFIG_F0-F4_380_VOLT		
iConn ab Werk integriert	CONFIG_iConn		
iConn Nachrüstset	ZS1216381		
Internes Druckgefäß gemäß AD 2000	CONFIG_F0-F4_AD2000		
Lebensmittelverträgliches Öl 55-75kW	CONFIG_F4_FOODGRADE		
FM/FMRS 55-75 HRC - ab Werk integriert **	CONFIG_HRC_F4		
FM/FMRS 55-75 HRC - Nachrüstbar	CC1232559		
KUNDENDIENST & ERSATZTEILE			
Jährliches Servicepaket FMRS55-75 (4000 Stunden)	CC1198089		
Erweitertes Servicepaket FMRS55-75 (8000 Stunden)	CC1198095		
Großes Servicepaket FM55-FM75 RS	CC1198102		
ChampLUBE Schraubenschmiermittel 20 Liter (2 x 20 Liter erforderlich) (55-90kW)	CC1180020		

* Die Wartungsintervalle sind nach Kalendermonaten oder Betriebsstunden angegeben (der frühere Zeitpunkt gilt). Beim Betrieb in Umgebungen mit hohem Schmutzaufkommen ist das Wartungsintervall zu halbieren.

** Bitte beachten Sie, dass es sich hierbei um den internen Anschlusssatz handelt, der den Anschluss des Kompressors an die externen CH-Airwatt Wärmerückgewinnungsgeräte.

Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 88-98

Auf einen Blick...



Nenndruck
5 - 13 bar ü



Motorleistung
90 - 132kW



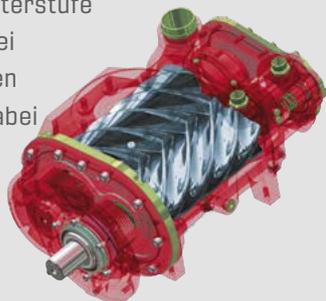
Volumenstrom
5,26 - 24,79 m³/min



COMPRESSED AIR TECHNOLOGIES BUILT TO DELIVER VALUE

Premium Verdichterstufe

Die neue hocheffiziente Verdichterstufe liefert hochwertige Druckluft bei niedriger Drehzahl, reduziert den Energieverbrauch und erzielt dabei hervorragende Leistung.



Alle Risiken ausschließen

Schützen Sie Ihre Investition und verhindern Sie Ausfallzeiten für fünf Jahre mit der erweiterten Gewährleistung und der Industrie 4.0 Lösung iConn.

Die Kompressorsteuerung Pilot TS Eigenschaften & Funktionen

- Grundanzeige – ermöglicht einen unmittelbaren Überblick über den Kompressor-Status
- Echtzeituhr – ermöglicht den Schaltuhrbetrieb
- Zweites Druckband programmierbar
- Integrierte Lüfter- und Trocknersteuerung
- Fehlerspeicher – für weitergehende Analysen
- Fernsteuerung mittels programmierbarer Eingänge möglich
- Automatischer Wiederanlauf nach Spannungsausfall
- Option Grundlastwechsel
- SD-Karte – speichert verschiedene Echtzeitdaten



HERAUSRAGENDE EFFIZIENZ



FM RS flexiAIR

Variable Speed Technology

Erlaubt erhebliche Energieeinsparungen von mindestens 25 %.

iConn Industrie 4.0 Lösung

Die Steuerung Pilot TS kommuniziert mit dem iConn Überwachungssystem.

iConn ist der neue intelligente, proaktive Echtzeitüberwachungs-Service, der den Druckluftanwendern umfangreiche Informationen über das System liefert. Damit wird eine akkurate Produktionsplanung ermöglicht und gleichzeitig die Investition optimal geschützt. Durch die Auswertungen und Statistiken sind Druckluftanwender immer über die Leistungsfähigkeit des Systems informiert und können bereits reagieren, bevor ein Problem auftritt.

- Status-Überwachung
- Vorrasschauende Wartung
- Volle Kontrolle zur Optimierung des Systems
- Integration von externen Datenmustern

effiDRIVE IES2 COMPLIANT

Die FM-RS Serie verfügt über ein Power Drive Systeme, welches die Anforderungen der Klasse **IES2 EN61800-9** übertrifft und einen hohen Wirkungsgrad und hohe Energieeinsparungen gewährleistet.



Technische Daten

FM 90 – 132 Serie Schraubenkompressoren, Feste Drehzahl

Design: Einstufiger, ölgeschmierter Schraubenkompressor, Direktantrieb, Stern-Dreieck-Start
Druckbereich: 7,5 bis 13 bar
Elektromotor: 90 - 132kW - IE3



FM SERIE CODE	EINHEIT	FM90			FM110			FM132		
		A34905437	A34905438	Konfigurator FM9013	A34905440	A34905441	Konfigurator FM11013	A34905443	A34905444	Konfigurator FM13213
	REC	FLOOR	FLOOR	FLOOR	FLOOR	FLOOR	FLOOR	FLOOR	FLOOR	FLOOR
Druckbereich	bar	7,5	10	13	7,5	10	13	7,5	10	13
	PSI	109	145	188	109	145	188	109	145	188
	CFM	641,32	547,74	477,46	762,80	665,69	581,64	875,46	759,63	660,39
Kapazität bei Betriebsdruck	m³/min	18,16	15,51	13,52	21,60	18,85	16,47	24,79	21,51	18,70
Antriebsmotor mit Schutzart IP55, Klasse IE3	kW	90	90	90	110	110	110	132	132	132
	HP	125	125	125	150	150	150	180	180	180
Betriebsspannung, 50 Hz	400 V	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Luftgekühlt		.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schalldruckpegel	dB(A)	75	75	75	77	77	77	78	78	78
Gewicht	kg	2447			2532			2764		
Abmessungen [L x B x H]	mm	2290 x 1327 x 2039			2290 x 1327 x 2039			2290 x 1327 x 2039		
Druckluftanschluss		EN 10226 R 2 1/2								

OPTIONAL

Alternative Spannung 380V/60Hz

Integrierte Wärmerückgewinnung

Externe Wärmerückgewinnung

Nachrüstset integrierte

Wärmerückgewinnung

Nachrüstset externe

Wärmerückgewinnung

Heizung

Ölthermostat 70°C

Lebensmittelverträgliches Öl

Synthetisches Öl

Wasserabscheider + Ablauf

iConn ab Werk integriert

iConn-Nachrüstset Netto

Fern An/Aus

Filterüberwachung

Grundlastwechsel

Profibus

Potenzial freie Kontakte

KUNDENDIENST & ERSATZTEILE

Wartungssatz für alle 4000 Stunden

Wartungssatz für alle 8000 Stunden

Für 8000-Stunden Service müssen die Kits 4000 Stunden und 8000 Stunden zusammen geordert werden.

Bei Bestellung bitte den Preis für die Wärmerückgewinnung + synthetisches Öl hinzufügen. Das lebensmittelverträgliche Öl ist synthetisch.

Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 88-98.

FM 90 – 132 RS Serie Schraubenkompressoren, Variable Drehzahl

Design: Einstufiger, ölgeschmierter Schraubenkompressor, Direktantrieb, Stern-Dreieck-Start
Druckbereich: 5 bis 13 bar
Elektromotor: 90 - 132kW - IE3



FM SERIE CODE	EINHEIT	FM90RS A34905439	FM110RS A34905442	FM132RS A34905445
	REC	FLOOR	FLOOR	FLOOR
Druckbereich	bar	5 - 13	5 - 13	5 - 13
	PSI	73 - 188	73 - 188	73 - 188
	CFM	185,76 - 641,32	186,76 - 759,63	187,76 - 874,40
Kapazität min. - max.	m³/min	5,26 - 18,16	5,26 - 21,51	5,26 - 24,76
Antriebsmotor mit Schutzart IP55, Klasse IE3	kW	90	110	132
	HP	125	150	180
Betriebsspannung, 50 Hz	400 V	.	.	.
Luftgekühlt		.	.	.
Schalldruckpegel	dB(A)	74	75	76
Gewicht	kg	2579	2604	2655
Abmessungen [L x B x H]	mm	2290 x 1327 x 2039		
Druckluftanschluss		EN 10226 R 2 1/2		

OPTIONAL

Alternative Spannung 380V/60Hz	CONFIG_VOLTAGE FM
Integrierte Wärmerückgewinnung	CONFIG_HEAT_REC_INT FM
Externe Wärmerückgewinnung	CONFIG_HEAT_REC_EXT FM
Nachrüstatz integrierte Wärmerückgewinnung	ZS1196556
Nachrüstatz externe Wärmerückgewinnung	ZS1196954
Heizung	CONFIG_HEATER
Lebensmittelverträgliches Öl	CONFIG_FOOD_GRADE_OIL FM
Synthetisches Öl	CONFIG_SYNTHETIC_OIL FM
Wasserabscheider + Ablauf	CONFIG_SEPARATOR FM
iConn ab Werk integriert	CONFIG_iConn
iConn-Nachrüstatz Netto	ZS1216381
Fern An/Aus	CONFIG_REMOTE
Filterüberwachung	CONFIG_FILT_MON
Grundlastwechsel	CONFIG_BASE_LOAD
Profibus	CONFIG_PROF
Potenzial freie Kontakte	CONFIG_CONTACT_KIT

KUNDENDIENST & ERSATZTEILE

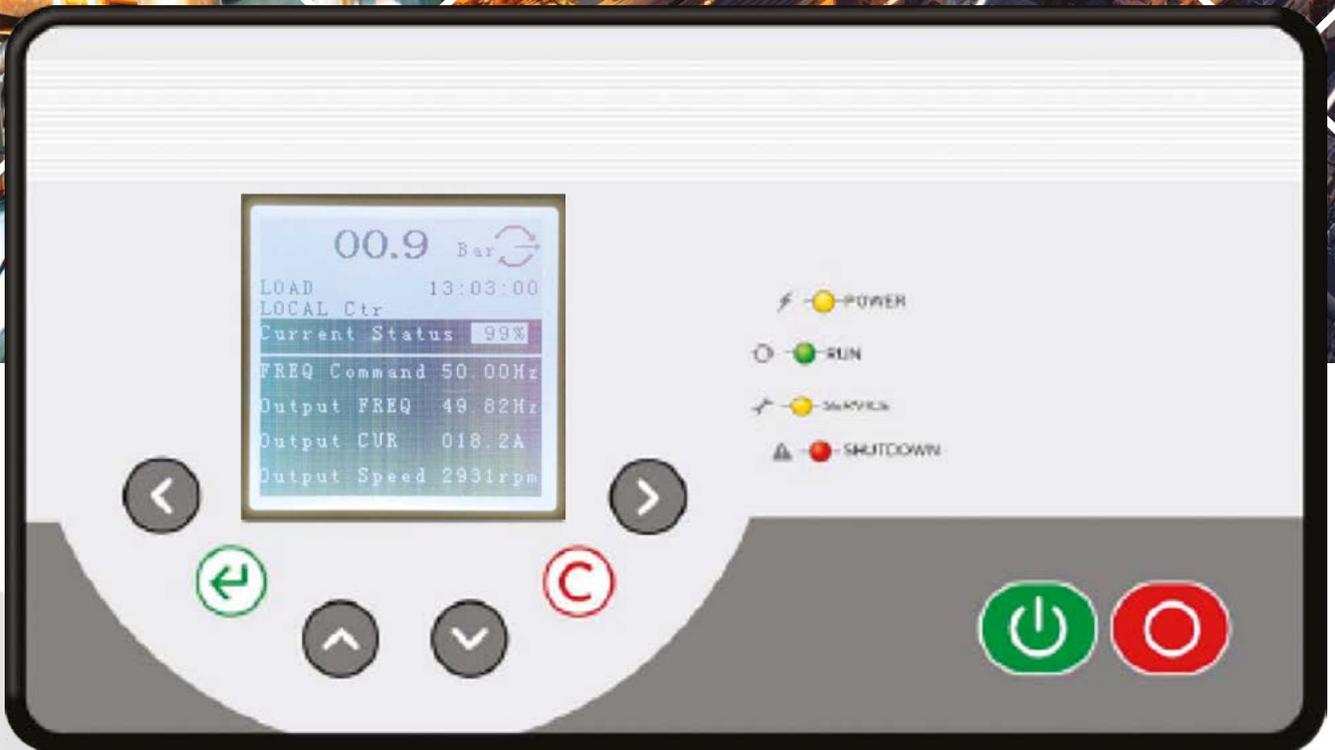
Wartungssatz für alle 4000 Stunden	SKFM90132-1-RS
Wartungssatz für alle 8000 Stunden	MKFM90132

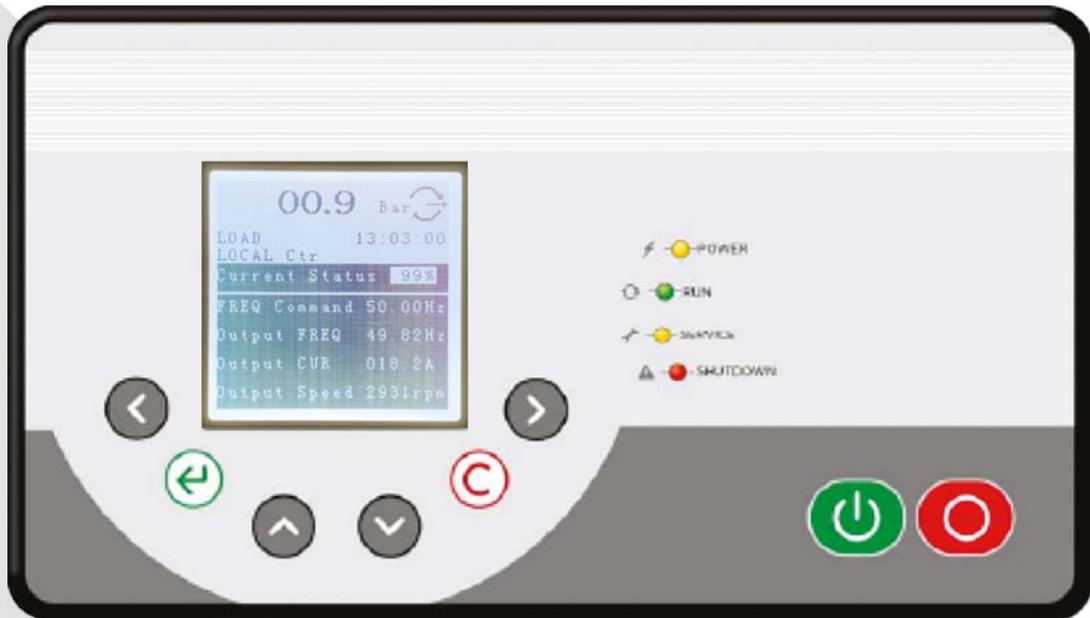
Für 8000-Stunden Service müssen die Kits 4000 Stunden und 8000 Stunden zusammen geordert werden.
 Bei Bestellung bitte den Preis für die Wärmerückgewinnung + synthetisches Öl hinzufügen. Das lebensmittelverträgliche Öl ist synthetisch.
 Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 88-98.



DRUCKLUFT- MANAGEMENT

- C-PRO 1+
- C-PRO 2
- PILOT TS





ÜBERGEORDNETE KOMPRESSOR-STEUERUNGEN

Alle Champion-Steuernngen bieten zusätzliche Kommunikationsmodule an, die es mehreren Einheiten ermöglichen, miteinander zu kommunizieren und die Systemeffizienz zu optimieren. Unsere Steuerungen ermöglichen es dem System, die Effizienz wirklich zu optimieren, da sie die Leistungsparameter anderer Maschinen erkennen.

Je nach Steuerung und Maschinentyp gibt es folgende

ANZAHL DER EINHEITEN	ANZAHL	NUR FESTE DREHZAHL				NUR VARIABLE DREHZAHL
		1-2	1-3	1-4	1-12	
Festgeschwindigkeit mit C-Pro 1.0+ Steuerung	ID nummer	211759A	CC1094891	ZS1071505	ZS1060135	—
	Module	2U	3U	Connect 4	Connect 12	—
Variable und feste Drehzahlkompressoren in einem einzigartigen System mit C-PRO 1.0 und/oder C-PRO 2.0 und/oder Pilot TS	EINHEITEN/ ANZAHL	1-12 FESTE UND VARIABLE DREHZAHL				
	ID nummer	ZS1060135				
	Module	Connect 12				
Kompressoren mit fester Drehzahl in einem einzigartigen System mit C-PRO 2.0-FM-Serie	EINHEITEN/ ANZAHL	1-8 FESTE DREHZAHL ODER 1-7 FESTE DREHZAHL & 1 VARIABLE DREHZAHL				
	ID nummer	Standardmodul - in C-PRO 2.0 enthalten				
	Module	—				

*Zusätzliches Modul benötigt, wenn C-Pro 2.0 mit Connect 12 verbunden wird.

airINSITE 

**Professionelle Energieanalyse
für Druckluftsysteme**

PROFESSIONELLE DRUCKLUFTANALYSE

Optimieren Sie die Effizienz Ihres Druckluftsystems **und verbessern Sie die Umweltverträglichkeit**

Es ist Fakt, dass die Energiekosten weiter steigen und zusätzliche Ausgaben für Kohlenstoff- und andere Emissionen dazu kommen werden. Daher war es noch nie so wichtig, dass die Leistung und Effizienz Ihres Druckluftsystems stimmt. Energiesparpotenziale verbessern nicht nur die Umweltverträglichkeit Ihres Unternehmens, sondern haben erheblichen Einfluss auf Ihr Betriebsergebnis.

Champion Druckluftanalyse – der ideale Weg, Energie und Kosten einzusparen

Das Champion Druckluft-Audit bietet einen Rundum-Analyse-Service für Druckluftsysteme:

- Für niedrige Druckluft-Betriebskosten und schnelle Amortisation
- Für verbesserte Produktivität

Genaue Analyse UND Lösungen...

Champion Druckluftanalysen entsprechen den höchsten Standards!

- Wir erstellen ausführliche, unabhängige Berichte und Analysen Ihres Druckluftsystems
- Wir finden mithilfe von Leistungsoptimierung, Leckagenreduzierung und nützlichen Druckluft-Managementprozessen Möglichkeiten zur Verbesserung Ihres Druckluftsystems



- ▼ Geringere Betriebskosten
- ▼ Bessere CO₂-Bilanz
- ▼ Sparen sie kosten und energie

Wo werden die Einsparungen realisiert?

ERZEUGUNG

10 - 20 % der Einsparung finden sich üblicherweise bei der Drucklufterzeugung, bei exakter Analyse der Komponenten:

Anlagen
Technologie
Steuerungen
Überwachung
Anlagenwartung
Installationsprobleme

ANWENDUNG

Weitere 20 - 30 % Einsparungen finden sich gewöhnlich aufseiten der Anwendung, bei Ausschöpfung aller Optimierungspotenziale:

Leckagen im Druckluftsystem
Überhöhter Abruf
Anlagendynamik
Anlagenkonstruktion
Überwachung



Wir bieten nachweislich mehr Effizienz durch innovative Überwachung des Energieverbrauchs

Die neueste cloud-basierte Software zur Datenaufzeichnung von Champion

- Sie vereint einzigartige Anwendungskennnisse und bewährte Hardware- und Softwareplattformen für einen umfassenden, effizienten Analyseservice

Champion airINSITE misst folgende Parameter:

- Stromstärke • Spannung • Leistung • Druck • Drucktaupunkt
- Temperatur • Beliebige 4-20 mA-Signale • Aktueller Durchfluss

Unsere airINSITE Datenlogger-Systeme beinhalten qualitativ hochwertige Sensoren für die Erfassung und Speicherung von Informationen wie Systemdruck, Temperatur, Drucktaupunkt und Durchflussrate. Unsere Aufzeichnungssysteme für Strom und Spannung ermöglichen die genaue Messung der Werte für die tatsächliche Leistung, anhand derer die Energiekosten berechnet werden. Die neue Softwaretechnologie ermöglicht die Analyse, Aufzeichnung, graphische Darstellung und Erstellung professioneller Audit-Berichte. Mithilfe der Simulationsassistenten können die Kosteneinsparungen angezeigt werden, indem verschiedene Kompressorkonfigurationen (mit fester und variabler Drehzahl) mit Ihrem bestehenden Bedarf durchgespielt werden.

Kosten zu sparen war noch nie so leicht

Champion airINSITE: Einzigartiges Druckluftauditsystem

Design: Druckluftanalysegerät
Die neueste, Cloud-basierte Softwarelösung zur Datenerfassung von Champion

KOMPLETT-BOX AIRINSIT		
MODELL	BESCHREIBUNG	MATERIAL NO.
airINSITE	Basisstation & PSU	ZS1088920
	Logger, 4-20mA – komplette Box	ZS1088921
	Logger, Feuchtigkeit (Taupunkt) – komplette Box	ZS1088922
	Logger, Durchflussrate – komplette Box	ZS1088923
	Logger, Temperatur (PT1000) – komplette Box	ZS1088924
	Logger, Druck (0-16BAR) – komplette Box	ZS1088925
	Logger, Strom & Spannung – komplette Box	ZS1088926
	Zubehör, Tragetasche für Logger	ZS1106999
	Logger, 0-60 bar – komplette Box	ZS1133091
	Kleiner Logger, Strom & Spannung – komplette Box	ZS1160311

LECKAGEN				
MODELL	LECKAGEGRÖSSE [MM]	LECKAGEVOLUMEN @7,5 BAR L/MIN	ENERGIEVERLUST [kW]	ENERGIEVERLUST [EUR/YEAR]
Leckage 1	1	75	0,6	315,00
Leckage 2	1,5	150	1,3	683,00
Leckage 3	2	260	2	1.051,00
Leckage 4	3	600	4,4	2.312,00
Leckage 5	4	1100	8,8	4.625,00
Leckage 6	5	1700	13,2	6.938,00



DREHSCHIEBER- LUFTKOMPRESSOREN 1,1 - 22KW

- Innovative Drehschiebertechnologie
- Branchenführende Zuverlässigkeit und Vielseitigkeit
- Modelle mit fester und variabler Drehzahl
- Kleine und kompakte, auf Grundrahmen oder Behälter montierte und vollständig geschlossene Modelle
- Druckbereich 6 - 10 bar
- Elektromotor 1,1kW bis 22kW
- Hydrovane Pro Elektronische Steuerung
- Erweiterte Gewährleistungen verfügbar





Hydrovane
HR04E

Hydrovane
HR05PR

Hydrovane
HV11

Hydrovane
HV01

Auf einen Blick...



Nenndruck
6 - 10 bar g



Motorleistung
1,1 - 22kW



Volumenstrom
0,12 - 3,60 m³/min



ROBUST UND ZUVERLÄSSIG – ENTWICKELT FÜR LANGLEBIGKEIT...

Gebaut für die Ewigkeit - Experten-Drehschiebertechnologie

Die Druckluftkompressoren der Hydrovane-Baureihe nutzen das innovative Drehschieberprinzip zur Druckluftherzeugung. Diese Methode der Druckluftherzeugung wurde erstmals 1952 auf den Markt gebracht und gilt weithin als eine der effektivsten und einfachsten Technologien.

Verlässlichkeit, Verlässlichkeit, Verlässlichkeit...!

Hydrovane-Kompressoren können mehr als 100.000 Stunden halten – das entspricht einem Betrieb von 8 Stunden pro Arbeitstag über 40 Jahre hinweg! Da die Hydrovane-Kompressoren nur ein einziges bewegliches Teil zur Luftverdichtung verwenden, haben sie weniger interne Elemente, die ausfallen können, was die Ausfallzeiten und Wartungskosten drastisch reduziert. Darüber hinaus wird aufgrund der langsamen Rotationsgeschwindigkeit der Drehschieber-Technologie die Belastung der internen Ausrüstung reduziert, was die Lebensdauer der Verdichterstufe drastisch erhöht. Diese innovativen Merkmale ermöglichen es Hydrovane-Systemen, konstant und zuverlässig ihr Bestes zu geben.

Geräuscharm

Der niedrige, nicht störende Geräuschpegel dieser Kompressoren erlaubt es, sie in der Nähe des Einsatzortes aufzustellen. Dadurch können sie nahtlos in Ihr Druckluftsystem integriert werden, ohne dass komplizierte, kostspielige Rohrleitungen oder Kompressorlager erforderlich sind.

Hohe Luftqualität

Hydrovane-Kompressoren gewährleisten aufgrund niedrigen Betriebstemperaturen eine gute Luftqualität. Dies ist wiederum ihrer langsamen Drehzahl zu verdanken, die eine gute Wärmeübertragung ermöglicht. Niedrige Betriebstemperaturen in Verbindung mit dem innovativen, integrierten Nachkühler von Hydrovane gewährleisten Entfernung von Wasserdampf. Dadurch wird das Risiko von Verunreinigungen und Geräteschäden verringert und die Luftqualität maximiert.

Eine Reihe von Drehschieber-Kompressoren - von...

Offene Bauart – Feste Drehzahl

Bei diesen offenen Lösungen mit fester Drehzahl handelt es sich um kleine, kompakte Lösungen, die sich ideal für Anwendungen in der Leichtindustrie und in Werkstätten eignen - also dort, wo die Kompressoren in der Nähe des Einsatzortes platziert werden müssen.

1,1 - 7kW Modelle Auf Grundrahmen oder Behälter montiert

- 50 Hz
- 1,1 - 7 kW
- 10 bar
- 0,12 - 1,04 m³/min
- 4 - 37 cfm



Geschlossene Bauart – Feste und variable Drehzahl (RS)

Unter Verwendung von Komponenten, die speziell im Hinblick auf Energieeinsparungen entwickelt wurden, haben die Konstrukteure und Ingenieure einen Drehschieberkompressor für das einundzwanzigste Jahrhundert entwickelt, der ein Höchstmaß an Effizienz bietet. Für die ultimative energiesparende Technologie bieten wir unsere 7 bis 22 kW Kompressoren mit einer Option für Drehzahlregelung (RS) an. RS-Kompressoren optimieren die Energieeffizienz, wenn sie unterhalb der Volllastkapazität betrieben werden. Dies kann zu Energieeinsparungen von bis zu 50 % im Vergleich zu einem entsprechenden Standardmodell mit fester Drehzahl führen.

4 – 22 kW Kompressoren Geschlossene Bauart

- 50 Hz
- 4 - 22 kW
- 7 - 10 bar
- 0,5 - 3,5 m³/min
- 20 - 125 cfm



...zu den kompletten Druckluftlösungen

Vollständig integrierte Pakete sorgen für ein kosteneffizienteres System und umfassen Hypac-Systeme, die vollständig mit integrierten Membran- oder Kältetrocknern sowie Behälter und Filtrationsoptionen ausgestattet sind. Diese innovativen Lösungen können als werkseitig montiertes Paket oder als Bausatz für die Montage vor Ort geliefert werden.

Hypac 4 – 22 kW ERD – Feste und variable Drehzahl (RS) & 5 Serie SE ATK 1.1 – 4 kW Integrierter Kompressor mit Behälter, Trockner und Filtern

Mit unserem umfassendsten Angebot für optimalen Komfort können Sie noch mehr sparen. Diese Lösung ist ein Komplettpaket mit integrierten Behältern, Kältetrocknern und Filtern und bietet die beste Lösung für Ihren Druckluftbedarf.

- Vollständiges Paket
- Integrierter Kältetrockner oder Membrantrockner
- Integrierter Behälter
- Filter Paket
- 50 Hz
- 1,1 - 22 kW
- 6 - 10 bar
- 0,14 - 3,5 m³/min
- 4 - 125 cfm





Eliminierung aller Risiken

Unsere 10-Jahres-Gewährleistung gilt für bis zu 44.000 Betriebsstunden, bis zu 6 Jahre auf den Kompressor und 10 Jahre auf die speziell entwickelte Verdichterstufe. Da die Gewährleistungsverlängerung kostenlos ist, können Sie ganz beruhigt sein und sich entspannt zurücklehnen. Wir haben für Sie vorgesorgt!

1) Schützen Sie Ihre Investition und minimieren Sie Ausfallzeiten mit der Industrie 4.0-Lösung iConn. Die Modelle HV11-22 sind standardmäßig mit unserer Industrie 4.0-Lösung iConn ausgestattet.

1) 10 Jahre/44.000 Stunden auf der Verdichterstufe. Je nachdem, was früher eintritt. Gemäß der Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Sparen Sie bis zu 21 % der Energiekosten mit der RS-Technologie (Drehzahlregelung)

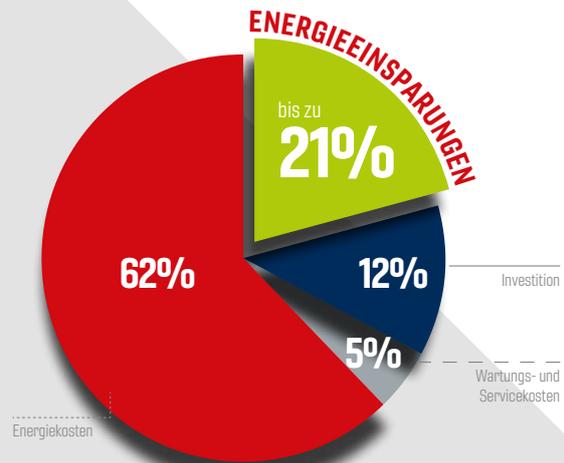
Modelle mit Drehzahlregelung können zuverlässig und effizient mit schwankendem Luftbedarf umgehen. Da ein Hydrovane-Kompressor mit variabler Drehzahl nur die Energie verbraucht, die er zur Erzeugung der benötigten Druckluft benötigt, ermöglicht er Reduzierung der Betriebskosten durch geringere Energiekosten.

Die Kompressorsteuerung als Zentrale der Überwachung

Kompressoren mit fester und variabler Drehzahl der Modellreihe von 4 bis 22 kW sind standardmäßig mit der elektronischen Steuerung Hydrovane Pro ausgestattet. Die einfach zu bedienende, effiziente Elektronik des intelligenten Steuerungssystems schützt Ihre Investition durch eine unübertroffene Betriebsüberwachung und gibt Ihnen die volle Kontrolle.



Hydrovane-Kompressor mit geregelter Geschwindigkeit



HV01 - HV04 - Offener Rahmen

CODE	MODELLE	MOTOR-LEISTUNG kW	SPANNUNG/ PHASIG 50Hz	STARTER-TYP	KONFIGURATION	EMPFÄNGERKAPAZITÄT LITER	DRUCKLUFT-LEISTUNG		MAXIMALER ARBEITSDRUCK		SCHALL-DRUCK-PEGEL DB[A]	ABMESSUNGEN [MM]			GEWICHT KG	LUFTAUSLASSDURCHMESSER					
							M³/MIN	CFM	BAR [G]	PSI [G]		L	B	H							
501PUBS10-2415D000	HV01	1,1	240V 1Ph	DOL	Auf Grundrahmen montierter	N/A	0,12	4,2	10	145	62	673	313	366	40	3/8" F-BSP					
501PUBS10-4035D000			400V 3Ph				69														
502PUBS10-2415D000	HV02	2,2	240V 1Ph				0,23	8,1			62										
502PUBS10-4035D000			400V 3Ph				69														
501PURS10-2415D600	HV01	1,1	240V 1Ph	Montage auf Druckluftbehälter	100	0,12	4,2	10	145	62	966	386	784	75							
501PURS10-4035D600			400V 3Ph			62															
502PURS10-2415D600	HV02	2,2	240V 1Ph			0,23	8,1			69											
502PURS10-4035D600			400V 3Ph			69															
504PURS10-4035D300	HV04	4	400v 3Ph			200	0,57			20,1					73		1390	462	998	145	1/2" F-BSP

HR05PR - HR07PR - Offener Rahmen

CODE	MODELLE	MOTOR-LEISTUNG kW	SPANNUNG/ PHASIG 50Hz	STARTER-TYP	KONFIGURATION	EMPFÄNGERKAPAZITÄT LITER	DRUCKLUFT-LEISTUNG		MAXIMALER ARBEITSDRUCK		SCHALLDRUCK-PEGEL DB(A)	ABMESSUNGEN (MM)			GEWICHT KG	LUFTAUSLASSDURCHMESSER
							M³/MIN	CFM	BAR (G)	PSI (G)		L	B	H		
HR05PR07-4035S100	HR05PR-07	5,5	400v 3Ph	SD	Montage auf Druckluftbehälter	200	0,92	32,5	7	101	73	1332	760	1068	215	1/2" F-BSP
HR05PR10-4035S100	HR05PR-10						0,77	27	10	145						
HR07PR07-4035S100	HR07PR-07	7,5					1,27	44,7	7	101						
HR07PR10-4035S100	HR07PR-10						1,05	37	10	145						

HR04E - HR07E - Geschlossene Festdrehzahl

CODE	MODELLE	MOTOR-LEISTUNG kW	SPANNUNG/ PHASIG 50Hz	STARTER-TYP	DRUCKLUFT-LEISTUNG		MAXIMALER ARBEITSDRUCK		SCHALLDRUCK-PEGEL DB(A)	ABMESSUNGEN [MM]			GEWICHT KG	LUFTAUSLASSDURCHMESSER
					M³/MIN	CFM	BAR [G]	PSI [G]		L	B	H		
HR04E07-4035S200	HR04E-07	4	400v 3Ph	SD	0,69	24,2	7	101	67	680	630	1055	220	G3/4'
HR04E10-4035S200	HR04E-10				0,57	20,13	10	145						
HR05E07-4035S200	HR05E-07	5,5			0,92	32,52	7	101	68					
HR05E10-4035S200	HR05E-10				0,77	27,02	10	145						
HR07E07-4035S200	HR07E-07	7,5	1,27	44,98	7	101								
HR07E10-4035S200	HR07E-10		1,05	37	10	145								

HR07E - Geschlossene Drehzahlregelung

CODE	MODELLE	MOTOR-LEISTUNG kW	SPANNUNG/ PHASIG 50Hz	STARTER-TYP	KONFIGURATION	DRUCKLUFT-LEISTUNG		MAXIMALER ARBEITSDRUCK		SCHALLDRUCK-PEGEL DB(A)	ABMESSUNGEN [MM]			GEWICHT KG	LUFTAUSLASSDURCHMESSER
						M³/MIN	CFM	BAR [G]	PSI [G]		L	B	H		
HR07E10-4035V200	HR07E-RS	7,5	400v 3Ph	VSD	Base	0-1,27	0-45	6-10	87-145	68	680	630	1055	230	G3/4'

HV11 - HV22 - Geschlossene Festdrehzahl

CODE	MODELLE	MOTOR-LEISTUNG kW	SPANNUNG/ PHASIG 50Hz	STARTER-TYP	DRUCKLUFT-LEISTUNG		MAXIMALER ARBEITSDRUCK		SCHALLDRUCK-PEGEL DB(A)	ABMESSUNGEN [MM]			GEWICHT KG	LUFTAUSLASSDURCHMESSER	
					M³/MIN	CFM	BAR [G]	PSI [G]		L	B	H			
V11ACE08-4035S800	HV11-08	11	400V 3Ph	SD	1,63	57,6	8	116	69	680	630	1055	70	69	Rp3/4'
V11ACE10-4035S800	HV11-10				1,41	49,8	10	145							
V15ACE08-4035S800	HV15-08	15			2,21	78,1	8	116	70						
V15ACE10-4035S800	HV15-10				2,01	71	10	145							
V18ACE08-4035S600	HV18-08	18	2,88	101,7	8	116	71								
V18ACE10-4035S600	HV18-10		2,55	90,1	10	145									
V22ACE08-4035S600	HV22-08	22	3,6	127,1	8	116	71								
V22ACE10-4035S600	HV22-10		2,96	104,5	10	145									

HV11 - HV22 - Geschlossene Drehzahlregelung

CODE	MODELLE	MOTOR-LEISTUNG kW	SPANNUNG/ PHASIG 50Hz	STARTER-TYP	KONFIGURATION	DRUCKLUFT-LEISTUNG		MAXIMALER ARBEITSDRUCK		SCHALL-DRUCKPEGEL DB[A]	ABMESSUNGEN [MM]			GEWICHT KG	LUFTAUS-LASSDURCH-MESSER
						M³/ MIN	CFM	BAR [G]	PSI [G]		L	B	H		
V11ACE08-4035V900	HV11RS	11	400V 3Ph	VSD	Grundrahmen	0-1,74	0-62	6-10	87-145	69	680	630	1055	421	Rp3/4'
V15ACE08-4035V900	HV15RS	15				0-2,29	0-81	6-10	87-145	70				434	
V18ACE08-4035V700	HV18RS	18				0-2,96	0-105	6-10	87-145	71				542	Rp1'
V22ACE08-4035V600	HV22RS	22				0-3,53	0-125	6-10	87-145	71				556	

Hypac Integrierter Kompressor - Feste Drehzahl

CODE	MODELLE	MOTOR-LEISTUNG kW	SPANNUNG/ PHASIG 50Hz	STARTER-TYP	KONFIGURATION	EMPFÄNGERKAPAZITÄT LITER	DRUCKLUFT-LEISTUNG		MAXIMALER ARBEITSDRUCK		SCHALL-DRUCKPEGEL DB[A]	ABMESSUNGEN [MM]			GEWICHT KG	LUFTAUS-LASSDURCH-MESSER	
							M³/ MIN	CFM	BAR [G]	PSI [G]		L	B	H			
HR04ERD07-4035S400	HR04ERD-07	4	400V 3ph	SD	Integrierter Kältetrockner und Sammelbehälter	260	0,68	24	7	101	67	1264	756	1675	400	3/4' BSP	
HR04ERD10-4035S400	HR04ERD-10						0,57	20	10	145							
HR05ERD07-4035S400	HR05ERD-07	5,5					0,92	33	7	101							
HR05ERD10-4035S400	HR05ERD-10						0,77	27	10	145							
HR07ERD07-4035S400	HR07ERD-07	7,5					1,27	45	7	101							68
HR07ERD10-4035S400	HR07ERD-10						1,05	37	10	145							
V11AERD08-4035SB00	HV11AERD-08	11				1,63	58	8	116	69	1357	1187	1616	605	G3/4'		
V11AERD10-4035SB00	HV11AERD-10					1,41	50	10	145								
V15AERD08-4035SB00	HV15AERD-08	15				2,21	78	8	116	70							
V15AERD10-4035SB00	HV15AERD-10					2,01	71	10	145								
V18AERD08-4035S900	HV18AERD-08	18				2,88	102	8	116	71						710	
V18AERD10-4035S900	HV18AERD-10					2,55	90	10	145								
V22AERD08-4035S900	HV22AERD-08	22	3,6	127	8	116	71	740									
V22AERD10-4035S900	HV22AERD-10		2,96	105	10	145											

Hypac Integrierter Kompressor - Feste Drehzahl

CODE	MODELLE	MOTOR-LEISTUNG kW	SPANNUNG/ PHASIG 50Hz	STARTER-TYP	KONFIGURATION	EMPFÄNGERKAPAZITÄT LITER	DRUCKLUFT-LEISTUNG		MAXIMALER ARBEITSDRUCK		SCHALL-DRUCKPEGEL DB[A]	ABMESSUNGEN [MM]			GEWICHT KG	LUFTAUS-LASSDURCH-MESSER		
							M³/ MIN	CFM	BAR [G]	PSI [G]		L	B	H				
HR07ERD10-4035V400	HR07ERD-RS	7,5	400V 3ph	VSD	Integrierter Kältetrockner und Sammelbehälter	272	260	0-1,27	0-45	6-10	87-145	68	1264	756	1675	410	3/4' BSP	
V11AERD08-4035VC00	HV11AERD-RS	11					0-1,74	0-62	6-10	87-145	69	1357	1187	1616	620	G3/4'		
V15AERD08-4035VC00	HV15AERD-RS	15					0-2,29	0-81	6-10	87-145	70						1617	634
V18AERD08-4035VA00	HV18AERD-RS	18					0-2,96	0-105	6-10	87-145	71						1618	722
V22AERD08-4035V900	HV22AERD-RS	22					0-3,53	0-125	6-10	87-145	71						1619	760

A construction worker in a red uniform and helmet is working on a concrete structure at a construction site. The worker is using a tool to work on a vertical concrete pillar. In the background, there is a crane and other construction equipment. The image is split diagonally, with the top right portion showing the worker and the bottom left portion showing the text.

EINEN SCHRITT VORAUSS FAHRBARE SCHRAUBEN- KOMPRESSOREN

- Mobile Druckluftlösung
- Unabhängig von der Stromquelle
- Kompakt und leicht
- Geringe Emissionen
- Leicht zu bedienen
- Energieeffizient





AUSGELEGT FÜR HERAUSFORDERNDE BEDINGUNGEN

Fahrbare Kompressoren von Champion

Bei Konstruktionsprojekten kommt es oft auf höchste Präzision an, und Kompressoren müssen bedingungslos effizient und zuverlässig arbeiten. Champion bietet ein breites Sortiment an fahrbaren Kompressoren, deren hohe Qualität besonders bei widrigen Bedingungen den Unterschied macht.

Die C-Serie von Champion wird ständig weiterentwickelt, garantiert hohe Energieeffizienz sowie geringe Emissionen und bietet viele weitere Innovationen, die den täglichen Betrieb und Wartungsaufgaben wesentlich erleichtern.

Technologische Kompetenz

Die wachsenden Anforderungen an die Emissionen sind bekannte Entwicklungsgründe. Das engagierte Konstruktionsteam von Champion strebt zusätzlich nach bester Leistung bei gleichzeitig geringst möglichen Betriebskosten. Die Fahranlagen der C-Serie erfüllen komplett die Abgasbestimmungen gemäß der Richtlinie 97/68/EG. Dank der kompakten Abmessungen und des geringen Gewichts können die Kompressoren zudem einfach und günstig transportiert werden.

AirPlus

Angepasst auf Ihre spezifische Anforderung.

Champion bietet zahlreiche Optionen und Zubehör, wodurch Kunden Ihren Kompressor gemäß Ihren spezifischen Anforderungen konfigurieren können. Neben verschiedenen Möglichkeiten der Druckluftaufbereitung sind integrierte Generatoren, geschlossene Bodenwanne, Werkzeugboxen, Schlauchaufroller und integrierte Öler und vieles mehr als Werksausrüstung verfügbar.

Champion Originalersatzteile

Immer auf der sicheren Seite.

Originalteile und -schmierstoffe garantieren dauerhaft beste Leistung und Zuverlässigkeit.

- Minimale Druckverluste, daher energieeffizient
- Lange Betriebsdauer, auch bei extremen Bedingungen
- Hohe Zuverlässigkeit



FÜR EINE LANGE LEBENSDAUER

Auf einen Blick...



Betriebsdruck
6 - 7 bar g



Motorleistung
6,3 - 8,7 kW



Volumenstrom
0,8 - 1,2 m³/min



Kompressor

Das Champion-Sortiment von eigenständigen Kompressoren verwendet ölgeschmierte Schrauben-Verdichterstufen mit hohem Luftstrom. Die progressive Anpassung des Luftstroms erhält konstant einen Betriebsdruck zwischen 7 und 8 bar aufrecht, sodass kein sperriger Luftbehälter benötigt wird.

Schutz

Das „ROLL BAR“-System bietet umfassenden Schutz für den Kompressor und vereinfacht die Wartung. Die Schwingungsdämpfer sorgen für ausgezeichnete Stabilität und reduzieren Schwingungen.

Fahrbare Kompressoren

CMP-Reihe P6 - B9

Design: Motorgetriebene Schraubenkompressoren

Druckbereich: 6 - 7 bar

Leistungsbereich: 9 - 13 HP

Mobiler Kraftstofftank: 5,3 - 6,1 Litres

Thermomotor

Unsere Auswahl von HONDA-Benzinmotoren, die für ihre hohe Zuverlässigkeit und ihren leisen Betrieb bekannt sind, gewährleistet die Langlebigkeit unserer Kompressoren sowie eine hohe Bedienerfreundlichkeit. Die Motordrehzahl wird automatisch reduziert, wenn der Kompressor ohne Last läuft (Regelventil + Pneumatikgruppe).

Ölabscheider

Unsere Kompressoren sind mit einem Ölnebelabscheider ausgestattet, der eine hervorragende Luftqualität garantiert.

Kühlung

Unsere Kompressoren sind mit einem verbesserten Kühlsystem ausgestattet. Die Temperaturregelung gewährleistet eine lange Lebensdauer.

MODELLE	VOLUMENSTROM ¹⁾			EINSTELL- DRUCK ²⁾	HONDA- BENZINMOTOR		BATTERIE FÜR E-START INKLUSIVE	PROGRESSIVE ANPASSUNG DER MOTOR- DREHZAH U/MIN	SCHALL- LEISTUNG- SPEGEL LwA ³⁾	MOBILER KRAFTST- TOFFTANK	AB- MESSUNGEN	GEWICHT	CODE
	L/M	CFM	m ³ /min		BAR	KW/HP								MODELLE
CMP-P6R	800	28	0,8	6	6,3/9	GX 270	-	2500 - 3500	97	5,3	820x560x610	69	CC1198063
CMP-P6	800	28	0,8	7	6,3/9	GX 270	Ja	2500 - 3500	97	5,3	820x560x610	79	CC1198074
CMP-P7R	1200	42	1,2	7	8,7/13	GX 390	-	2400 - 3500	97	6,1	820x560x610	80	CC1198075
CMP-P7	1200	42	1,2	7	8,7/13	GX 390	Ja	2400 - 3500	97	6,1	820x560x610	90	CC1198076
CMP-P8R	800	28	0,8	6	6,3/9	GX 270	-	2500 - 3500	97	5,3	820x560x610	79	CC1198077
CMP-P8	800	28	0,8	7	6,3/9	GX 270	Ja	2500 - 3500	97	5,3	820x560x610	89	CC1198078
CMP-P9R	800	28	0,8	7	8,7/13	GX 390	-	2400 - 3500	97	6,1	820x560x610	100	CC1198079
CMP-P9	1200	42	1,2	7	8,7/13	GX 390	Ja	2400 - 3500	97	6,1	820x560x610	110	CC1198080
CMP-B8	800	28	0,8	7	6,3/9	GX 270	Ja	2500 - 3500	97	5,3	740x540x530	59	CC1198081
CMP-B9	1200	42	1,2	7	8,7/13	GX 390	Ja	2500 - 3500	97	6,1	740x540x530	65	CC1198082

¹⁾ Durchfluss gemäß CE-Standard 1217 Anhang C. ²⁾ Schalldruckpegel nach Richtlinie 2000/14/EG, Anhang 8. ³⁾ Druck von 9 bis 12 bar auf Anfrage erhältlich
Option: Modelle P8 - P9 - statische Version erhältlich - Satz besteht aus 4 Schwingungsdämpfern + 4 Montageblechen für Nutzfahrzeuge

DAUERHAFT STARK

Auf einen Blick...



Betriebsdruck
7 bis 12 bar



Motorleistung
15,5 kW



Volumenstrom
1,0 - 1,4 m³/min



Die CMP-Reihe stellt eine leistungsstarke Alternative zu Elektrowerkzeugen dar

Klein, kompakt und mit nur 165 kg extrem leicht, mit 1,8 m³/min bei 7 bar perfekt für eine Vielzahl an Reparatur- und Montagearbeiten.

Elektrostart als Standard

Einfach zu starten und flexibel zu handhaben.



Honda GX 630V

Luftgekühlter Benzinmotor.

Champion-Originalteile

Genießen Sie absolute Zuverlässigkeit.

Die Originalteile und Schmiermittel von Champion garantieren beste Leistung und Zuverlässigkeit.

- Verlustminimierung trägt zur Energieeinsparung bei
- Lange Lebensdauer, auch unter schwierigen Bedingungen
- Hohe Zuverlässigkeit



CMP-REIHE	BAUART	CMP-P10	CMP-P12	CMP-P14
CODE		A60141201	A60141001	A60140701
MOTOR		HONDA GX630	HONDA GX630	HONDA GX630
MOTORLEISTUNG	[kW]	15,5	15,5	15,5
BETRIEBSDRUCK	[bar ü]	12	10	7
VOLUMENSTROM	[m ³ /min]	1,4	1,8	1,8
DREHZAHL AUSLASTUNG	[U/min]	2200 - 3550		
SCHALLEISTUNGSPEGEL ¹⁾	[LwA]	97 (dB)		
VOLUMENSTROM	[m ³ /min]	1,0	1,4	1,4
MOTORGESCHWINDIGKEIT AUS LADEN	[U/min]	2200 - 2900		
SCHALLEISTUNGSPEGEL ¹⁾	[LwA]	93 (dB)		
ANSCHLUSSGRÖSSE		1" x 3/4"		
ABMESSUNGEN [L x B x H]	[mm]	890 x 635 x 670		
GEWICHT (OHNE KRAFTSTOFF)	[Kg]	150		

¹⁾Rechtliche Grenzwerte der EG-Richtlinie nach 2000/14/EG

SERVICE-KITS	BESCHREIBUNG
CC1186378	600 Stunden oder 6 Monate Kompressor-Service-Kit C10-C14
CC1186379	Jährliches Motor-Service-Kit C10-C14
SCU02000-5GT3	Schmiermittel (Packung 3 x 5L)

Die Champion-Codes beziehen sich auf den Schallleistungspegel (LwA) von 97 Dezibel. Markieren Sie auf Ihrer Bestellung deutlich, wenn der niedrigere Geräuschpegel von 93 Dezibel erforderlich ist



DRUCKLUFT- AUFBEREITUNG

- Grundlagen
- Luftfilter
- Kältetrockner
- Adsorptionstrockner
- Druckluftbehälter
- Kondensatableiter
- Öl-/Wasserabscheider



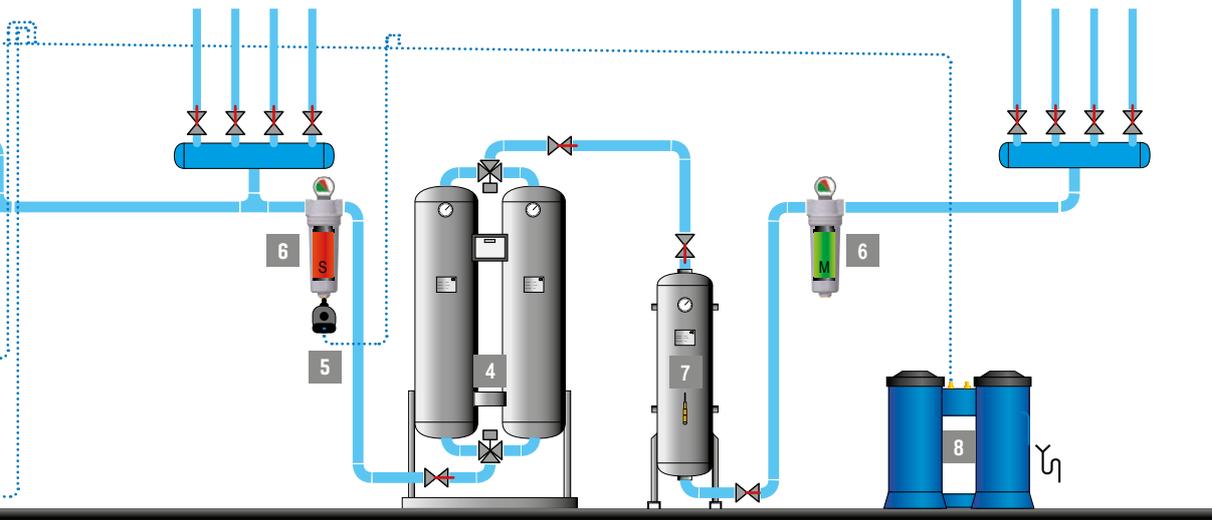
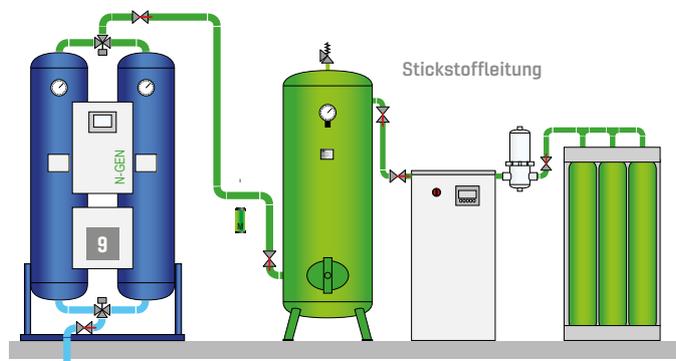


Druckluftqualitätsklassen gemäß ISO 8573-1:2010

KLASSE	FESTKÖRPER			FEUCHTIGKEIT UND FLÜSSIGES WASSER		ÖL	
	MAXIMALE ANZAHL AN FESTKÖRPERN PRO KUBIKMETER ALS FUNKTION DER FESTKÖRPERGRÖSSE, D ²⁾			DRUCKTAUPUNKT		GESAMTÖLKONZENTRATION ²⁾ (FLÜSSIG, ALS AEROSOLE, ALS DAMPF)	
	[0,1 µm < d ≤ 0,5 µm]	[0,5 µm < d ≤ 1,0 µm]	[1,0 µm < d ≤ 5,0 µm]	[°C]	[°F]	[mg/m ³]	[ppm / w / w]
0	Gemäß Festlegung durch den Gerätenutzer oder Lieferanten und strenger als Klasse ¹⁾						
1	≤ 20.000	≤ 400	≤ 10	≤ -70	-94	≤ 0,01	≤ 0,008
2	≤ 400.000	≤ 6.000	≤ 100	≤ -40	-40	≤ 0,1	≤ 0,08
3	Nicht angegeben	≤ 90.000	≤ 1.000	≤ -20	-4	≤ 1	≤ 0,8
4	Nicht angegeben	Nicht angegeben	≤ 10.000	≤ +3	38	≤ 5	≤ 4
5	Nicht angegeben	Nicht angegeben	≤ 100.000	≤ +7	45	Nicht angegeben	Nicht angegeben
6				≤ ±10	50		
	MASSEKONZENTRATION ²⁾ - C _p [mg/m ³]			FLÜSSIGWASSERGEHALT ²⁾ - C _w [g/m ³]			
6	0 < C _p ≤ 5					Nicht angegeben	Nicht angegeben
7	5 < C _p ≤ 10			C _w ≤ 0,5		Nicht angegeben	Nicht angegeben
8	Nicht angegeben			0,5 ≤ C _w ≤ 5		Nicht angegeben	Nicht angegeben
9	Nicht angegeben					Nicht angegeben	Nicht angegeben
X	C _p > 10					> 5	> 4

¹⁾ Zum Erhalt einer Klassenbezeichnung müssen jeder Größenbereich und jede Festkörperanzahl innerhalb einer Klasse erreicht werden.

²⁾ Unter Referenzbedingungen: Lufttemperatur bei 20 °C, absoluter Luftdruck von 100 kPa (1 bar), 0 % relativer Wasserdampfdruck.



5. Kondensatableiter: Ableiter sind bei allen Abscheidern, Filtern, Trocknern und Behältern erforderlich, damit das Flüssigkondensat aus dem Druckluftsystem abgeführt werden kann.

Beim Ausfall eines Ableiters kann Flüssigkeit zu nachgeschalteten Komponenten fließen, den Lufttrockner überlasten und Ausrüstung am Anwendungspunkt kontaminieren.

6. Filter: Mit Druckluftfiltern werden Festkörper, Wasser, Ölaerosole, Kohlenwasserstoffe, Gerüche und Dämpfe auf hocheffiziente Weise aus Druckluftsystemen entfernt.

Zur Erreichung der erforderlichen Luftqualität müssen die passenden Filterelemente in das Filtergehäuse eingebaut werden.

7. Aktivkohleturm: Ein Aktivkohleturm beseitigt Kohlenwasserstoffdämpfe und Gerüche aus der Druckluft. Aktivkohletürme sind mit einem Aktivkohle-Adsorptionsmittel gefüllt, das Fremdstoffe an der Oberfläche seiner internen Poren anlagert. Aktivkohletürme werden bei Anwendungen eingesetzt, bei denen der Gehalt an Öldämpfen auf ein Minimum verringert werden muss.

Aktivkohletürme lassen sich in vorhandene Druckluftsysteme eingliedern und verringern das Kontaminierungsrisiko erheblich.

Sie sind in der Lage, verschlepptes Öl (flüssiges Öl ebenso wie Öldämpfe) zu absorbieren und damit in technischer Hinsicht ölfreie Druckluft bereitzustellen.

8. Öl-/Wasserabscheider: Vor Ort geltende Umweltschutzgesetze und -vorschriften besagen, dass aus Druckluftsystemen abgezogenes Kondensat nicht in die Kanalisation zurückgeführt werden darf, da es Kompressorschmieröl enthält. Für dieses Problem sind Wasser-/Ölabscheider die wirksamste und wirtschaftlich sinnvollste Lösung. Mehrstufige Trennverfahren mit ölziehenden Filtern und Aktivkohle sorgen für hervorragende Leistung und reibungslosen Betrieb.

9. Stickstoffgenerator: Stickstoffgeneratoren trennen mithilfe von Druckwechsel-Adsorption (PSA) den verfügbaren Stickstoff in der Umgebungsluft von den anderen Gasen. Bei der PSA wird komprimierte, gereinigte Umgebungsluft zu einem Molekularsiebbett geleitet, das Stickstoff als Produktgas passieren lässt, aber andere Gase adsorbiert.

Tipps für Endbenutzer

- Ersetzen Sie ungeeignete Endgeräte durch effiziente Modelle (Wirbeldüsen, Zerstäuber)
- Bauen Sie einen Durchflussregler ein, um den Anlagendruck zu senken sowie künstlichen, von unnötig hohen Druckwerten verursachten Bedarf zu senken
- Schalten Sie luftverbrauchende Geräte mithilfe von Magnetventilen oder manuellen Absperrventilen aus
- Betreiben Sie Druckluftwerkzeuge nicht ohne Last, da hierbei mehr Luft verbraucht wird als bei einem unter Last stehenden Werkzeug
- Ersetzen Sie abgenutzte Werkzeuge, da diese oftmals mehr Druck erfordern und mehr Druckluft verbrauchen als Werkzeuge in gutem Zustand
- Schmieren Sie Druckluftwerkzeuge gemäß den Empfehlungen des Herstellers. Halten Sie sämtliche von Endanwendungen genutzte Luft kondensatfrei, um die Nutzungsdauer der Werkzeuge und die Wirksamkeit zu maximieren
- Gruppieren Sie Endanwendungsgeräte mit ähnlichen Anforderungen an Druck und Luftqualität, sofern dies möglich und zweckmäßig ist

Auf einen Blick...



Betriebsdruck
17 bar



Anschlüsse
3/8" - 3"



Volumenstrom
18 - 18247 cfm

ALUMINUM- DRUCKLUFTFILTER CHF

Eine zuverlässige Druckluftfiltration ist unverzichtbar für die effektive Vermeidung von Problemen verursacht durch Kontaminierung und das Eindringen in das Druckluftsystem. Verunreinigungen in Form von Schmutz, Öl und Wasser können ernste Folgen haben:

- Kesselstein und Korrosion in Druckbehältern
- Schäden an Produktionsanlagen, Druckluftmotoren und -werkzeugen, Ventilen und Zylindern
- Frühzeitiger und ungeplanter Austausch des Trockenmittels bei Adsorptionstrocknern
- Produktausschuss

Das Druckluftfilter-Portfolio von Champion umfasst zahlreiche Produkte mit verschiedenen Filterklassen, die allen Anforderungen an die Druckluftqualität gerecht werden und speziell in Bezug auf Zuverlässigkeit und Effizienz viele Vorteile bieten.

Für überragende Leistung entwickelt und gefertigt

Das fortschrittliche Druckluftfilterangebot von Champion verringert Verunreinigungen und trägt zum Schutz Ihrer kritischen Prozesse und wertvollen Anlagen bei. Alle Filter bestehen aus Komponenten hoher Qualität und ermöglichen eine kontinuierliche Versorgung mit hochwertiger Druckluft.

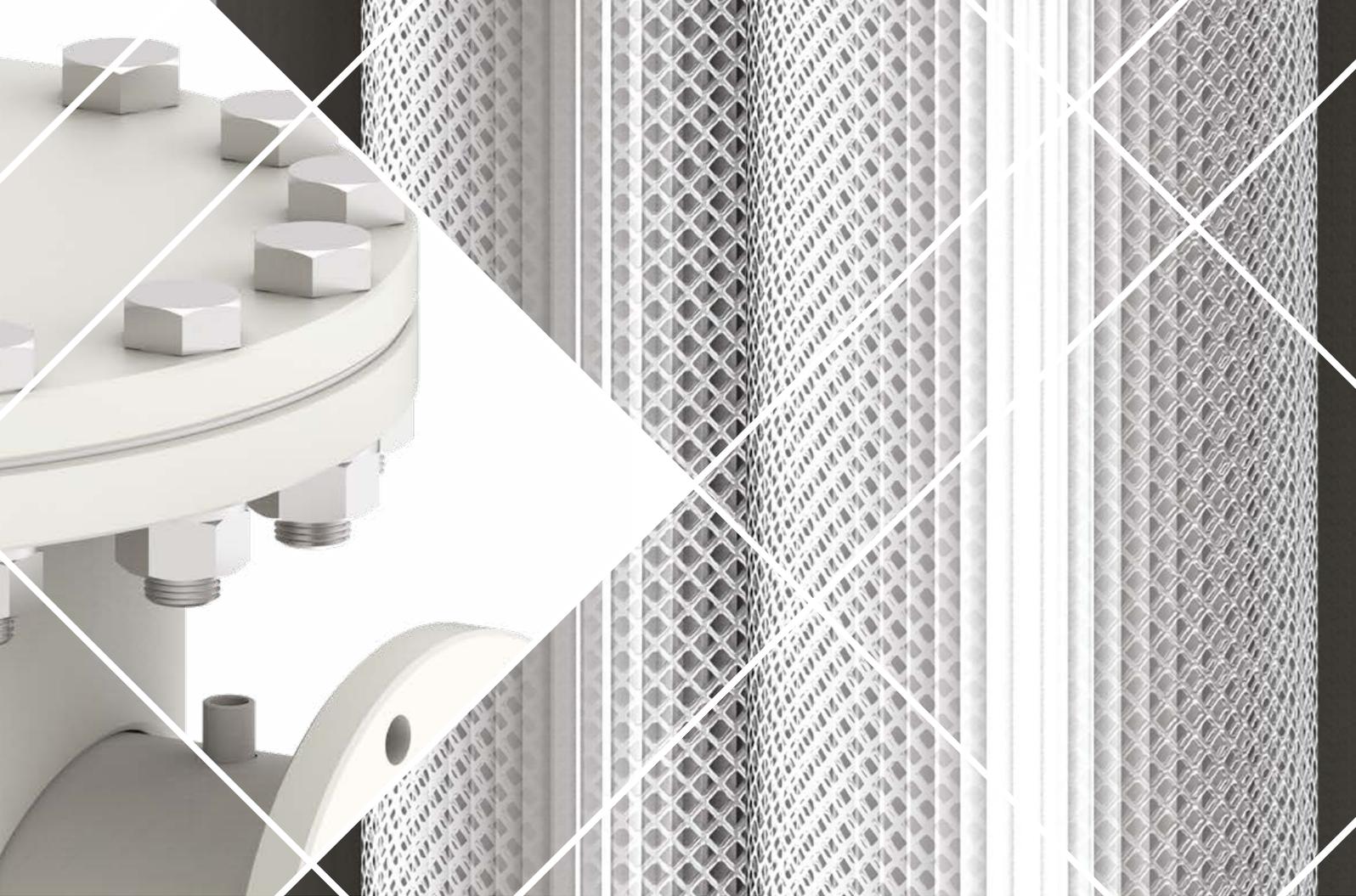
Der Standard für qualitativ hochwertige Luft

Das Champion-Filterangebot ermöglicht saubere, qualitativ hochwertige Druckluft wie nach ISO 8573.1:2010 festgelegt und von einem Drittanbieter gemäß ISO 12500-1 zertifiziert.

Anwendungen

- Allgemeine industrielle Anwendungen
- Automobilindustrie
- Elektronik
- Lebensmittel- und Getränke
- Chemische Industrie
- Petrochemie
- Kunststoffe
- Lacke





Druckluftfiltration - Die ideale Wahl!

Wasserabscheidung – Die CHF-Serie Wasserabscheider

Die Wasserabscheider der CHF-Serie beseitigen kondensiertes Wasser und flüssiges Öl und dienen dem Schutz von Koaleszenzfiltern vor Verunreinigung durch Restfeuchtigkeit.

0,5 – 200 m³/min*



Filtration – Die CHF-Serie Druckluftfilter

Die CHF-Filter entfernen effizient Wasser- und Öl-Aerosole, atmosphärischen Staub und Schmutzpartikel, Rost, Rohrzunder und Mikroorganismen.

0,5 – 45 m³/min*



Filtration – Die CHF-Filter mit Flanschgehäuse**

Für Anwendungen mit höheren Durchflussraten oder Druckwerten sind Filter mit Flanschgehäuse in den vier Standard-Filterklassen erhältlich.

48 – 516 m³/min*

* Durchflussrate bei 20°C, 7 bar

** Auf Anfrage



Druckluftverunreinigung führt schließlich zu:

- ▼ Ineffizienten Produktionsprozessen
- ▼ Verunreinigten, beschädigten oder nachbearbeiteten Produkten
- ▼ Verringerter Produktionseffizienz
- ▼ Gestiegenen Produktionskosten



Überragende Filtertechnologie



- A** Patentierte Dual-Anzeige (optional) zeigt den Differenzdruckabfall sowie die Betriebseffizienz des Filters an
- B** Patentiertes Einlassventil mit glatter Bohrung leitet die Luft in das Filterelement und minimiert Tubulenzen und Druckverluste
- C** Vollständig aus Aluminium bestehendes Druckgussgehäuse geeignet für Anwendungen mit 80 °C und 17 bar ü maximalen Betriebsdruck
- D** Proprietäre Beschichtung an den Innen- und Außenflächen sorgt für Korrosionsschutz in rauen Industrieumgebungen
- E** Filterelement aus Edelmetallgewebe hält hohen Differenzdrücken stand und stellt eine minimale Strömungsbeschränkung durch den Filtereinsatz sicher
- F** Ergonomische Konstruktion der Filterschale mit berührungslosem Filterelement vereinfacht den Elementwechsel

- G** Etikettstreifen mit Zeitangabe als Hinweis dafür, wann das Element ausgetauscht werden muss (nur CHF-Klasse)
- H** Zuverlässiger Ablass: Die Filter der Klassen M und S und Wasserabscheider sind mit internem Schwimmblass ausgestattet. Die Partikel- (R) und Aktivkohlefilter (A) verfügen über einen manuellen Ablass
- I** Filtermedium mit tiefen Lamellen verringert die Durchflussgeschwindigkeit für eine maximale Effizienz bei der Filtration und minimale Druckverluste
- J** Hocheffiziente Drainageschicht verbessert die Eigenschaften zur Ableitung von Flüssigkeiten sowie die Kompatibilität mit Chemikalien
- K** Einfache visuelle Ausrichtung von Filterkopf und -schale sorgt für einen präzisen Zusammenbau der Komponenten und trägt zu einer verbesserten Sicherheit bei

Hochwirksame Beseitigung von Restflüssigkeit

Wasserabscheider entfernen Restfeuchtigkeit wie z. B. Kondensat, Wasser und flüssiges Öl mittels Richtungswechsel und Zentrifugal-Abscheidung. Bei Installation vor einem Koaleszenzfilter bietet der Wasserabscheider zusätzlichen Schutz vor Verunreinigung durch Feuchtigkeit und erhöht so den Wirkungsgrad des Filters.

Die CHF-Serie Wasserabscheider von Champion ist für unterschiedlichste Durchflussbedingungen ausgelegt und für einen reduzierten Differenzdruck bei geringem Wartungsaufwand optimiert.



Technische Daten

Kondensatabscheider - CHF-Serie

ABSCHIEDER-MODELL	CHAMPION CODE CCN	ANSCHLUSS- GRÖSSE	DURCHFLUSSRATE		MAX. DRUCK		ABMESSUNGEN [MM]		GEWICHT
			m ³ /min	cfm	bar	psi	W	H	kg
CHF005W	47700907001	3/8"	0,50	18	17	250	76	175	0,6
CHF007W	47700908001	1/2"	0,66	23	17	250	76	175	0,6
CHF018W	47700909001	3/4"	1,8	64	17	250	98	230	1,2
CHF040W	47700910001	1"	4,0	141	17	250	129	268	2,2
CHF085W	47700911001	1 1/2"	8,5	300	17	250	129	268	2,1
CHF170W	47700912001	2"	17,0	600	17	250	170	467	5,1
CHF380W	47700913001	3"	38,0	1342	17	250	205	548	20

Druckluftfilter CHF-Serie - Klasse M

FILTERMODELL	CHAMPION CODE CCN	ANSCHLUSS- GRÖSSE	DURCHFLUSSRATE		MAX. DRUCK		ABMESSUNGEN [MM]		GEWICHT
			m ³ /min	cfm	bar	psi	W	H	kg
CHF005LM	47698906001	3/8"	0,5	18	17	250	76	225	0,55
CHF007LM	47698907001	1/2"	0,7	24	17	250	76	225	0,55
CHF013LM	47698908001	3/4"	1,3	44	17	250	98	280	1,07
CHF018LM	47698909001	3/4"	1,8	65	17	250	98	280	1,09
CHF025LM	47698910001	1"	2,5	88	17	250	129	319	2,06
CHF032LM	47698911001	1"	3,2	112	17	250	129	319	2,06
CHF038LM	47698912001	1"	3,8	135	17	250	129	319	2,06
CHF067LM	47698913001	1 1/2"	6,7	235	17	250	129	409	2,36
CHF082LM	47698914001	1 1/2"	8,2	288	17	250	129	409	2,36
CHF100LM	47698915001	2"	10	353	17	250	170	518	5,2
CHF0133LM	47698916001	2"	13,3	471	17	250	170	518	5,24
CHF0167LM	47698917001	2"	16,7	589	17	250	170	518	5,26
CHF0200LM	47698918001	3"	20	706	17	250	205	600	9,31
CHF0260LM	47698919001	3"	26	918	17	250	205	700	10,69
CHF0305LM	47698920001	3"	30,5	1077	17	250	205	700	10,69
CHF0383LM	47698921001	3"	38,3	1354	17	250	205	930	13,7
CHF0450LM	47698922001	3"	45	1589	17	250	205	930	13,7



Druckluftfilter CHF-Serie - Klasse S

FILTERMODELL	CHAMPION CODE CCN	ANSCHLUSS- GRÖSSE	DURCHFLUSSRATE		MAX. DRUCK		ABMESSUNGEN [MM]		GEWICHT kg
			m ³ /min	cfm	bar	psi	W	H	
CHF005LS	47698923001	3/8"	0,5	18	17	250	76	225	0,55
CHF007LS	47698924001	1/2"	0,7	24	17	250	76	225	0,55
CHF013LS	47698925001	3/4"	1,3	44	17	250	98	280	1,07
CHF018LS	47698926001	3/4"	1,8	65	17	250	98	280	1,09
CHF025LS	47698927001	1"	2,5	88	17	250	129	319	2,06
CHF032LS	47698928001	1"	3,2	112	17	250	129	319	2,06
CHF038LS	47698929001	1"	3,8	135	17	250	129	319	2,06
CHF067LS	47698930001	1 1/2"	6,7	235	17	250	129	409	2,36
CHF082LS	47698931001	1 1/2"	8,2	288	17	250	129	409	2,36
CHF100LS	47698932001	2"	10	353	17	250	170	518	5,2
CHF0133LS	47698933001	2"	13,3	471	17	250	170	518	5,24
CHF0167LS	47698934001	2"	16,7	589	17	250	170	518	5,26
CHF0200LS	47698935001	3"	20	706	17	250	205	600	9,31
CHF0260LS	47698936001	3"	26	918	17	250	205	700	10,69
CHF0305LS	47698937001	3"	30,5	1077	17	250	205	700	10,69
CHF0383LS	47698938001	3"	38,3	1354	17	250	205	930	13,7
CHF0450LS	47698939001	3"	45	1589	17	250	205	930	13,7

Druckluftfilter CHF-Serie - Klasse A

FILTERMODELL	CHAMPION CODE CCN	ANSCHLUSS- GRÖSSE	DURCHFLUSSRATE		MAX. DRUCK		ABMESSUNGEN [MM]		GEWICHT kg
			m ³ /min	cfm	bar	psi	W	H	
CHF005LA	47698957001	3/8"	0,5	18	17	250	76	225	0,55
CHF007LA	47698958001	1/2"	0,7	24	17	250	76	225	0,55
CHF013LA	47698959001	3/4"	1,3	44	17	250	98	280	1,07
CHF018LA	47698960001	3/4"	1,8	65	17	250	98	280	1,09
CHF025LA	47698961001	1"	2,5	88	17	250	129	319	2,06
CHF032LA	47698962001	1"	3,2	112	17	250	129	319	2,06
CHF038LA	47698963001	1"	3,8	135	17	250	129	319	2,06
CHF067LA	47698964001	1 1/2"	6,7	235	17	250	129	409	2,36
CHF082LA	47698965001	1 1/2"	8,2	288	17	250	129	409	2,36
CHF100LA	47698966001	2"	10	353	17	250	170	518	5,2
CHF0133LA	47698967001	2"	13,3	471	17	250	170	518	5,24
CHF0167LA	47698968001	2"	16,7	589	17	250	170	518	5,26
CHF0200LA	47698969001	3"	20	706	17	250	205	600	9,31
CHF0260LA	47698970001	3"	26	918	17	250	205	700	10,69
CHF0305LA	47698971001	3"	30,5	1077	17	250	205	700	10,69
CHF0383LA	47698972001	3"	38,3	1354	17	250	205	930	13,7
CHF0450LA	47698973001	3"	45	1589	17	250	205	930	13,7



Druckluftfilter CHF-Serie - Klasse R

FILTERMODELL	CHAMPION CODE CCN	ANSCHLUSS- GRÖSSE	DURCHFLUSSRATE		MAX. DRUCK		ABMESSUNGEN [MM]		GEWICHT kg
			m ³ /min	cfm	bar	psi	W	H	
CHF005LR	47698940001	3/8"	0,5	18	17	250	76	225	0,55
CHF007LR	47698941001	1/2"	0,7	24	17	250	76	225	0,55
CHF013LR	47698942001	3/4"	1,3	44	17	250	98	280	1,07
CHF018LR	47698943001	3/4"	1,8	65	17	250	98	280	1,09
CHF025LR	47698944001	1"	2,5	88	17	250	129	319	2,06
CHF032LR	47698945001	1"	3,2	112	17	250	129	319	2,06
CHF038LR	47698946001	1"	3,8	135	17	250	129	319	2,06
CHF067LR	47698947001	1 1/2"	6,7	235	17	250	129	409	2,36
CHF082LR	47698948001	1 1/2"	8,2	288	17	250	129	409	2,36
CHF100LR	47698949001	2"	10	353	17	250	170	518	5,2
CHF0133LR	47698950001	2"	13,3	471	17	250	170	518	5,24
CHF0167LR	47698951001	2"	16,7	589	17	250	170	518	5,26
CHF0200LR	47698952001	3"	20	706	17	250	205	600	9,31
CHF0260LR	47698953001	3"	26	918	17	250	205	700	10,69
CHF0305LR	47698954001	3"	30,5	1077	17	250	205	700	10,69
CHF0383LR	47698955001	3"	38,3	1354	17	250	205	930	13,7
CHF0450LR	47698956001	3"	45	1589	17	250	205	930	13,7

Klasse M - Universalfilter

Zur Entfernung von Partikeln bis zu 0,1 Mikron, einschließlich Wasser- und Öltröpfen. Der maximal verbleibende Öl-Aerosolgehalt liegt bei 0,03 mg/m³ bei 21 °C

Klasse S - hocheffiziente Ölabscheidung

Partikelabscheidung bis zu 0,01 µm, einschließlich Wasser- und Öl-Aerosole, woraus sich ein maximal verbleibender Öl-Aerosolgehalt von 0,01 mg/m³ bei 21 °C ergibt (ein Filter der Klasse M muss vorgeschaltet sein)

Betriebsgrenzwerte:

Max. Betriebsdruck 17,2 bar ü
 Max. empfohlene Betriebstemperatur 80°C (Klasse M, S, R)

Klasse A - Aktivkohlefiltration

Entfernen von Öldampf und Kohlenwasserstoffgerüchen, woraus sich ein maximaler verbleibender Ölgehalt von <0,003 mg/m³ (<0,003 ppm) bei 21 °C ergibt (ein Filter der Klasse S muss vorgeschaltet sein)

Klasse R - Universalstaubfilter

Zur Entfernung von Staubpartikeln bis zu 1 Mikron

Max. empfohlene Betriebstemperatur 50°C (Klasse A)
 Min. empfohlene Betriebstemperatur 1°C

LEITUNGSDRUCK	bar ü	1	2	3	5	7	9	11	13	15	17
KORREKTURFAKTOR		0,38	0,53	0,65	0,85	1,00	1,13	1,25	1,36	1,46	1,56

Zur Verwendung der Korrekturfaktoren einfach die Kapazität des Filters mit dem Korrekturfaktor multiplizieren, um die neue Luftstromkapazität des Filters bei nicht dem Standardwert entsprechendem Betriebsdruck zu erhalten. Beispiel: Ein Filter für 190 m³/h bei einem Betriebsdruck von 11 bar verfügt über einen Korrekturfaktor von 1,25. 1,25 x 190 = 237,5 m³/h Kapazität bei 11 bar.



Technische Daten

Druckluftfilterelemente CHF-Serie - Klasse M

FILTERMODELL	FILTER ELEMENT
CHF005LM	47699428001
CHF007LM	47699432001
CHF013LM	47699436001
CHF018LM	47699440001
CHF025LM	47699444001
CHF032LM	47699448001
CHF038LM	47699452001
CHF067LM	47699456001
CHF082LM	47699460001
CHF100LM	47699464001
CHF0133LM	47699468001
CHF0167LM	47699472001
CHF0200LM	47699476001
CHF0260LM	47700081001
CHF0305LM	47700085001
CHF0383LM	47700089001
CHF0450LM	47700093001

Druckluftfilterelemente CHF-Serie - Klasse A

FILTERMODELL	FILTER ELEMENT
CHF005LA	47699431001
CHF007LA	47699435001
CHF013LA	47699439001
CHF018LA	47699443001
CHF025LA	47699447001
CHF032LA	47699451001
CHF038LA	47699455001
CHF067LA	47699459001
CHF082LA	47699463001
CHF100LA	47699467001
CHF0133LA	47699471001
CHF0167LA	47699475001
CHF0200LA	47700080001
CHF0260LA	47700084001
CHF0305LA	47700088001
CHF0383LA	47700092001
CHF0450LA	47700096001

Druckluftfilterelemente CHF-Serie - Klasse S

FILTERMODELL	FILTER ELEMENT
CHF005LS	47699429001
CHF007LS	47699433001
CHF013LS	47699437001
CHF018LS	47699441001
CHF025LS	47699445001
CHF032LS	47699449001
CHF038LS	47699453001
CHF067LS	47699457001
CHF082LS	47699461001
CHF100LS	47699465001
CHF0133LS	47699469001
CHF0167LS	47699473001
CHF0200LS	47700078001
CHF0260LS	47700082001
CHF0305LS	47700086001
CHF0383LS	47700090001
CHF0450LS	47700094001

Druckluftfilterelemente CHF-Serie - Klasse R

FILTERMODELL	FILTER ELEMENT
CHF005LR	47699430001
CHF007LR	47699434001
CHF013LR	47699438001
CHF018LR	47699442001
CHF025LR	47699446001
CHF032LR	47699450001
CHF038LR	47699454001
CHF067LR	47699458001
CHF082LR	47699462001
CHF100LR	47699466001
CHF0133LR	47699470001
CHF0167LR	47699474001
CHF0200LR	47700079001
CHF0260LR	47700083001
CHF0305LR	47700087001
CHF0383LR	47700091001
CHF0450LR	47700095001

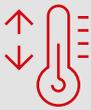
Auf einen Blick...



Betriebsdruck
16/14 bar ü



Umgebungstemperatur
25°C (45° max)



Betriebstemp. Bereich
35°C (55° max)

Anwendungen

- Druckluftsysteme



KÄLTETROCKNER CHR-SERIE

Das moderne Design und die innovative Technologie der Kältetrockner der CHR Serie bietet eine optimierte Leistung sowie eine effizientere Art des Managements.

Die bedienerfreundliche elektronische Steuerung wurde vereinfacht und konzentriert auf die Hauptbedienfunktionen und Regulierungen einschließlich der neuartigen Lüftersteuerung (CHR6 - CHR167).

Ein einfaches Design, unübertroffene Zuverlässigkeit und ein erstklassiges Preis-/Leistungsverhältnis sind die Stärken dieser neuen Produktfamilie.

Standard Spannungen

- CHR6 – CHR36: 230V/1ph/50-60Hz
- CHR47 – CHR167: 230V/1ph/50Hz
- CHR217 – CHR350: 400V/3ph/50Hz

Verfügbare Optionen

- Zusätzliche Spannungen
CHR47 – CHR125 erhältlich mit 230V/1ph/60Hz
CHR217 erhältlich mit 460V/3ph/60Hz
- Alle Modelle verfügbar mit NPT Anschlüssen

Hauptkonstruktionsmerkmale

Drehzahl geregelter Lüfter

Die einzigartige Technologie ermöglicht durch den mikroprozessorgesteuerten drehzahl geregelten Lüfter eine lückenlose Kontrolle des Taupunkts. Dank dieser Lösung kann auf das Heißgas-Bypass-Ventil sowie auf den Lüfter-Druckschalter verzichtet werden, welche kritische Fehlerkomponenten darstellen können.

Multifunktions-Steuerung

Die Steuerung bietet eine große Anzahl an Parametern und Warnungen, wie z. B.: hoher/niedriger Taupunkt (Einfrieren), Sondenfehler, Fehlerspeicher, etc.

Neue Wärmetauscher

Das firmeneigenes Design - entwickelt in unseren Laboren - bürgt für Leistungsfähigkeit und niedrigen Druckverlust.

Energiespar- und Einfrier-Modus

Der Verdichter stoppt bei geringem Lastzustand und Umgebungstemperaturen unter 15 °C.

Kompaktes und einfaches Design

Sowohl Gehäuse als auch interne Komponenten wurden konstruiert, um Montagekosten zu begrenzen und gleichzeitig den hohen Qualitätsstandard von Champion zu garantieren.

Für Ströme über 45 m³/min (2.700 m³/h) kontaktieren Sie bitte Ihren Champion Verkaufsberater

TROCKNER	CODE	VOLUMENSTROM KLASSE 5		AUFNAH MELEISTUNG kW	STROM- VERSORGUNG V/PH/HZ	MAX. DRUCK bar ü	DRUCKLUFT- ANSCHLUSS BSP	KÄLTEMITTEL	ABMESSUNGEN [MM]		
		m ³ /h	m ³ /min						W	D	H
CHR6	47703069001	36	0,60	0,12	230/1/50-60	16	3/8"	R513A	305	360	408
CHR9	47703070001	54	0,90	0,17	230/1/50-60	16	1/2"	R513A	325	430	445
CHR12	47703071001	72	1,20	0,17	230/1/50-60	16	1/2"	R513A	325	430	445
CHR18	47703072001	108	1,80	0,29	230/1/50-60	16	1/2"	R513A	325	430	445
CHR24	47703073001	144	2,40	0,41	230/1/50-60	16	3/4"	R513A	395	486	565
CHR30	47703074001	180	3,00	0,47	230/1/50-60	16	3/4"	R513A	395	486	565
CHR36	47703075001	216	3,60	0,61	230/1/50-60	16	3/4"	R513A	395	486	565
CHR47	47703076001	280	4,67	0,6	230/1/50	16	1"	R407C	485	595	614
CHR57	47703077001	340	5,67	0,6	230/1/50	16	1"	R407C	485	595	614
CHR83	47703078001	500	8,33	0,9	230/1/50	16	1-1/2"	R407C	500	660	970
CHR102	47703079001	610	10,17	0,9	230/1/50	16	1-1/2"	R407C	500	660	970
CHR125	47703080001	750	12,50	1,23	230/1/50	14	2"	R407C	520	800	1195
CHR167	47703081001	1000	16,67	1,43	230/1/50	14	2-1/2"	R407C	520	835	1195
CHR217	47703082001	1300	21,67	2,14	400/3/50	14	2-1/2"	R407C	520	835	1230

TROCKNER	CODE	VOLUMENSTROM KLASSE 4		AUFNAH MELEISTUNG kW	STROM- VERSORGUNG V/PH/HZ	MAX. DRUCK bar ü	DRUCKLUFT- ANSCHLUSS BSP	KÄLTEMITTEL	ABMESSUNGEN [MM]		
		m ³ /h	m ³ /min						W	D	H
CHR216 - SD	47888722001	1300	21,67	2,17	400/3/50	14	3"	R513A	806	1012	1539
CHR250 - SD	47888723001	1500	25,00	2,51	400/3/50	14	3"	R513A	806	1012	1539
CHR300 - SD	47850307001	1800	30,00	3,01	400/3/50	14	3"	R513A	806	1012	1539
CHR375 - SD	47850308001	2250	37,50	3,65	400/3/50	14	3"	R513A	806	1012	1539
CHR433 - SD	47850309001	2600	43,33	4,22	400/3/50	14	3"	R513A	806	1012	1539
CHR533 - SD	47850310001	3200	53,33	6,31	400/3/50	14	DN150 PN16	R513A	880	1819	1796
CHR700 - SD	47850311001	4200	70,00	5,96	400/3/50	14	DN150 PN16	R513A	880	1819	1796
CHR800 - SD	47850312001	4800	80,00	6,81	400/3/50	14	DN150 PN16	R513A	880	1819	1796
CHR900 - SD	47850313001	5400	90,00	10,9	400/3/50	13	DN150 PN16	R513A	1510	1500	1555

TROCKNER	CODE	VOLUMENSTROM		AUFNAH MELEISTUNG kW	STROM- VERSORGUNG V/PH/HZ	MAX. DRUCK bar ü	DRUCKLUFT- ANSCHLUSS BSP	KÄLTEMITTEL	ABMESSUNGEN [MM]		
		m ³ /h	m ³ /min						W	D	H
CHR6 - NLD	47703438001	36	0,60	0,12	230/1/50-60	16	3/8"	R513A	305	360	408
CHR9 - NLD	47703439001	54	0,90	0,17	230/1/50-60	16	1/2"	R513A	325	430	445
CHR12 - NLD	47703440001	72	1,20	0,17	230/1/50-60	16	1/2"	R513A	325	430	445
CHR18 - NLD	47703441001	108	1,80	0,29	230/1/50-60	16	1/2"	R513A	325	430	445
CHR24 - NLD	47703442001	144	2,40	0,41	230/1/50-60	16	3/4"	R513A	395	486	565
CHR30 - NLD	47703443001	180	3,00	0,47	230/1/50-60	16	3/4"	R513A	395	486	565
CHR36 - NLD	47703444001	216	3,60	0,61	230/1/50-60	16	3/4"	R513A	395	486	565
CHR47 - NLD	47703445001	280	4,67	0,6	230/1/50	16	1"	R407C	485	595	614
CHR57 - NLD	47703446001	340	5,67	0,6	230/1/50	16	1"	R407C	485	595	614
CHR83 - NLD	47703447001	500	8,33	0,9	230/1/50	16	1-1/2"	R407C	500	660	970
CHR102 - NLD	47703448001	610	10,17	0,9	230/1/50	16	1-1/2"	R407C	500	660	970
CHR125 - NLD	47703449001	750	12,50	1,23	230/1/50	14	2"	R407C	520	800	1195
CHR167 - NLD	47703450001	1000	16,67	1,43	230/1/50	14	2-1/2"	R407C	520	835	1195
CHR217 - NLD	47703451001	1300	21,67	2,14	400/3/50	14	2-1/2"	R407C	520	835	1230

Timer-Ablauf als Standard, elektronische No Loss Drain (NLD)-Option auf Anfrage für Modelle CHR6 - CHR217. Integrierter Smart Drain (SD) als Standard für Modelle CHR216 - CHR900.

KORREKTURFAKTOREN FÜR BETRIEBSDRUCK

BETRIEBSDRUCK [bar]	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
KORREKTURFAKTOR K1	0,70	0,78	0,85	0,93	1,00	1,06	1,11	1,15	1,18	1,20	1,22

KORREKTURFAKTOREN FÜR ÄNDERUNGEN DER EINTRETENDEN LUFTTEMPERATUR

TEMPERATUR [°C]	30	35	40	45	50	55
KORREKTURFAKTOR K2	1,20	1,00	0,85	0,71	0,58	0,49

KORREKTURFAKTOREN FÜR UMGEBUNGSÄNDERUNGEN

TEMPERATUR [°C]	25	30	35	40	42	45
KORREKTURFAKTOR K3	1,00	0,96	0,92	0,88	0,85	0,80

MODULARE ADSORPTIONSTROCKNER

Auf einen Blick...



Betriebsdruck
14 bar



Drucktaupunkte
-40°C (-25°C / -70°C)



Durchflussrate
0,08 - 5,00 m³/min

MODULARE ADSORPTIONSTROCKNER

Modulare Drucklufttrockner der A-Serie – eine spezifische Lösung für jede Anwendung

Durch die Kombination der bewährten Vorteile der Adsorptionstrocknung mit einem modernen Design bietet Champion ein extrem kompaktes und zuverlässiges System für die effiziente Trocknung und Reinigung von Druckluft.

Der Trockner bildet das Herzstück jeder Lösung zur Druckluftaufbereitung. Er hat die Aufgabe, Wasserdampf abzuscheiden, Kondensation zu unterbinden, bei Adsorptionstrocknern Korrosion zu verhindern und das Wachstum von Mikroorganismen zu hemmen.

Die kaltregenerierenden Adsorptionstrockner der A-Serie von Champion haben sich für zahllose Druckluftnutzer weltweit und in zahlreichen Branchen als ideale Lösung erwiesen.

Die Vorteile auf einen Blick:

- Zuverlässiger, im industriellen Einsatz bewährter Betrieb
- Für alle Branchen und Anwendungen geeignet – manche Adsorptionstrockner sind aufgrund ihres Regenerationsverfahrens in bestimmten Branchen/Anwendungen nicht einsetzbar
- Geringere Anschaffungskosten und reduzierte Komplexität im Vergleich zu anderen Regenerationsverfahren
- Niedrigere Wartungskosten als bei anderen Regenerationsverfahren
- Keine Probleme in Zusammenhang mit Abwärme, Heizelementen usw

Hohe Druckluftqualität, niedrige Betriebskosten Überlegene technische Merkmale

Hohe Druckluftqualität:

Liefert Luft mit einem Drucktaupunkt nach ISO-Klasse 2 oder -Klasse 1 für kritische Anwendungen; hochwirksame Vor- und Nachfilter sorgen für eine gleichmäßig hohe Luftqualität und schützen die Luft im nachgeschalteten System vor Kontamination.

Maximale Zuverlässigkeit:

Eine bewährte elektronische Steuerung mit Leistungsanzeigen, das eloxierte Gehäuse aus extrudiertem Aluminium mit Epoxidlackierung und die Schutzart IP54/NEMA 3 (auch für die Installation im Außenbereich geeignet) machen die Adsorptionstrockner zu einer robusten und langlebigen Lösung.



Anwendungen

- Automobilindustrie
- Chemische Industrie
- Lebensmittel- und Getränke
- Öl und Gas
- Pharmaindustrie

Niedrige Gesamtinvestitionskosten:

Reduzierte Betriebskosten und eine Auslegung für den Einsatz an der Verwendungsstelle, um nur die benötigte Luft zu behandeln, geringer Druckabfall von 0,2 bar ü und Minimierung des Spülluftverbrauchs durch Anpassung an den Druckluftbedarf (Last-/Leerlaufbetrieb).

Benutzerfreundlichkeit:

Benutzerfreundliche elektronische Bedieneroberfläche mit Alarmanzeigen ab Modell 40. Modelle von 40 bis 300 m³/h sind mit dem neuen Touchscreen-Controller ausgestattet.

Wartungsfreundlich:

Die modularen Trockner bieten ein optimiertes, wartungsfreundliches Design sowie Benachrichtigungen bei fälliger vorbeugender Wartung (ab Modell 40).

Kompakte und flexible Lösung:

Platzsparendes Design für eine optimierte Aufstellung mit Luftein- und -auslass an der Rückseite und Anschlussmöglichkeiten für Verbindungsleitungen auf beiden Seiten. Modelle mit einem Durchfluss von bis zu 0,42 m³/min können an einer Wand montiert oder liegend installiert werden.

Optimierte Leistung:

Erweiterter Einlassdruckbereich von 4 bis 14 bar ü und hoher Luftdurchfluss von bis zu 300 m³/h. Garantierter Drucktaupunkt der Klasse 2 (-40 °C) und optional Klasse 1 (-70 °C).

Längere Zyklusdauer:

Unsere modularen Trockner bieten mit 10 Minuten eine längere Zyklusdauer als die meisten Wettbewerber (maximal 4 bis 8 Minuten).

CHA1M -40°C bis CHA50M -40°C Serie

BAUART	CODE	KAPAZITÄT		MAX. DRUCK bar ü	DRUCKTAUPUNKT °C	LUFTEIN-/AUSLASS ANSCHLUSS BSP (in)	STROMVER- SORGUNG V/Ph/Hz	ABMESSUNGEN [MM]			GEWICHT kg	TROCKEN- MITTEL PRO SÄULE kg
		m³/min	m³/h					W	T	H		
CHA1 -40°C	47700856001	0,08	5	14	-40	3/8"	230/1/50-60	238	212	423	11	0,7
CHA3 -40°C	47700857001	0,25	15	14	-40	3/8"	230/1/50-60	238	212	823	18	2,2
CHA4 -40°C	47700858001	0,42	25	14	-40	3/8"	230/1/50-60	238	212	1073	27	3,0
CHA7 -40°C	47700859001	0,67	40	14	-40	3/4"	230/1/50-60	475	405	968	44	6,4
CHA9 -40°C	47700860001	0,92	55	14	-40	3/4"	230/1/50-60	475	405	1118	50	8,4
CHA12 -40°C	47700861001	1,17	70	14	-40	3/4"	230/1/50-60	475	405	1318	60	10,9
CHA17 -40°C	47700862001	1,67	100	14	-40	1"	230/1/50-60	475	405	1673	73	15,4
CHA25 -40°C	47700863001	2,50	150	14	-40	1"	230/1/50-60	475	405	1873	90	18,0
CHA33 -40°C	47700864001	3,33	200	14	-40	1 1/2"	230/1/50-60	536	495	1705	177	30,8
CHA42 -40°C	47700865001	4,17	250	14	-40	1 1/2"	230/1/50-60	536	495	1905	180	35,9
CHA50 -40°C	47700866001	5,00	300	14	-40	1 1/2"	230/1/50-60	536	495	1905	188	35,9

CHA7 -40°C DS bis CHA50M -40°C ES Serie

BAUART	CODE	KAPAZITÄT		MAX. DRUCK bar ü	DRUCKTAUPUNKT °C	LUFTEIN-/AUSLASS ANSCHLUSS BSP (in)	STROMVER- SORGUNG V/Ph/Hz	ABMESSUNGEN [MM]			GEWICHT kg	TROCKEN- MITTEL PRO SÄULE kg
		m³/min	m³/h					W	T	H		
CHA7 -40°C ES	47700867001	0,67	40	14	-40	3/4"	230/1/50-60	475	405	968	44	6,4
CHA9 -40°C ES	47700868001	0,92	55	14	-40	3/4"	230/1/50-60	475	405	1118	50	8,4
CHA12 -40°C ES	47700869001	1,17	70	14	-40	3/4"	230/1/50-60	475	405	1318	60	10,9
CHA17 -40°C ES	47700870001	1,67	100	14	-40	1"	230/1/50-60	475	405	1673	73	15,4
CHA25 -40°C ES	47700871001	2,50	150	14	-40	1"	230/1/50-60	475	405	1873	90	18,0
CHA33 -40°C ES	47700872001	3,33	200	14	-40	1 1/2"	230/1/50-60	536	495	1705	177	30,8
CHA42 -40°C ES	47700873001	4,17	250	14	-40	1 1/2"	230/1/50-60	536	495	1905	180	35,9
CHA50 -40°C ES	47700874001	5,00	300	14	-40	1 1/2"	230/1/50-60	536	495	1905	188	35,9

CHA7 -70°C bis CHA50M -70°C Serie

BAUART	CODE	KAPAZITÄT		MAX. DRUCK bar ü	DRUCKTAUPUNKT °C	LUFTEIN-/AUSLASS ANSCHLUSS BSP (in)	STROMVER- SORGUNG V/Ph/Hz	ABMESSUNGEN [MM]			GEWICHT kg	TROCKEN- MITTEL PRO SÄULE kg
		m³/min	m³/h					W	T	H		
CHA7 -70°C	47700875001	0,53	32	14	-70	3/4"	230/1/50-60	475	405	968	44	6,4
CHA9 -70°C	47700876001	0,73	44	14	-70	3/4"	230/1/50-60	475	405	1118	50	8,4
CHA12 -70°C	47700877001	0,93	56	14	-70	3/4"	230/1/50-60	475	405	1318	60	10,9
CHA17 -70°C	47700878001	1,33	80	14	-70	1"	230/1/50-60	475	405	1673	73	15,4
CHA25 -70°C	47700879001	2,00	120	14	-70	1"	230/1/50-60	475	405	1873	90	18,0
CHA33 -70°C	47700880001	2,67	160	14	-70	1 1/2"	230/1/50-60	536	495	1705	177	30,8
CHA42 -70°C	47700881001	3,33	200	14	-70	1 1/2"	230/1/50-60	536	495	1905	180	35,9
CHA50 -70°C	47700882001	4,00	240	14	-70	1 1/2"	230/1/50-60	536	495	1905	188	35,9

KORREKTURFAKTOREN

		EINLASS-DRUCK											
		bar g	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
EINLASS- TEMPERATUR	35°C	0,63	0,75	0,88	1,00	1,14	1,25	1,37	1,49	1,64	1,75	1,89	
	40°C	0,55	0,66	0,77	0,88	1,00	1,00	1,20	1,32	1,43	1,54	1,64	
	45°C	0,45	0,54	0,63	0,72	0,81	0,90	1,00	1,08	1,18	1,27	1,35	
	50°C	0,32	0,39	0,45	0,52	0,58	0,65	0,71	0,78	0,85	0,91	0,97	

Vor- und Nachfilter werden als Standard mitgeliefert.

Vorfilter

Partikelbeseitigung bis 0,01 Mikron

- einschließlich Wasser- und Ölaerosole
- Maximaler Restölaerosol-Gehalt von 0,01 mg/m³ bei 21°C

Nachfilter

Partikelbeseitigung bis 0,1 Mikron

- einschließlich koaleszierter Flüssigkeit, Wasser und Öl
- Maximaler Restölaerosol-Gehalt von 0,03 mg/m³ bei 21°C

DOPPELTURM-ADSORPTIONSTROCKNER

Auf einen Blick...



Kapazität
400 - 8500 m³/hr



Gewicht
285 - 4400 kg



Anschlussgröße
1½ - 3"

KALTREGENERIERENDE DOPPELTURM- ADSORPTIONS- TROCKNER

Anwendungen

- Luftlager
- Instrumentenluft
- Sandstrahlen
- Luftdruckmessung
- Spritzlackieren
- Chemische Prozesse - Oxidation, Ammoniakherstellung
- Förderung pulverförmiger Produkte
- Fluidtechnik, Sensoren
- Nahrungsmittel und Getränke, direkter Luftkontakt
- Herstellung von Mikroelektronik
- Prozessluft für Reinräume – Auffüllung mit Schutzgas
- Nahrungsmittel und Getränke – Verpackung, Formen
- Fotografische Filmverarbeitung

Hersteller von Premium-Systemen zur Druckluftaufbereitung

Moderne Produktionssysteme und -prozesse erfordern Druckluft mit immer höherer Reinheit und die Betreiber müssen sicherstellen, dass die nachgelagerten Anlagen auch zu 100 % eine entsprechend hohe Leistung erzielen. Das neue Portfolio zur Druckluftaufbereitung von Champion mit der neuesten Technologie stellt eine energieeffiziente Lösung zu den niedrigsten Lebenszykluskosten dar. Ab sofort bieten die Geräte zur Druckluftaufbereitung die gleichen Qualitäts-, Leistungs- und Effizienzstandards wie unsere Kompressoren.

Die Investitionen in unsere Fertigungsstätten und das Knowhow der Support-Teams sorgen dafür, dass Druckluftbetreiber sich keine Sorgen um die Qualität ihrer Druckluft machen müssen – Qualität, die für eine maximale Produktionseffizienz und Investitionsschutz entscheidend ist.



BAUART	CODE	ANSCHLUSSGRÖSSE	KAPAZITÄT		GEWICHT	ABMESSUNGEN		
		inch	m ³ /hr	m ³ /hr		LÄNGE	BREITE	HÖHE
CHT67F	47726991001	1½"	400	340	285	2160	825	530
CHT83F	47726992001	1½"	500	425	400	2380	796	550
CHT125F	47726993001	2"	750	637,5	520	2117	970	620
CHT150F	47726994001	2"	900	765	700	2305	970	620
CHT67FS	47727056001	1½"	400	340	285	2160	825	530
CHT83FS	47727057001	1½"	500	425	400	2380	796	550
CHT125FS	47727058001	2"	750	637,5	520	2117	970	620
CHT150FS	47727059001	2"	900	765	700	2305	970	620
CHT67F-70	47727069001	1½"	400	340	285	2160	825	530
CHT83F-70	47727070001	1½"	500	425	400	2380	796	550
CHT125F-70	47727071001	2"	750	637,5	520	2117	970	620
CHT150F-70	47727072001	2"	900	765	700	2305	970	620

CHT67F bis CHT150F Standard bei -40°C PDP, CHT67FS bis CHT150FS Standard bei @ -40°C PDP Drucktaupunkt mit Energiemanagementsystem, CHT67F-70 bis CHT150F-70 bei -70°C PDP

LUFTGEKÜHLTE NACHKÜHLER

Auf einen Blick...



Betriebsdruck
1 - 16 bar



Durchflussrate
1,1 - 75 m³/min



Betriebstemp. Bereich
25°C -120°C



Rohrdurchmesser
1 - 2 1/2"

LUFTGEKÜHLTE NACHKÜHLER DER CHRA-SERIE

Luftgekühlte Nachkühler der Serie CHRA wurden zur Reduzierung der Drucklufttemperatur und des Wasserdampftaupunkts im Druckluftsystem entwickelt. Ein Axiallüfter mit hohem Wirkungsgrad zwingt die Umgebungsluft über die Kupferrohre des Wärmetauschers, die von Aluminiumlamellen getragen werden, was für die erforderliche Kühlwirkung sorgt. Die Druckluft wird auf ca. 10 °C über Umgebungstemperatur abgekühlt. CHRA-Nachkühler gewährleisten die maximale Leistung und den Schutz aller Geräte wie Kältetrockner, Adsorptionstrockner und Filter, die diesem Gerät nachgelagert sind.



BAUART	CODE	DURCH-FLUSSRATE		LUFT		LÜFTER W	BETRIEBSDRUCK bar	ABMESSUNGEN [MM]		GEWICHT kg
		m³/min	m³/h	IM	AUS			LÄNGE	HÖHE	
RA10	CC1246362	1	60	1"	1"	20	1 - 16	600	955	19
RA20	CC1246504	2	120	1"	1"	20	1 - 16	600	955	20
RA30	CC1246505	3	180	1 1/2"	1 1/2"	115	1 - 16	820	1145	29
RA40	CC1246506	4	240	1 1/2"	1 1/2"	135	1 - 16	1030	1145	32
RA65	CC1227381	6,5	390	2"	1 1/2"	690	1 - 16	970	1365	51
RA80	CC1246392	8	480	2"	1 1/2"	690	1 - 16	965	1405	53
RA120	CC1227462	12	720	2"	2"	760	1 - 16	1000	1555	97
RA160	CC1246393	16	960	2 1/2"	2 1/2"	760	1 - 16	1205	1765	120
RA200	CC1246514	20	1200	3"	2 1/2"	660	1 - 16	1410	2120	240
RA250	CC1218222	25	1500	3"	3"	660	1 - 16	1410	2120	250
RA300	CC1246515	30	1800	DN100	DN100	660	1 - 16	2095	2060	280
RA400	CC1246516	40	2400	DN100	DN100	2 x 760	1 - 16	2415	2050	300
RA500	CC1246517	50	3000	DN125	DN125	2 x 1300	1 - 12	3245	2000	310
RA650	CC1246518	65	3900	DN125	DN125	2 x 1300	1 - 12	3245	2000	390
RA750	47831947001	75	4500	DN150	DN150	2 x 1300	1 - 12	3325	2150	390

Auf einen Blick...



Betriebsdruck
1 - 12 bar



Durchflussrate
2,2 - 759,5 m³/min



Betriebstemp. Bereich
1,5°C - 200°C

WASSERGEKÜHLT CHA-SERIE



Anwendungen

- Automobil
- Elektronik
- Lebensmittel & Getränke
- Chemie
- Petrochemie
- Kunststoffe
- Farben
- Allgemeine industrielle Anwendung

Wassergekühlte Nachkühler der Serie CHA wurden entwickelt, um die Drucklufttemperatur und damit den Wasserdampfgehalt im Druckluftsystem zu senken. Heiße komprimierte Luft / Gas strömt durch die Rohre. Kühlwasser strömt im Gegenstrom um die Rohre. Der CHA-Nachkühler gewährleistet die maximale Leistung und den Schutz aller Geräte wie Kältetrockner, Adsorptionstrockner und Filter, die dem Gerät nachgelagert sind.

BAUART	CODE	LUFT		BETRIEBSDRUCK bar	DURCHFLUSSRATE		ABMESSUNGEN [MM]	
		IM	AUS		m ³ /min	cfm	A	B
A30	CC1246520	1 1/2"	1 1/2"	1 - 12	3	106	850	385
A60	CC1246521	2 1/2"	1 1/2"	1 - 12	6	212	1060	385
A80	CC1246523	2 1/2"	1 1/2"	1 - 12	8	282	1300	385
A140	CC1246524	DN100	DN100	1 - 12	14	494	1300	702
A250	CC1240647	DN100	DN100	1 - 12	25	882	1300	702
A400	CC1246525	DN150	DN125	1 - 12	40	1412	1300	702
A500	CC1246526	DN175	DN125	1 - 12	50	1765	1300	770
A800	CC1246527	DN250	DN150	1 - 12	80	2824	1300	845
A1100	CC1246528	DN250	DN150	1 - 12	110	3882	1300	845
A1500	CC1246529	DN300	DN200	1 - 12	150	5294	1300	925
A1800	CC1246530	DN350	DN200	1 - 12	180	6353	1300	925
A2100	CC1246531	DN400	DN200	1 - 12	210	7412	1500	925

Auf einen Blick...



Betriebsdruck
1 - 16 barg



Betriebstemp. Bereich
25°C -120°C



Rohrdurchmesser
1 - 2 1/2"



Durchflussrate
1,1 - 75 m³/min

AKTIVKOHLE-TÜRME CH-FT-SERIE

Anwendungen

- Automobil
- Elektronik
- Lebensmittel & Getränke
- Chemie
- Petrochemie
- Kunststoffe
- Farben
- Allgemeine industrielle Anwendung

Der Aktivkohleturm entfernt Öldämpfe und Kohlenwasserstoffgerüche aus den Betriebsprozessen. Erhältlich in zwei Ausführungen: - Aluminiumextrusion und speziell gefertigter Behälter sind einfach zu warten. Für kritische Anwendungen wie in der Lebensmittel- und Pharmaproduktion, in der ein Ölgehalt nach ISO8573-1 Klasse 1 oder besser erforderlich ist, wird mit dieser Kohleadsorptionstechnologie die höchste Qualitätsstufe einer "technisch ölfreien Luft" erreicht.

Bis Modell CHFT58L sind die Geräte aus extrudiertem Aluminium und besonders leicht (CHFT5 kann an der Wand montiert werden). In der Tankkonfiguration können sie in Druckluftsystemen oder am Einsatzort verwendet werden. Die korrekte Auslegung kann mithilfe der Korrekturfaktoren ermittelt werden und garantiert eine konstante Luftqualität für 12 Monate bei Dauerbetrieb.

Die Aktivkohleadsorber von Champion sind eine kostengünstige und flexible Lösung für Ihre Druckluft-Qualitätsanforderungen. Bereitstellung von Luft der Klasse 0 bei Einbau von vor- und nachgelagerten Filtern zum Auffangen von aktiviertem Kohlestaub.

- Praktisch ölfreie Luft: ISO8573-1 Klasse 0 0: 0,003 mg/m³ Ölgehalt bei Verwendung von Inline-Filtern
- Kann mit ölfreien und öleingespritzten Kompressoren verwendet werden
- Einfach auswechselbares, loses hochwertiges Aktivkohlemolekularsieb
- Langes Wartungsintervall -Austausch des Mediums alle 12 Monate





Aktivkohle-Türme CH-FT

MODELL	CODE	GAS	BAR	M³/MIN	CFM	A	B	C	KG
CHFT5L	47745977001	1/2"	14	0,5	17,66	749	212	143	8
CHFT12L	47745978001	3/4"	14	1,25	44,14	890	267	255	20
CHFT18L	47745979001	1"	14	1,83	64,63	1090	267	255	24
CHFT25L	47745980001	1"	14	2,5	88,29	1440	267	255	32
CHFT30L	47745981001	1"	14	3	105,94	1640	267	255	35
CHFT58L	47745982001	1 1/2"	14	5,83	205,88	1660	447	255	70
CHFT100L	47745983001	2"	15	10	353,15	2113	391	N/A	115
CHFT166L	47745984001	2"	15	16,67	588,70	2148	436	N/A	245
CHFT260L	47745985001	3"	15	26	918,18	2463	483	N/A	222
CHFT383L	47745986001	3"	15	38,33	1353,61	2693	595	N/A	379
CHFT466L	47745987001	DN100	13	46,67	1648,14	2879	721	N/A	456
CHFT950L	47745988001	DN150	13	95	3354,90	3455	855	N/A	900

Aktivkohle-Türme CH-FT Service Kits

MODELL	CODE
Kit CHFT5L Champion	47752199001
Kit CHFT12L Champion	47752200001
Kit CHFT18L Champion	47752201001
Kit CHFT25L Champion	47752202001
Kit CHFT30L Champion	47752203001
Kit CHFT58L Champion	47752204001
Kit CHFT100L Champion	47752205001
Kit CHFT166L Champion	47752206001
Kit CHFT260L Champion	47752207001
Kit CHFT383L Champion	47752208001
Kit CHFT466L Champion	47752209001
Kit CHFT950L Champion	47752210001

KORREKTURFAKTOREN

°C/BAR Ü	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
25°C	0,63	0,75	0,88	1,00	1,00	1,00	1,00	1,14	1,14	1,14	1,25	1,25
30°C	0,63	0,75	0,88	1,00	1,00	1,00	1,00	1,14	1,14	1,14	1,25	1,25
35°C	0,63	0,75	0,88	1,00	1,00	1,00	1,00	1,14	1,14	1,14	1,25	1,25
40°C	0,63	0,66	0,77	0,88	0,88	0,88	0,88	1	1	1	1,11	1,11
45°C	0,63	0,54	0,63	0,72	0,72	0,72	0,72	0,81	0,81	0,81	0,9	0,9
50°C	0,63	0,39	0,45	0,52	0,52	0,52	0,52	0,58	0,58	0,58	0,65	0,65

Auf einen Blick...



Betriebsdruck
11 - 16 bar



Fassungsvermögen
100 - 10000l

VERTIKALE DRUCKLUFTBEHÄLTER

Druckluftbehälter sind ein wichtiger Bestandteil eines Druckluftsystems: Sie gleichen Hoch- und Tiefphasen beim Druckluftbedarf aus, minimieren Schwingungen von Kolbenkompressoren und schützen Ihre Luftverdichter vor übermäßig häufigen Belastungs-/Entlastungszyklen bzw. Start/Stopp-Zyklen.

VERTIKALE BEHÄLTER ¹⁾	CODE	RICHTLINIE	GRÖSSE	MAXIMALDRUCK	LUFTAUSLASS- DURCHMESSER
			liter	bar	inch
TANK 100L-11	CC1214969K	2014/29/EU	100	11	3/4
TANK 150L-11	CC1214973K	2014/29/EU	150	11	1
TANK 200L-11	CC1215044K	2014/29/EU	200	11	1
TANK 200L-11	CC1215045K	2014/29/EU	200	11	2
TANK 270L-11	220662K	2014/29/EU	270	11	1
TANK 270L-11	CC1215046K	2014/29/EU	270	11	2
TANK 500L-11	220663K	2014/29/EU	500	11	1
TANK 500L-11	CC1215047K	2014/29/EU	500	11	2
TANK 720L-11	CC1229498K	2014/29/EU	720	11	2
TANK 900L-11	CC1120428K	2014/29/EU	900	11	1,5
TANK 900L-11	CC1215049K	2014/29/EU	900	11	2
TANK 1000L-12	220664K	2014/68/UE (PED)	1000	12	2
TANK 1500L-12	CC1120429K	2014/68/UE (PED)	1500	12	2
TANK 2000L-12	220665CK	2014/68/UE (PED)	2000	12	2
TANK 2000L-12	CC1215050K	2014/68/UE (PED)	2000	12	3
TANK 3000L-12	220668CK	2014/68/UE (PED)	3000	12	2
TANK 3000L-12	CC1215051K	2014/68/UE (PED)	3000	12	3
TANK 100L-16	CC1215052K	2014/29/EU	100	16	3/4
TANK 150L-16	CC1215055K	2014/29/EU	150	16	1
TANK 270L-16	CC1215057K	2014/29/EU	270	16	1
TANK 500L-16	CC1215058K	2014/29/EU	500	16	1
TANK 1000L-16	CC1215059K	2014/68/UE (PED)	1000	16	2
TANK 1500L-16	CC1215060K	2014/68/UE (PED)	1500	16	2
TANK 2000L-16	CC1109207K	2014/68/UE (PED)	2000	16	2
TANK 3000L-16	CC1215061K	2014/68/UE (PED)	3000	16	2
TANK 5000L-8	CC1215062K	2014/68/UE (PED)	5000	8	3
TANK 8000L-8	CC1215063K	2014/68/UE (PED)	8000	8	3
TANK 10000L-8	CC1215064K	2014/68/UE (PED)	10000	8	3
TANK 5000L-12	CC1215065K	2014/68/UE (PED)	5000	12	3
TANK 8000L-12	CC1215066K	2014/68/UE (PED)	8000	12	3
TANK 10000L-12	CC1215067K	2014/68/UE (PED)	10000	12	3

¹⁾ Einschließlich Lackierung, Stützbeinen, Druckmesser, Sicherheitsventil sowie Einlass- und Auslassdüsen. Weitere Behältertypen erhältlich auf Anfrage.

KONDENSATABLEITER

Auf einen Blick...



Betriebsdruck
0 - 80 bar



Umweltschutz
IP54, IP65



**Bis zu
80 bar**

KONDENSATABLEITER

Champion-Ableiter können sowohl in ölgeschmierten als auch in ölfreien Kompressoranwendungen eingesetzt werden.

Champion-Produkte verfügen über weltweit anerkannte Zulassungen, und jedes Produkt wird vor dem Versand zu 100 % getestet.

Champion-Ableiter sind robust und für eine lange Lebensdauer in industriellen Anwendungen ausgelegt.

Die direktwirkende Ventilkonstruktion von Champion mit einer großen Öffnung hat sich als die zuverlässigste Option erwiesen, da sie mögliche Verstopfungen vermeidet. Darüber hinaus verwenden wir bewegliche Teile aus Edelstahl, die eine längere Lebensdauer garantieren und weniger empfindlich gegenüber aggressiven Partikeln im Kondensat sind.

Champion-Ableiter sind aus robustem Messing oder Edelstahl gefertigt, um sicherzustellen, dass während des Transports, der Installation, des Betriebs und der anschließenden

Wartung während der gesamten Lebensdauer des Kondensatableiters keine Schäden auftreten.

Kondensatableiter werden auch im Freien installiert. IP65 (NEMA4) Isolationsschutz ist daher eine Mindestanforderung. Eine hochwertige Spulenisolierung schützt den Kupferdraht vor Überhitzung, und nur hochwertige PCB-Komponenten kommen bei unseren elektronischen Modulen zum Einsatz.

Die Wartung von Champion-Ableitern ist schnell und einfach. Ihr servicefreundliches Design sorgt für kurze Wartezeiten.

Aufgrund ihrer Hoch- und Tieftemperatureigenschaften wurden FPM-Dichtungen ausgewählt und in allen Champion CHTDC, CHTDV and CHCNL-Ableitern eingesetzt. Zudem wurden sie ausgewählt, da sich dieses Material als die beste Wahl für sämtliche Bereiche des Kondensatmanagements erwiesen hat.

CHTDV & CHTDC Zeitgesteuerter Kondensatableiter

TECHNISCHE DATEN	CHTDV 230V 1/4"	CHTDV 115V 1/4"	CHTDV 230V 1/2"	CHTDV 115V 1/2"	CHTDV 230V 3/8"	CHTDV 115V 3/8"	CHTDC 230V 16bar 1/2"	CHTDC 115V 16bar 1/2"
VERSORGUNGSSPANNUNG	230V	115V	230V	115V	230V	115Vä	230V	115V
BETRIEBSTEMPERATURBEREICH	1 - 55°C (34 - 131°F)							
BETRIEBSDRUCKBEREICH	0 - 16 bar (0 - 232 psi)							
SCHUTZART	IP65 (NEMA4)							
COIL POWER	10 W	13 W	10 W	13 W	10 W	13 W	10 W	13 W
GEWICHT	0,4 kg						0,6 kg	
TIME AN	0,5 - 10 s							
TIME AUS	0,5 - 45 m							
EINLASS	1/4"		1/2"		3/8"		1/4" & 1/2"	
AUSLASS	1/4"		1/2"		3/8"		1/2"	
DURCHFLUSSRATE KVS	7 m³/h							
ABMESSUNGEN LxBxH(MM)	50x89x114 mm						94x89x127 mm	
MEDIUM	Kondensat (Luft, Wasser, Öl)							
INTEGRIERTER SCHMUTZFÄNGER	Nein						Ja	
INTEGRIERTER KUGELHAHN	Nein						Ja	
CODE	47803936001	47803935001	47774991001	47774993001	47774990001	47774992001	47775260001	47775262001



CHCNL 10 & 100 Elektronischer Ableiter ohne Luftverlust mit Alarmfunktion

TECHNISCHE DATEN	CHCNL10 230V	CHCNL10 115V	CHCNL10 230V ALARM	CHCNL10 115V ALARM	CHCNL100 230V	CHCNL100 115V
VERSORGUNGSSPANNUNG	230V	115V	230V	115V	230V	115V
FREQUENZ	50-60 Hz					
BETRIEBSDRUCKBEREICH	16bar (232psi)					
ABLAUFKAPAZITÄT (@16 BAR/232 PSI)	45 l/h			665 l/h		
BETRIEBSTEMPERATURBEREICH	1 - 50 °C (34 - 122 °F)					
EINLASS	1/2"					
AUSLASS	1/4"					
ALARMFUNKTION	Nein		Ja N/O			
EINLASS-SIEB	Ja					
SCHUTZART	IP65 (NEMA4)					
GEWICHT	0,5 kg			1,5 kg		
ABMESSUNGEN (LxBxH)	123x74x92 mm			179x114x87 mm		
CODE	47775257001	47775258001	47775263001	47775264001	47775259001	47775261001

KONDENSATABLEITER

Reihe IED Elektronischer Kondensatableiter



TECHNISCHE DATEN	IED	
SPANNUNG	230 VAC	115 VAC
FREQUENZ	50-60 Hz	50-60 Hz
INTERNE SICHERUNG	5 x 20 1A T	
LEISTUNG	10 VA	
BETRIEBSDRUCKBEREICH	0-16 bar	
ABLAUFKAPAZITÄT	8 l/h bei 7 bar	
BETRIEBSTEMPERATURBEREICH	1,5-65 °C	
EINLASSANSCHLUSS	G 1/2" Parallelgewinde	
SCHUTZART	IP54	
GEWICHT [kg]	0,3	
BETRIEBSTEMPERATURBEREICH	1,5 bis 65°C	
ABMESSUNGEN L X B X H [MM]	61 x 60 x 161 mm	
CODE	CC1182025	

Reihe EMD Elektronischer Kondensatableiter



TECHNISCHE DATEN	EMD12 230 V
SPANNUNG	230 VAC, 50-60 Hz
INTERNE SICHERUNG	5 x 20 1A T
LEISTUNG	10 VA
BETRIEBSDRUCKBEREICH	0-16 bar
ABLAUFKAPAZITÄT [BEI 7 BAR]	12 l/h
BETRIEBSTEMP.BEREICH	1,5-65°C
EINLASSANSCHLUSS	G 1/2"
AUSLASSANSCHLUSS	Einsteckverbindung für Schlauch ø8
SCHUTZART	IP54
GEWICHT [kg]	0,55
ABMESSUNGEN L X B X H [MM]	133 x 76 x 147
CODE	CC1112242

SAC 120 Automatische Kondensatabläufe



TECHNISCHE DATEN	
BETRIEBSTEMPERATURBEREICH	1,5 - 65 °C
BETRIEBSDRUCK	20 bar
GEWICHT	0,6 kg
ABGABEKAPAZITÄT [BEI 7 BAR]	167 l/h
EINLASSANSCHLUSS	G 1/2" (NPT option)
AUSLASSANSCHLUSS	G 1/2" (NPT option)
ABMESSUNGEN L X B X H [MM]	135 x 110 x 130 mm
MEDIUM	Kondensat (Luft, Wasser, Öl)
CODE	222394

Empfehlungen

Kugelhahn zwischen Druckbehälter und Einlassanschluss einbauen. Abscheiderelement zwischen Druckbehälter und Einlassanschluss einbauen. Nippel mit Entlüftungsschlauch einbauen, damit keine Luftblasen entstehen. Nippel ist auf Einlassanschluss aufgeschraubt.





SAC 70

Automatischer Kondensatablauf



TECHNISCHE DATEN

BETRIEBSTEMPERATURBEREICH	1,5 - 65°C
BETRIEBSDRUCK	0 - 16 bar
GEWICHT	0,04 kg
ANSCHLUSS	G 1/2"
AUSLASSANSCHLUSS	ø8
ABMESSUNGEN H X D	90 x ø38,5 mm
MEDIUM	Kondensat (Luft, Wasser, Öl)
CODE	223120

MCD

Manueller Kondensatablauf



TECHNISCHE DATEN

BETRIEBSTEMPERATURBEREICH	1,5 - 65 °C	
BETRIEBSDRUCK	0-20 bar	
GEWICHT	0,06 kg	
ANSCHLUSS	G 1/2"	
ABMESSUNGEN	H	38,2 mm
	E	24,0 mm
MEDIUM	Kondensat (Luft, Wasser, Öl)	
MATERIAL	Messing	
CODE	CC1183830	



ÖL-/ WASSERABSCHIEDER CHSEP



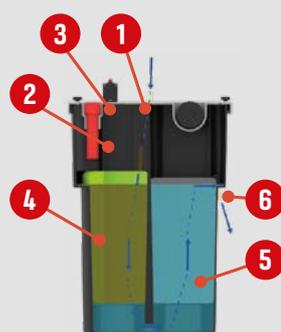
Herausragende Leistung und Effizienz

Umweltvorschriften verbieten strengstens die Einleitung von ölhaltigen Abfällen und Chemikalien, einschließlich des Kondensats, das aus einem Druckluftsystem abgelassen wird. Diese Mischung aus Öl und Wasser wird als gefährlicher Industrieabfall eingestuft, und die Einleitung von unbehandeltem Druckluftkondensat in die Abwasserkanalisation ist verboten.

Druckluftkondensat muss entweder aufgefangen oder vor der Entsorgung mit einem Öl-Wasser-Abscheider aufbereitet werden. Öl-Wasser-Abscheider entfernen Schmierstoffe aus dem Druckluftkondensat und sorgen so für eine umweltgerechte Entsorgung. Wenn man bedenkt, dass Druckluftkondensat zu ca. 95 % aus Wasser besteht, ist es finanziell sinnvoll, das Öl vor der Entsorgung vom Kondensat zu trennen. Die Entsorgung von unbehandeltem Kondensat ist kostspielig, da es nach Volumen berechnet wird.

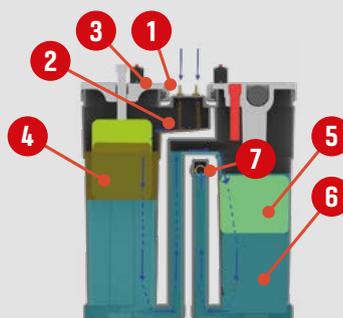
Jeder Endanwender, der ein Druckluftsystem betreibt, sollte über ein System zur Kondensataufbereitung verfügen, nicht nur, um Gesetze und Vorschriften einzuhalten, sondern auch um ökologische Verantwortung zu übernehmen. Champion-Öl-Wasser-Abscheider sind eine zuverlässige, effiziente, kostengünstige und umweltfreundliche Lösung für die Aufbereitung von Druckluftkondensat vor Ort.

Öl-Wasser-Trenner | Funktionsprinzip Puro Fluss - 2 zu 4,5 m³/min



1. Einlassverbindung zur Druckentlastungskammer
2. Demister-Filter zur Trennung von Druckluft und Kondensat
3. Druckluftentladung
4. Erstes Filterelement (Polypropylen) zum Auffangen des größten Teils des Öls und Kondensats
5. Aktivkohleelement zur Abscheidung von Ölrückständen und Kohlenwasserstoffen
6. Wasserableitung

Sepremium Fluss - 10 zu 60 m³/min



1. Einlassverbindung zur Druckentlastungskammer
2. Demister-Filter zur Trennung von Druckluft und Kondensat
3. Druckluftentladung
4. Erstes Filterelement (Polypropylen) zum Auffangen des größten Teils des Öls und Kondensats
5. 2. Polypropylen-Element zum Schutz des Aktivkohleelements und zur Vermeidung von Ölschichten, die zu einem Überlaufen führen können
6. Aktivkohleelement zur Abscheidung von Ölrückständen und Kohlenwasserstoffen
7. Wasserableitung

Modularer Aufbau für mehr Leistung

Moderne industrielle Arbeitsumgebungen stellen eine Vielzahl von Herausforderungen für eine effektive und dauerhafte Öl-Wasser-Trennung, einschließlich Umgebungsfeuchtigkeit und extremer Temperaturen, verschiedener Kühlmitteltypen, übermäßiger Betriebsstunden, Gerätealter, Kompressorlaststunden und Restöl. Um diese Herausforderungen zu meistern, bieten Champion-Abscheider verschiedene Größen an, um den Anforderungen der Kunden gerecht zu werden. Sie verfügen über Adsorptionsmedien, die die Schmierstoffe an sich binden und dauerhaft adsorbieren.

Die Eigenschaften sind Ihre Vorteile

▶ Vorfilter entfernt Verunreinigungen

Keine Verschmutzung und Verstopfung

▶ Passend zur Liefermenge des Kompressors

Bis zu 60 m³/min

▶ Entspricht den Umweltvorschriften

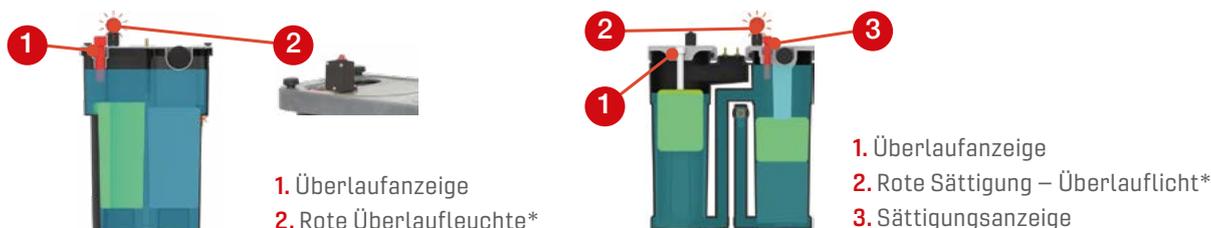
Minimale Entsorgungskosten

▶ Stromlinienförmiges Design

Zuverlässiger Betrieb mit reduziertem Wartungsaufwand



Öl-Wasser-Trenner - Indikatoren



1. Überlaufanzeige
2. Rote Überlaufleuchte*

1. Überlaufanzeige
2. Rote Sättigung – Überlauflicht*
3. Sättigungsanzeige

*Mit Batterien versiegelt. Kein Risiko, mit Flüssigkeit in Kontakt zu kommen.

Die verantwortungsvolle Wahl

Durch die Minimierung der Kosten, die mit der Entsorgung von Flüssigkeiten verbunden sind, und das Fernhalten dieser Flüssigkeiten von der Umwelt, helfen Champion Öl-Wasser-Abscheider Ihnen, die Umweltvorschriften einzuhalten und Strafgebühren zu vermeiden. Der Abscheider ist außerdem so konstruiert, dass er mit minimaler Wartung oder Ausfall auskommt und verhindert das Risiko von Verunreinigung oder Überlaufen.

Champion-Abscheider bieten Kondensatabflusswerte < 5 ppm unter Standardbedingungen.

Garantierte Adsorption einer Vielzahl von Kompressorenölen

Polypropylen- und Kohlenstoffmedien sind für eine Vielzahl von auf dem Markt erhältlichen Polyalphaolefin-Schmierstoffen und Mineralölen geeignet. Auch mit Polyglykol-Kühlmitteln kompatibel, mit einem speziellen Modell und Code (nicht in der Liste unten aufgeführt).

Mehrere Größenoptionen

Champion-Öl-Wasser-Abscheider sind in 6 erhältlich, von 2 bis 60 m³/min. Die Medien sind für eine Lebensdauer von bis zu 6 Monaten bei 8.000 Betriebsstunden pro Jahr und bis zu 12 Monaten bei 4.000 Betriebsstunden pro Jahr ausgelegt. Jedes Modell verfügt über standardisierte, modulare Medienbeutel.

TECHNISCHE DATEN

BETRIEBSTEMPERATURBEREICH	1 - 50°C
BETRIEBSMEDIUM	Kondensat (Wasser-Öl; nicht aggressiv)
AUSLEGUNGSBEDINGUNGEN	Geeignet für mineralische Schmierstoffe, synthetische Schmierstoffe und stabile Emulsionen. Für Polyglykol-Kühlmittel kontaktieren Sie uns bitte für einen speziellen Code und ein Angebot.
RESTÖLGEHALT	4 ppm Ölübertrag vom Kompressor, 75% Kompressorlast, 20°C Umgebungstemp. und 70% rel. Luftfeuchtigkeit
WARTUNGSINTERVALLE	<5 ppm Wenn eines der folgenden Ereignisse eintritt: > 3 - 6 Monate bei 8000 Betriebsstunden des Kompressors > 6 - 12 Monate bei 4000 Betriebsstunden des Kompressors > Ölansammlung am Vorfilter > gemäß Lebensdaueranzeige/Überlaufanzeige

MODELL	ANSCHLUSS EINLASS BSP	ANSCHLUSS AUSLASS BSP	VOLUMENSTROM M ³ /MIN	LÄNGE MM	HÖHE MM	TIEFE MM	GEWICHT KG	MATERIAL NO.
CHSEP020	1/2"	1/2"	2	270	249	240	4,1	47810927001
CHSEP020 WB	1/2"	1/2"	2	270	249	240	4,1	47811383001
CHSEP045	1/2"	1/2"	5	392	569	191	8	47882806001
CHSEP100	1/2"	1"	10	670	750	260	17	47882808001
CHSEP200	1/2"	1"	20	800	900	320	28	47882810001
CHSEP300	1/2"	1"	30	990	900	400	42	47882812001
CHSEP600	1/2"	1"	60	1,160	1,040	490	74	47887502001

Auch als Polyglykol-Version erhältlich. Kontaktieren Sie uns für weitere Informationen.



KUNDENDIENST & ERSATZTEILE

- Standardgarantie & erweitere Gewährleistung
- Wartungsplan
- Ersatzteil-Paket





GARANTIEDAUER UND OPTIONEN

• Übersicht über die Garantie nach Modell – Baureihe

MODELL – BAUREIHE	GARANTIEDAUER	ERWEITERTE GEWÄHRLEISTUNG
Schraubenkompressoren der Baureihe FM 2-6	24 Monate ¹⁾	X
Schraubenkompressoren der Baureihe FM 7 - FM132	24 Monate ¹⁾	✓
Hydrovane	12 Monate ¹⁾	✓ ²⁾
Champion Trockner (CHA, CHT, CHR)	24 Monate ¹⁾	✓ ²⁾
Champion Fahrbare Kompressoren	12 Monate ¹⁾	X
Champion Filter, Wasserabscheider & Zubehör	12 Monate ¹⁾	X
Ersatzteile	12 Monate	X

¹⁾ - Die Garantiezeit für die gesamte Anlage wie oben angegeben beginnt mit dem Datum der Inbetriebnahme oder 6 Monate nach dem Datum des Versands durch Champion (der frühere Zeitpunkt gilt).

Champion empfiehlt, nur Originalteile oder von Champion zugelassene Teile zu verwenden und Arbeiten an der Anlage von einem durch Champion geschulten und autorisierten Kundendiensttechniker durchführen zu lassen.

²⁾ Verfügbar unter der Voraussetzung, dass die Trockner mit einer Vor-/Nachfilterung von Champion ausgestattet sind und zusammen mit einem Schraubenkompressor mit 5 Jahren erweiterter Garantie installiert werden.

• **Ersatzteile**

Die Garantiezeit für Ersatzteile (mit Ausnahme von Verdichtungsstufen, Motoren und Verbrauchsmaterial) beträgt 12 Monate ab Versand durch Champion. Diese umfasst nur Ersatzteile.

Champion übernimmt keine Garantie für die Nebenkomponenten des Ersatzteils.

Sollte ein Mangel an einem Ersatzteil vor dem Einbau in die Anlage festgestellt werden, ist dieses direkt an die zuständige Abteilung von Champion zu senden und nicht als Garantiefall geltend zu machen.

• **Erweiterte Garantie**

Champion bietet ein erweitertes Garantieprogramm für bestimmte Modelle an.

Bitte beachten Sie die allgemeinen Geschäftsbedingungen für die erweiterten Garantieprogramme.

Weitere Informationen erhalten Sie in folgendem Dokument: „Allgemeine Geschäftsbedingungen für die Standardgarantie und die erweiterte Garantie“ verfügbar auf Repsnet.

WARTUNGSPLAN FÜR FM2 - FM6

			TÄGLICH ¹⁾	ALLE 500 STUNDEN ¹⁾	ALLE 2000 STUNDEN ODER 12 MONATE ²⁾	ALLE 4000 STUNDEN ODER 12 MONATE ²⁾	ALLE 8000 STUNDEN ODER 24 MONATE ²⁾	ALLE 12000 STUNDEN ODER 48 MONATE ²⁾	ALLE 16000 STUNDEN ODER 48 MONATE ²⁾
WARTUNG A	C-Pro Steuerung	Fehleranzeigen und Alarmer prüfen	•	•	•	•	•	•	•
	Kondensatableiter und Sieb	Automatischen Kondensatableiter überprüfen	•	•	•	•	•	•	•
	Druckluftbehälter	Ölabscheiderkondensat ablassen	•	•	•	•	•	•	•
	Ölsystem	Ölstand überprüfen	•	•	•	•	•	•	•
WARTUNG C	Ölsystem	Auf Ölleckagen prüfen			•	•	•	•	•
	Allgemeines	Kompressor von innen reinigen			•	•	•	•	•
	Luftfilter	Luftfilter reinigen			•	•	•	•	•
	Antriebsriemen	Riemenspannung überprüfen			•	•	•	•	•
	Elektrische Verdrahtung	Anschlüsse und Zustand prüfen			•	•	•	•	•
	Sicherheitsventil	Funktion des Druckentlastungsventils prüfen			•	•	•	•	•
	Nachkühler/Ölkühler	Kühler von außen reinigen			•	•	•	•	•
	Ölsystem	Ölrücklaufleitung reinigen			•	•	•	•	•
	Ölfilter	Ölfilterelement erneuern			•	•	•	•	•
	Luftfilter	Luftfilterelement erneuern			•	•	•	•	•
D	Abscheiderfilter	Ölabscheiderkassetten ersetzen				•	•	•	•
	Ölsystem	Öl erneuern (ChampLUBE)				•	•	•	•
WARTUNG E	Ventile	Ventilknoten erneuern					•		•
	Ventile	Mindestdruckhalteventilelement ersetzen					•		•
	Fühler	Temperaturfühler ersetzen					•		•
	Ventile	Ansaugregler ersetzen					•		•
ZUSÄTZLICH	Antriebsriemen	Riemen austauschen und Antriebs scheiben prüfen, bei Verschleiß austauschen						•	
	Fühler	Drucksensor ersetzen							•
	Verdichterstufe	Wellendichtungssatz ersetzen							•
	Ölschläuche	Ölschläuche ersetzen							•
	Antriebsmotor	Hauptmotorkabel überprüfen und nachziehen							•
	Verdichterstufe	Verdichterstufe ersetzen							

Vorbeugend – nur falls erforderlich

¹⁾ Je nachdem, welcher Fall zuerst eintritt

²⁾ Wird üblicherweise via Sichtprüfung durch den Endbenutzer vorgenommen

Überprüfung des Druckbehälters gemäß lokalen Vorschriften

Wenn der Kompressor Teil einer integrierten Einheit ist, lesen Sie zu Wartungsmaßnahmen für den Trockner in der separaten Betriebsanleitung zum Trockner nach. Für die Zertifizierung des Druckluftbehälters über den Anfangszeitraum hinaus ist der Kunde zuständig.

Bitte sehen Sie im Benutzerhandbuch nach, ob es in Ihrem Gebiet spezifische lokale Wartungsanforderungen gibt (z. B. Öl- und Filterwechselintervalle, die von den oben genannten abweichen).

Die Wartungsintervalle können je nach den Umgebungsbedingungen (Wärme, Feuchtigkeit, Schmutz usw.), die sich auf Schmiermittel, Filter, Abscheider usw. auswirken, kürzer sein.

WARTUNGSPLAN FÜR FM7 - FM22+

		TÄGLICH ¹⁾	WÖCHENTLICH ²⁾	ALLE 2000 STUNDEN ODER 12 MONATE ¹⁾	ALLE 4000 STUNDEN ODER 12 MONATE ¹⁾	ALLE 8000 STUNDEN ODER 24 MONATE ¹⁾	ALLE 20000 STUNDEN ODER 60 MONATE ¹⁾	ALLE 24000 STUNDEN ODER 72 MONATE ¹⁾
WARTUNGA	Steuerung	•	•	•	•	•	•	•
	Steuerung	•	•	•	•	•	•	•
	Steuerung	•	•	•	•	•	•	•
	Gehäusefilter	•	•	•	•	•	•	•
	Rücklauf Ölsystem	•	•	•	•	•	•	•
WARTUNGB	Steuerung		•	•	•	•	•	•
	Steuerung		•	•	•	•	•	•
	Ölsystem		•	•	•	•	•	•
	Nachkühler/Ölkühler		•	•	•	•	•	•
WARTUNG C	Ölfilter			•	•	•	•	•
	Luftfilter			•	•	•	•	•
	Ölsystem			•	•	•	•	•
	Einlassfilter für Trocknerkühlluft ³⁾			•	•	•	•	•
	Steuerung			•	•	•	•	•
	Abblas-System			•	•	•	•	•
	Elektrische Verdrahtung			•	•	•	•	•
	Steuerung			•	•	•	•	•
	Abscheiderfilter			•	•	•	•	•
	Ölrücklaufsystem			•	•	•	•	•
	Sicherheitsventil			•	•	•	•	•
Antriebsriemen ³⁾			•	•	•	•	•	
WARTUNG D	Minimumdruckventil						•	•
	Ansaugventil					•	•	•
	Notstopptaste					•	•	•
	VSD-Antrieb/Anlasser					•	•	•
ZUSÄTZLICH	Verdichterstufe							•
	Wellendichtung des Ölrücklaufrohrs							•
	Ölschläuche						•	•
	Regelmagnetventile						•	•
	Antriebsriemen						•	•
	Antriebsmotorlager						•	•
	Antriebsmotor-Schwingungsdämpfer						•	•
	Verdichterstufen-Auslasstemperatursensor						•	•
	Ölbypass-Element						•	•
	Verdichterstufen-Schwingungsdämpfer						•	•
Verdichterstufe	Verdichterstufe erneuern							Prädiktiv – nur falls erforderlich

¹⁾ Je nachdem, welcher Fall zuerst eintritt

²⁾ Wird üblicherweise via Sichtüberprüfung durch den Endbenutzer vorgenommen

³⁾ falls anwendbar

Überprüfung des Druckbehälters gemäß lokalen Vorschriften

Wenn der Kompressor Teil einer integrierten Einheit ist, lesen Sie wegen Wartungsmaßnahmen für den Trockner in der separaten Betriebsanleitung zum Trockner nach. Für die Zertifizierung des Luftbehälters über den Anfangszeitraum hinaus ist der Kunde zuständig.

Bitte sehen Sie im Benutzerhandbuch nach, ob es in Ihrem Gebiet spezifische lokale Wartungsanforderungen gibt (z. B. Öl- und Filterwechselintervalle, die von den oben genannten abweichen).

Die Wartungsintervalle können je nach den Umgebungsbedingungen (Wärme, Feuchtigkeit, Schmutz usw.), die sich auf Schmiermittel, Filter, Abscheider usw. auswirken, kürzer sein.

WARTUNGSPLAN FÜR FM30 - 132

			TÄGLICH ¹	WÖCHENTLICH ²	ALLE 4000 STUNDEN ODER 12 MONATE ¹	ALLE 8000 STUNDEN ODER 24 MONATE ¹	ALLE 20000 STUNDEN ODER 60 MONATE ¹	ALLE 24000 STUNDEN ODER 72 MONATE ¹
WARTUNG A	Steuerung	Sumpfdruck messen und erfassen	•	•	•	•	•	•
	Steuerung	Förderdruck messen und erfassen	•	•	•	•	•	•
	Steuerung	Auslasstemperatur messen und erfassen	•	•	•	•	•	•
	Gehäusefilter	Zustand prüfen, ggf. reinigen	•	•	•	•	•	•
	Rücklauf Ölsystem	Funktion prüfen	•	•	•	•	•	•
WARTUNG B	Steuerung	Fehlerverlauf überprüfen		•	•	•	•	•
	Steuerung	Auf Wartungsbedarf prüfen		•	•	•	•	•
	Ölsystem	Ölstand überprüfen und Öl nachfüllen, falls erforderlich		•	•	•	•	•
	Nachkühler/Ölkühler	Zustand prüfen, ggf. reinigen		•	•	•	•	•
WARTUNG C	Ölfilter	Ölfilterelement erneuern			•	•	•	•
	Luftfilter	Luftfilterelement erneuern			•	•	•	•
	Ölsystem	Öl wechseln (Mineralöl oder lebensmitteltaugliches Öl)			•	•	•	•
	Ölsystem ⁵	Öl wechseln (synthetisches Öl) AEON9000			•	•	•	•
	Einlassfilter für Trocknerkühlluft ³	Einlassfilter für Kühlluft erneuern			•	•	•	•
	Einlassfilter für Kühlluft erneuern	Funktion prüfen			•	•	•	•
	Abblas-System	Funktion prüfen			•	•	•	•
	Elektrische Verdrahtung	Anschlüsse und Zustand prüfen			•	•	•	•
	Steuerung	Anschlüsse und Steckverbinder prüfen			•	•	•	•
	Einlass-Wassersieb ⁴	Zustand prüfen, ggf. reinigen			•	•	•	•
	Abscheiderfilter	Abscheiderfilter erneuern			•	•	•	•
	Rohrarbeiten	Ersatz der Vitaulic-Kupplung			•	•	•	•
	Ölrücklaufsystem	Reinigen und Funktion prüfen			•	•	•	•
Sicherheitsventil	Funktion prüfen.			•	•	•	•	
WARTUNG D	Ölrücklaufsystem	Reinigen und Funktion prüfen				•		•
	Minimumdruckventil	Minimumdruckventil erneuern				•		•
	Ansaugventil	Ansaugventil überholen				•		•
	Notstopptaste	Not-Aus-Taster testen				•		•
	Einsätze für Motorantriebskupplung	Zustand prüfen und gegebenenfalls erneuern				•		•
	VSD-Antrieb/Anlasser	Zustand der Kontakte prüfen und ggf. erneuern				•		•
ZUSÄTZLICH	Verdichterstufe	Verdichterstufen-Wellendichtung erneuern						•
	Wellendichtung des Ölrücklaufrohrs	Wellendichtung des Ölrücklaufrohrs erneuern						•
	Ölschläuche	Zustand prüfen und ggf. erneuern					•	•
	Regelmagnetventile	Regelmagnetventile erneuern					•	•
	Antriebsriemen ³	Antriebsriemen erneuern					•	•
	Antriebsmotorlager	Antriebsmotorlager erneuern					•	•
	Antriebsmotor-Schwingungsdämpfer	Antriebsmotor-Schwingungsdämpfer prüfen					•	•
	Verdichterstufen-Auslasstemperatursensor	Temperatursensor erneuern					•	•
	Ölby-pass-Element	Ölby-pass-Element erneuern					•	•
	Verdichterstufen-Schwingungsdämpfer	Verdichterstufen-Schwingungsdämpfer prüfen					•	•
Verdichterstufe	Verdichterstufe erneuern						•	

Prädiktiv – nur falls erforderlich

¹) Je nachdem, welcher Fall zuerst eintritt

²) Wird üblicherweise via Sichtüberprüfung durch den Endbenutzer vorgenommen

³) falls anwendbar

Überprüfung des Druckbehälters gemäß lokalen Vorschriften

Wenn der Kompressor Teil einer integrierten Einheit ist, lesen Sie wegen Wartungsmaßnahmen für den Trockner in der separaten Betriebsanleitung zum Trockner nach. Für die Zertifizierung des Luftbehälters über den Anfangszeitraum hinaus ist der Kunde zuständig.

Bitte sehen Sie im Benutzerhandbuch nach, ob es in Ihrem Gebiet spezifische lokale Wartungsanforderungen gibt (z. B. Öl- und Filterwechselintervalle, die von den oben genannten abweichen).

Die Wartungsintervalle können je nach den Umgebungsbedingungen (Wärme, Feuchtigkeit, Schmutz usw.), die sich auf Schmiermittel, Filter, Abscheider usw. auswirken, kürzer sein.

KOMPRESSOR-SERVICE-SÄTZE

WARTUNGSSÄTZE FÜR ÖLGESCHMIERTE SCHRAUBENKOMPRESSOREN

		ALLE 2000 STUNDEN ODER 12 MONATE ¹⁾	ALLE 4000 STUNDEN ODER 12 MONATE ¹⁾	ALLE 8000 STUNDEN ODER 24 MONATE ¹⁾	ALLE 16000 STUNDEN ODER 48 MONATE ¹⁾	ÜBERHOL- UNGSSETZ ALLE 5 JAHRE ODER 20.000 STUNDEN	
FM2-FM6	Feste Drehzahl	CC1219905	CC1219906	CC1219907	CC1219908 + CC1219907		
FM7-11	Feste Drehzahl	CC1221491	CC1180671	CC1180677		CC1180682	+ 4K Paket
FM7RS-11RS	Drehzahlregelung	CC1221491	CC1180672	CC1180678		CC1180682	+ 4K Paket
FM15-22+	Feste Drehzahl	CC1221492	CC1180685	CC1180689		CC1180695	+ 4K Paket
FM15RS-22+RS	Drehzahlregelung	CC1221492	CC1180686	CC1180690		CC1180695	+ 4K Paket
FM30	Feste Drehzahl		CC1198084	CC1198090		CC1198096	+ 4K Paket
FM30RS	Drehzahlregelung		CC1198086	CC1198092		CC1198098	+ 4K Paket
FM37-45	Feste Drehzahl		CC1180685	CC1198091		CC1198097**	+ 4K Paket
FM37RS-45RS	Drehzahlregelung		CC1198087	CC1198093		CC1198099**	+ 4K Paket
FM55-75	Feste Drehzahl		CC1198088	CC1198094		CC1198100	+ 4K Paket
FM55RS-75RS	Drehzahlregelung		CC1198089	CC1198095		CC1198102	+ 4K Paket
FM90-132	Feste Drehzahl		SKFM90132-1	MKFM90132			
FM90RS-132RS	Drehzahlregelung		SKFM90132-1-RS	MKFM90132			

Nur die folgenden Schmiermittel dürfen zur Einhaltung der 5-Jahres-Garantie von Champion verwendet werden:

• Mineralisches Schmiermittel ChampLUBE CC1180019 (4 x 4 L) - CC1180020 (20L)

** Für die Version 10 ohne Druck; für andere Druckversionen siehe in Repsnet

WARTUNGSPLAN FÜR FAHRBARE KOMPRESSOREN CMP

		BE JEDEM START	ERSTE 120 BETRIEBSSTUNDEN	ALLE 100 STUNDEN ODER 6 MONATE ¹⁾	ALLE 300 STUNDEN ODER 12 MONATE ¹⁾	ALLE 24. MONATE ¹⁾
Kompressor	Sicherheitsventil überprüfen	•	•	•	•	•
Kompressor	Haltebolzen und -muttern überprüfen (falls nötig nachregeln)		•	•	•	•
Kompressor	Ölfilter überprüfen & reinigen		•	•	•	•
Kompressor	Luftfilter überprüfen & reinigen			•	•	•
Kompressor	Ölkühler reinigen			•	•	•
Kompressor	Spannung der 2 Riemen überprüfen (falls nötig nachregeln)			•	•	•
Kompressor	Kompressoröl ableiten und wechseln		•	•	•	•
Kompressor	Abscheiderkassetten ersetzen				•	•
Kompressor	Luftfilter austauschen				•	•
Kompressor	Riemen ersetzen					•
Motor	Motoröl ableiten und wechseln		•	•	•	•
Motor	Ölfilter des Motors ersetzen			•	•	•
Motor	Dichtungen der Öleinfüllstutzen ersetzen				•	•
Motor	Luftfilter des Motors ersetzen				•	•
Motor	Kraftstofffilter des Motors ersetzen				•	•
Motor	Zündkerzen des Motors ersetzen				•	•

¹⁾ Die Zeitintervalle basieren auf den Betriebsstunden oder dem Kalenderdatum (der frühere Zeitpunkt gilt).

Empfohlene Schmieröle -

Das Motoröl (2 Liter) ist in den Wartungssätzen enthalten. Champion empfiehlt nur dieses Öl.

Das empfohlene Kompressoröl ist SCUO2000-5GT. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler.

Kraftstoff - Verwendung von Autobenzin (bleifrei)

WARTUNGSSÄTZE FÜR FAHRBARE SCHRAUBENKOMPRESSOREN

	AIR END PAKET ALLE 300 STUNDEN ODER 12 MONATE ¹⁾	MOTOREN PAKET ALLE 300 STUNDEN ODER 12 MONATE ¹⁾
CMP-P10, CMP-P12, CMP-P14	CC1186378	CC1186379

Es dürfen nur folgende Schmierstoffe verwendet werden:

Mineralischer Schmierstoff SCUO2000-5GT

¹⁾ Wartungszeitintervalle basieren auf Betriebsstunden oder Kalenderdatum, je nachdem, was zuerst eintritt.

Champion übernimmt vor der Aktualisierung dieses Dokuments keine Verantwortung für Änderungen an den Service-Paket-Nummern. Für Riemen und alle anderen Ersatzteile für Reparaturen konsultieren Sie bitte die entsprechenden Teillisten

CHAMPION CHR6 - CHR417 KÄLTETROCKNER SERVICEPLAN

		TÄGLICH	WÖCHENTLICH	MONATLICH	ALLE 12 MONATE ODER 2000 STUNDEN	ALLE 24 MONATE ODER 4000 STUNDEN
Trockner	Prüfen, ob die in der Steuerung angezeigte Temperatur akzeptabel ist	•	•	•	•	•
Kondensatableiter	Prüfung, ob das Kondensat regelmäßig abgelassen wird	•	•	•	•	•
Trockner	Siebreinigung des Kondensat-Systems		•	•	•	•
Trockner	Kondensatorrippen reinigen			•	•	•
Trockner	Elektrische Absorption überprüfen			•	•	•
Filtration	Zustandsprüfung der installierten Filter; Ersatz falls erforderlich			•	•	•
Trockner	Prüfung, ob der flexible Schlauch des Kondensatablasses beschädigt ist; Ersatz falls erforderlich				•	•
Trockner	Prüfen, ob alle Anschlüsse korrekt befestigt sind				•	•
Filtration	Druck vom Trockner ablassen und Vor- und Nachfilterelement ersetzen				•	•
Trockner	Lüfter Druckschalter wechseln					•

ADSORPTIONSLUFTTROCKNER CHA1-CHA50 (DS) SERVICEPLAN

	TÄGLICH	ALLE 12 MONATE	ALLE 36 MONATE
Prüfen und notieren Sie Einlassdruck, Temperatur und Durchfluss	•	•	•
Prüfen Sie, ob die Messwerte des Druckmessers im Turm innerhalb der Betriebstoleranz liegen. Nur CHA9-CHA50	•	•	•
Prüfen Sie den Betrieb des Trockners auf ordnungsgemäße Zyklen, Druckentlastung und Wiederbeaufschlagung	•	•	•
Prüfen Sie, ob der Abfluss des Vorfilters ordnungsgemäß funktioniert und ob kein Kondensat aus den Spülschalldämpfern austritt	•	•	•
Stellen Sie sicher, dass der Druck im Spülungsturm 3 psig (0,2 barg) oder weniger beträgt. Ist er höher, wird der Austausch des Schalldämpfers empfohlen.	•	•	•
Prüfen Sie die digitale Steuerung des Trockners auf Alarmer (nur 9-50)	•	•	•
Stellen Sie sicher, dass der Differenzdruck des Vor- und Nachfilters innerhalb der Betriebsgrenzen liegt. Ersetzen Sie die Elemente und/oder Patronen nach Bedarf.	•	•	•
Prüfen Sie das Trockenmittel und ersetzen Sie es bei Bedarf		•	•
Überprüfen und reinigen Sie die Magnetventile, Rückschlagventile und Durchflussventile der Pilotluftsteuerung. Bauen Sie sie nach Bedarf um und/oder ersetzen Sie sie.		•	•
Ersetzen Sie die Abflüsse am Vor- und Nachfilter		•	•
Testen Sie die elektrischen Komponenten und ersetzen Sie sie bei Bedarf		•	•
Auspuftöpfe prüfen und ersetzen		•	•
Prüfen Sie, ob die elektrischen Verbindungen locker sind und ziehen Sie sie bei Bedarf fest		•	•
Überprüfen Sie die pneumatischen Ventile und ersetzen Sie die Eckventilhauben, wenn sie nicht richtig funktionieren (Vorbeugend)			•
Überprüfen und ersetzen Sie die Wechselventilbaugruppe			•
Ersetzen Sie das Steuerluft-Magnetventil (Vorbeugend)			•
Ersetzen Sie das Trocknungsmittel			•

BAUSÄTZE FÜR CHA1 - CHA50

MODELL	JAHRESPAKET	ALLE 3 JAHRE	DESSICANT AA ALLE 3 JAHRE		DESSICANT MS ALLE 3 JAHRE	
CHA1 -40°C	47712097001	47712097001	47713689001	1,4 kg		
CHA3 -40°C	47712097001	47712097001	47713689001	4,3 kg		
CHA4 -40°C	47712101001	47712097001	47713689001	6 kg		
CHA7 -40°C	47711969001	47712102001	47713689001	12,8 kg		
CHA9 -40°C	47712106001	47712102001	47713689001	16,7 kg		
CHA12 -40°C	47712106001	47712102001	47713689001	21,8kg		
CHA17 -40°C	47712116001	47712117001	47713689001	30,8 kg		
CHA25 -40°C	47712116001	47712117001	47713689001	35,9 kg		
CHA33 -40°C	47712126001	47712127001	47713689001	61,6 kg		
CHA42 -40°C	47712131001	47712127001	47713689001	71,8 kg		
CHA50 -40°C	47712131001	47712127001	47713689001	71,8 kg		
CHA7 -70°C	47711969001	47712102001	47713689001	8,6 kg	47713690001	4,3 kg
CHA9 -70°C	47712106001	47712102001	47713689001	11,1 kg	47713690001	5,6 kg
CHA12 -70°C	47712106001	47712102001	47713689001	14,5 kg	47713690001	7,3 kg
CHA17 -70°C	47712116001	47712117001	47713689001	20,5 kg	47713690001	10,3 kg
CHA25 -70°C	47712116001	47712117001	47713689001	23,9 kg	47713690001	12 kg
CHA33 -70°C	47712126001	47712127001	47713689001	41 kg	47713690001	20,5 kg
CHA42 -70°C	47712131001	47712127001	47713689001	47,9 kg	47713690001	23,9 kg
CHA50 -70°C	47712131001	47712127001	47713689001	47,9 kg	47713690001	23,9 kg

SÄTZE FÜR CH-TAC AKTIVKOHLE-TÜRME

MODELL	CODE
Paket CHFT5L Champion	47752199001
Paket CHFT12L Champion	47752200001
Paket CHFT18L Champion	47752201001
Paket CHFT25L Champion	47752202001
Paket CHFT30L Champion	47752203001
Paket CHFT58L Champion	47752204001
Paket CHFT100L Champion	47752205001
Paket CHFT166L Champion	47752206001
Paket CHFT260L Champion	47752207001
Paket CHFT383L Champion	47752208001
Paket CHFT466L Champion	47752209001
Paket CHFT950L Champion	47752210001

OWS-ÖL-/WASSERABSCHIEDER-SERVICE-KITS

MODELL	MATERIALNUMMER
Service Pack CHSEP020	47822488001
Service Pack CHSEP045	47882838001
Service Pack CHSEP100	47882840001
Service Pack CHSEP200	47882842001
Service Pack CHSEP300	47882844001
Service Pack CHSEP600	47887504001

FILTERANLEITUNG

FILTERTYP	M ³ /MIN	GRÖSSE	FILTER ID-NUMMER	FILTERELEMENT	ELEMENTNUMMER
CHF005LM	0,5	3/8"	47698906001	CHE005LM	47699428001
CHF005LS	0,5	3/8"	47698923001	CHE005LS	47699429001
CHF005LR	0,5	3/8"	47698940001	CHE005LR	47699430001
CHF005LA	0,5	3/8"	47698957001	CHE005LA	47699431001
CHF007LM	0,7	1/2"	47698907001	CHE007LM	47699432001
CHF007LS	0,7	1/2"	47698924001	CHE007LS	47699433001
CHF007LR	0,7	1/2"	47698941001	CHE007LR	47699434001
CHF007LA	0,7	1/2"	47698958001	CHE007LA	47699435001
CHF0013LM	1,3	3/4"	47698908001	CHE0013LM	47699436001
CHF0013LS	1,3	3/4"	47698925001	CHE0013LS	47699437001
CHF0013LR	1,3	3/4"	47698942001	CHE0013LR	47699438001
CHF0013LA	1,3	3/4"	47698959001	CHE0013LA	47699439001
CHF0018LM	1,8	3/4"	47698909001	CHE0018LM	47699440001
CHF0018LS	1,8	3/4"	47698926001	CHE0018LS	47699441001
CHF0018LR	1,8	3/4"	47698943001	CHE0018LR	47699442001
CHF0018LA	1,8	3/4"	47698960001	CHE0018LA	47699443001
CHF0025LM	2,5	1"	47698910001	CHE0025LM	47699444001
CHF0025LS	2,5	1"	47698927001	CHE0025LS	47699445001
CHF0025LR	2,5	1"	47698944001	CHE0025LR	47699446001
CHF0025LA	2,5	1"	47698961001	CHE0025LA	47699447001
CHF0032LM	3,2	1"	47698911001	CHE0032LM	47699448001
CHF0032LS	3,2	1"	47698928001	CHE0032LS	47699449001
CHF0032LR	3,2	1"	47698945001	CHE0032LR	47699450001
CHF0032LA	3,2	1"	47698962001	CHE0032LA	47699451001
CHF0038LM	3,8	1"	47698912001	CHE0038LM	47699452001
CHF0038LS	3,8	1"	47698929001	CHE0038LS	47699453001
CHF0038LR	3,8	1"	47698946001	CHE0038LR	47699454001
CHF0038LA	3,8	1"	47698963001	CHE0038LA	47699455001
CHF0067LM	6,7	1 1/2"	47698913001	CHE0067LM	47699456001
CHF0067LS	6,7	1 1/2"	47698930001	CHE0067LS	47699457001
CHF0067LR	6,7	1 1/2"	47698947001	CHE0067LR	47699458001
CHF0067LA	6,7	1 1/2"	47698964001	CHE0067LA	47699459001
CHF0082LM	8,2	1 1/2"	47698914001	CHE0082LM	47699460001
CHF0082LS	8,2	1 1/2"	47698931001	CHE0082LS	47699461001
CHF0082LR	8,2	1 1/2"	47698948001	CHE0082LR	47699462001
CHF0082LA	8,2	1 1/2"	47698965001	CHE0082LA	47699463001
CHF0100LM	10,0	2"	47698915001	CHE0100LM	47699464001
CHF0100LS	10,0	2"	47698932001	CHE0100LS	47699465001
CHF0100LR	10,0	2"	47698949001	CHE0100LR	47699466001
CHF0100LA	10,0	2"	47698966001	CHE0100LA	47699467001
CHF0133LM	13,3	2"	47698916001	CHE0133LM	47699468001
CHF0133LS	13,3	2"	47698933001	CHE0133LS	47699469001
CHF0133LR	13,3	2"	47698950001	CHE0133LR	47699470001
CHF0133LA	13,3	2"	47698967001	CHE0133LA	47699471001
CHF0167LM	16,7	2"	47698917001	CHE0167LM	47699472001
CHF0167LS	16,7	2"	47698934001	CHE0167LS	47699473001
CHF0167LR	16,7	2"	47698951001	CHE0167LR	47699474001
CHF0167LA	16,7	2"	47698968001	CHE0167LA	47699475001
CHF0200LM	20,0	3"	47698918001	CHE0200LM	47699476001
CHF0200LS	20,0	3"	47698935001	CHE0200LS	47700078001
CHF0200LR	20,0	3"	47698952001	CHE0200LR	47700079001
CHF0200LA	20,0	3"	47698969001	CHE0200LA	47700080001
CHF0260LM	26,0	3"	47698919001	CHE0260LM	47700081001
CHF0260LS	26,0	3"	47698936001	CHE0260LS	47700082001
CHF0260LR	26,0	3"	47698953001	CHE0260LR	47700083001
CHF0260LA	26,0	3"	47698970001	CHE0260LA	47700084001
CHF0305LM	30,5	3"	47698920001	CHE0305LM	47700085001
CHF0305LS	30,5	3"	47698937001	CHE0305LS	47700086001
CHF0305LR	30,5	3"	47698954001	CHE0305LR	47700087001
CHF0305LA	30,5	3"	47698971001	CHE0305LA	47700088001
CHF0038LM	38,3	3"	47698921001	CHE0038LM	47700089001
CHF0038LS	38,3	3"	47698938001	CHE0038LS	47700090001
CHF0038LR	38,3	3"	47698955001	CHE0038LR	47700091001
CHF0038LA	38,3	3"	47698972001	CHE0038LA	47700092001
CHF0450LM	45,0	3"	47698922001	CHE0450LM	47700093001
CHF0450LS	45,0	3"	47698939001	CHE0450LS	47700094001
CHF0450LR	45,0	3"	47698956001	CHE0450LR	47700095001
CHF0450LA	45,0	3"	47698973001	CHE0450LA	47700096001

VERKAUFS-BEDINGUNGEN & PREISE

Preise gelten für Bestellungen ab dem 1. June 2025

Die angegebenen Preise sind ab Werk (Incoterms 2000)
Lonate Pozzolo, Italien mit den folgenden Ausnahmen:

- Rotationsverdichter
– EXW Redditch, UK
- Ersatzteile
– EXW Lonate, Italien/
Tongeren, Belgien
- FM90-132
– EXW Simmern Deutschland

Im Falle einer Preisabweichung ist das Champion-System das geltende Aufzeichnungssystem mit dem korrekten Preis.

Die einzelnen Angebote und Bestellungen unterliegen den allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Die in der Preisliste angeführten Produkte werden unter Einhaltung der EU-Richtlinien und anderer nationaler Standards hergestellt.

Champion behält sich das Recht vor, Änderungen bei der Planung und Ausführung vorzunehmen und übernimmt keine Gewähr für inhaltliche Fehler und Druckfehler.

Champion behält sich das Recht vor, die Preise jederzeit unter Einhaltung einer Benachrichtigungsfrist von 30 Tagen anzupassen.

Technische Details im Preisbuch dienen nur als Referenz. Für vollständige technische Details und bei Unstimmigkeiten enthalten die technischen Datenblätter die richtigen Informationen

Kontakt

customerexperience.cm@irco.com

Kunden-Feedback

Website:

www.ChampionAirtech.com

Compressed Air Solutions. Your Compressed Air Partner



Die stationären Schraubenkompressoren von Champion, sowohl jene mit einem Antrieb mit fester Drehzahl als auch die Regelantriebssysteme, sind genau die richtige Lösung von kleine und mittlere Unternehmen.



Moderne Produktionssysteme und -prozesse erfordern Druckluft mit immer höherer Reinheit. Unsere vollständige Produktpalette von Druckluftaufbereitungssystemen garantiert höchste Produktqualität und einen effizienten Betrieb.

Champion entwickelt und fertigt darüber hinaus ein Sortiment von erstklassigen fahrbaren Schraubenkompressoren. Unsere Kompressoren sind auf maximale Effizienz und Zuverlässigkeit in den anspruchsvollsten Umgebungen ausgelegt und setzen neue Maßstäbe.

CHAMPION

ChampionAirtech.com

Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an
Ihren Vertriebsrepräsentanten.

Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten.

Copyright 2025 Champion Air Tech.